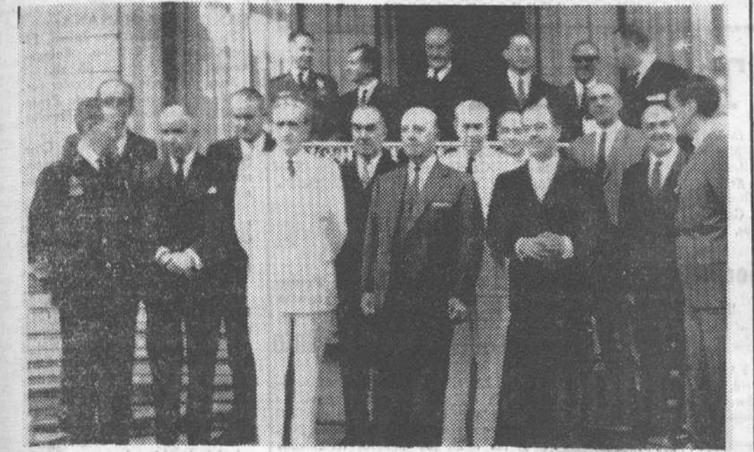


CONSEJO DE MINISTROS EN EL PALACIO DE AYETI



San Sebastián. — Reunión del Consejo de ministros bajo la presidencia de Su Excelencia el Jefe del Estado. — (Telefoto CIFRA)

EL CAUDILLO INAUGURA DOS IMPORTANTES INSTALACIONES INDUSTRIALES EN GUIPUZCOA

También visitó la Escuela de Armería y Precisión, de Eibar
Cena de gala ofrecida por el Ayuntamiento de San Sebastián en honor del Jefe del Estado y su esposa

Rentería. — Su Excelencia el Jefe del Estado ha inaugurado esta mañana, las nuevas instalaciones de elaboración mecánica de pasta y las nuevas máquinas para fabricar papel prensa de la factoría de "La Papelera Española", en esta localidad.

El Caudillo llegó a las diez y media de la mañana, acompañado de los jefes de sus Casas civil y militar y ayudantes de servicio. Fue recibido a la puerta del edificio por el presidente del Consejo de administración de empresa, consejeros, alto personal directivo y técnico y las autoridades de Rentería.

El Generalísimo pasó a un pabellón donde el vicario general de la diócesis de San Sebastián procedió a la bendición de las nuevas instalaciones.

La visita del Caudillo a las diversas dependencias de la factoría fue muy detenida y durante el recorrido escuchó las explicaciones que le fue facilitando el presidente. Acompañaron al Jefe del Estado en la visita el vicepresidente del Gobierno, los ministros del Ejército, Industria, secretario general del Movimiento, Justicia, Marina, sin cartera señor López Rodó, y en representación del ministro de Información y Turismo, el subsecretario del

Primera aparición oficial de los Reyes de Grecia



Atenas. — Los Reyes Constantino y Ana María saludan a la señora de Von Karayan tras el concierto a que la real pareja asistió en su primera aparición oficial desde su vuelta de Corfú. Con ellos, la Princesa Sofía, esposa de don Juan-Carlos de Borbón y la Princesa heredera, Irene. — Telefoto Cifra

"Mysterium Fidei", tercera Encíclica de S. S. Paulo VI

Se publicó ayer y condena las nuevas desviaciones en torno a la sagrada Comunión

Ciudad del Vaticano. — Su Santidad Paulo VI, ha publicado hoy la tercera Encíclica de su reinado, en la que condena las nuevas desviaciones en torno al significado de la Comunión. Se titula "Mysterium Fidei" de acuerdo, como es tradicional, con las dos primeras palabras que encabezan el texto.

El documento cita específicamente como error la opinión de que las Hostias consagradas que se guardan después de la celebración de la misa no contienen ya el Cuerpo de Cristo.

EL LORD MAYOR DE LONDRES, EN MADRID

Llega el jefe de la Armada colombiana a fin de asistir a la botadura de un petrolero para su país
Inauguración de una estatua de «Azorin» en Albacete

Madrid. — Llegó el lord mayor-alcalde de Londres, sir James Miller, de regreso de Río de Janeiro con dirección a la capital inglesa. Le acompañaban su esposa y altos dignatarios londinenses. Al bajar del avión manifestó: "Siento mucho no llevar los ropajes y peluca de alcalde en estos interesantes momentos". El alcalde manifestó había sido huésped oficial durante nueve días del Brasil, donde visitó Río, Sao Paulo y Brasilia.

También manifestó que el problema más difícil del Municipio londinense era el tráfico de coches y su aparcamiento.

PETROLERO PARA COLOMBIA

Madrid. — Este será el primer contacto para posteriores compras navales de mi país a España, a la que nos une una sincera amistad", manifestó el jefe de la Armada nacional colombiana, contraalmirante Oscar Lemaitre, a su llegada a Madrid.

El contraalmirante asistirá a la botadura del petrolero "Barraza Bermeja", que se construye en los astilleros de Cádiz por encargo de su país.

"Las construcciones navales españolas, dijo el contraalmirante, siempre nos han parecido excelentes, por ello nos complace que nuestros buques sean españoles".

HOMENAJE A MARTIN-SANCHEZ JULIA

Santander. — Esta tarde se ha celebrado un homenaje ofrecido por el Ayuntamiento en honor de don Fernando Martín-Sánchez Juliá, como creador, director y impulsor de los cursos de periodismo que durante diecinueve años se han venido desarrollando en la Universidad Internacional "Menéndez y Pelayo".

Los ministros de Información y Turismo y Obras Públicas, llegados a mediodía de San Sebastián, presidieron el acto con el homenajeado y las autoridades locales. Asistieron también numerosas personalidades y representaciones.

A MUNICH

Madrid. — Salíó por vía aérea con dirección a Munich, el subsecretario de Turismo don Antonio García y Rodríguez-Acosta, acompañado por el subdirector general de Promoción de Turismo, señor Segarra.

EL CASTILLO DE GIBRALFARO, AL PATRIMONIO NACIONAL

Málaga. — El castillo de Gibralfaro, propiedad del Ministerio del Ejército, ha sido entregado al Patrimonio nacional del Estado, en un acto que se celebró en el Gobierno Militar, presidido por el gobernador. Asistieron el gobernador civil, alcalde, presidente de la Diputación y delegado de Hacienda, que recibió, en representación del Estado, el inmueble y sus dependencias.

ESTATUA DE «AZORIN»

Albacete. — Se ha rendido homenaje al ilustre escritor "Azorin". Consistió en la inauguración de una escultura en piedra, que se levanta en el Parque de los Mártires. Se pronunciaron discursos alusivos al acto.

SEMANA SOCIAL DE LA HOAC

Sevilla. — Han sido clausuradas hoy por el Cardenal arzobispo la XIX Semana Nacional de la Hermandad Obrera de Acción Católica. Hicieron uso de la palabra varios oradores, entre ellos, don Teófilo Pérez Rey, presidente nacional de la HOAC. Se informó a los reunidos de las comunicaciones de la jerarquía que se habían recibido, entre las que destacan cartas y telegramas del Cardenal primado, de los Cardenales de Taragona y Santiago de Compostela; de los arzobispos de Madrid y Burgos y del vicario general castrense.

U Thant, en su misión de paz



Teherán. — El secretario general de las NN. UU. saluda al primer ministro del Irán a su llegada a esta ciudad camino de Karachi. — (Telefoto CIFRA)

Departamento, vicario general de la diócesis y los concejales del Ayuntamiento de Rentería.

Después de firmar en el libro de honor de la Papelera, Su Excelencia el Jefe del Estado abandonó la factoría, poco después de las once de la mañana, con dirección a Olabarria (Beasain), pasando por los pueblos de Astigarraga, Hernani, Urnieta, Andoain, Villabona y Tolosa.

El paso del Caudillo por todas estas localidades guipuzcoanas, fue acogido por los vecindarios respectivos, que se encontraban en las calles y carreteras, con vivas muestras de adhesión y simpatía.

VISITA A OTRA FABRICA
Olabarria (Guipúzcoa). — Su Excelencia el Jefe del Estado llegó a las doce y diez de

(Pasa a quinta página)

Nuestro Prelado pide que se celebren procesiones penitenciales por las intenciones del Concilio

Exhortación pastoral del Dr. García de Serra ante la apertura de las sesiones conciliares

(Información en sexta página)

Triunfos de los poetas burgaleses Victoriano Crémer y F. Salvador Puy en el Certamen literario de la Rioja

Han conquistado la Flor Natural y el segundo premio
Nuevo éxito del grupo de danzas del Orfeón, en Oviedo

Ayer se falló el XI Certamen de Exaltación de Valores Riojanos, organizado por la Delegación provincial de Información y Turismo de Logroño, con motivo de las fiestas de la Vendimia en la capital riojana. El jurado emitió el siguiente fallo: «Flor Natural» y 25.000 pesetas a don Victoriano Crémer, por su poema titulado «Sinfonía riojana». Segundo premio, dotado con cinco mil pesetas, a don Federico Salvador Puy, por su poema dedicado a la Virgen de la Vega de Haro.

Los premios serán entregados el próximo sábado, en el transcurso de los brillantes Juegos florales organizados con motivo de las Fiestas.

Felicitemos a los dos notables poetas burgaleses por su destacado triunfo.

NUOVO EXITO DEL ORFEON

Otro nuevo éxito suma a su brillante historial el laureado Orfeón Burgales, conseguido en esta ocasión en la capital de Asturias, a donde llegó su grupo de danzas, después de haberse detenido en León, ciudad en la que visitaron la Catedral y otros monumentos artísticos.

En Oviedo fueron recibidos los expedicionarios por el secretario de la S. O. S., prestigiosa sociedad artística ovetense, don Angel Cañedo, quien colmó de atenciones a la embajada burgalesa.

La actuación se inició a las ocho de la tarde de ayer, en la plaza de la Corralada del Obispo, en un magnífico escenario montado al aire libre y con una asistencia al espectáculo de más de dos mil personas. El grupo de danzas del Orfeón actuó en las dos partes del pro-

grama, en el que intervino también la Coral de Avilés. Los burgaleses cosecharon calurosos aplausos al final de cada una de las danzas, teniendo que repetir, ante la insistencia del público, la «Jota burgalesa».

Al finalizar el acto la comisión organizadora del festival felicitó al maestro de danzas y componentes del grupo del Orfeón Burgales, prometiéndoles, que dado el éxito obtenido, serían llamados para actuar nuevamente el año próximo.

La expedición burgalesa asistió, especialmente invitada, al baile de noche que se celebró en el paseo de San Francisco, actuando con la danza titulada «La herradura».

En la mañana de hoy emprenderá viaje con dirección a Noreña.

Sigue la lucha indo - pakistaní y ambas partes se adjudican victorias

India dice estar dispuesta a un "alto el fuego" si las fuerzas enemigas se retiran y la ONU da garantías

Por su parte, Karachi insiste en la petición de un plebiscito en Cachemira

Nueva Delhi. — La India está dispuesta a un "alto el fuego" con Pakistán bajo dos condiciones, ha declarado el presidente doctor Sarvepalli Radhakrishnan.

El jefe del Estado indio habló por radio a la nación poco después de que el secretario de la ONU pisara tierra procedente de Rawalpindi.

Las condiciones fijadas por el doctor Radhakrishnan son:

Primera. — Pakistán retirará sus tropas del territorio indio.

Segunda. — Las Naciones Unidas darán seguridades frente a cualquier futura agresión.

Rechazó la declaración del presidente pakistaní de que "Pakistán está en guerra con la India. Nosotros no nos consideramos en guerra con Pakistán".

PAKISTAN MANTIENE SU PETICION DE PLEBISCITO

Rawalpindi. — Pakistán sostiene que su petición de plebiscito en Cachemira como base para poner fin a la guerra con India está tan vigente ahora como antes de la misión pacificadora del secretario general U Thant en Rawalpindi.

CONVERSACIONES UTILES DE U THANT CON LOS PAKISTANES

Bombay. — En el aeropuerto Internacional de Santa Cruz de Bombay, U Thant dijo a los periodistas que sus conversaciones con los dirigentes pakistanes habían sido "útiles", pero rechazó decir de qué se trató en concreto.

CAEN EN EL CAMPO DE BATALLA DOS GENERALES PAKISTANES

Nueva Delhi. — Resultaron muertos un general al mando de la primera división acorazada pakistaní y el general de brigada que mandaba las fuerzas de artillería de la división en el sector de Lahore, anuncia un portavoz de esta capital.

SE INTENSIFICA LA LUCHA EN TODOS LOS FRENTEROS

Karachi. — La lucha se ha intensificado a lo largo de todos los frentes en la guerra indo-pakistaní y las fuerzas pakistanes han conseguido "volver tornas" a expensas del Ejército indio, ha declarado un portavoz oficial del Gobierno.

Pakistán afirma que las fuerzas indias han sido obligadas a retroceder en la India, en la zona de Wagah, a unos 23 kilómetros al Este de Lahore, y fueron empujadas casi hasta la frontera por medio de fuertes ataques terrestres en la zona de Sialkot, a 80 kilómetros al Norte.

En Gadra, a 720 kilómetros al Sudoeste de Lahore, Pakistán ha contenido la ofensiva india, dijo el portavoz. En Cachemira, según la misma fuente, fue rechazado un contraataque indio en Akhnur, a 96 kilómetros al Noroeste de Sialkot.

LOS INDIOS INFORMAN DE UN EXITO PROPIO

Nueva Delhi. — Un portavoz indio calificó de "completo éxito" el avance de las tropas indias en la zona de Uri. El mismo portavoz indicó que la batalla de Sialkot era la más durada de todos los frentes actuales.

SIMPATICA INVITACION A LOS TURISTAS



Tudela. — He aquí el cartel que escrito en tres idiomas, español, francés e inglés, ha sido colocado a la entrada de la finca del ex-torero Julián Martín, sita en la carretera de Pamplona a Zaragoza. — (Foto CIFRA GRAFICA)

Parece que Stephanopoulos puede ser ahora solución para a crisis política griega

Tsirimokos aconsejará al Rey que lo encargue formar Gobierno

Atenas. — El jefe del actual Gobierno de trámite, Elias Tsirimokos, declaró que el lunes o el martes se reunirá con el Rey Constantino para sugerirle una personalidad política capaz de poner fin a la crisis política de dos meses por la que atraviesa el país.

En fuentes bien informadas se indica que puede tratarse de Stephan Stephanopoulos. El ex-alcade político de Papandreou fue requerido con anterioridad para formar Gobierno, pero declinó la oferta al descubrir que no conseguiría la mayoría necesaria en el Parlamento.

Ahora se cree que lo conseguiría gracias al apoyo de los diputados que se han separado de la Unión del Centro, del Partido Nacional Radical y de los Progresistas.

Otra materia en estudio en el curso de este fin de semana es la composición del posible Gobierno formado por Stephanopoulos, cuyo nombramiento se dice, ha sido retrasado por no estar todavía decidido si los miembros de los tres partidos de la coalición han de recibir a no Carteras ministeriales.

Hasta ahora han fracasado dos iniciativas reales, el nombramiento de Athanassios Novas, ex-ministro de la Unión del Centro y la del propio Tsirimokos, socialista. Ninguno de ellos consiguió la mayoría requerida en el Parlamento.

MANIFESTACION ANTINUCLEAR, DESBARATADA

Porton (Inglaterra). — Policías y fuerzas del Ejército desbarataron el intento de un grupo de 200 miembros de los grupos antinucleares, que en esta ocasión se proponían invadir un Centro ultra secreto destinado a la guerra bacteriológica, situado cerca de esta localidad.

Sus propósitos eran penetrar en el interior del establecimiento y reclamarlo, simbólicamente, para usos pacíficos, espasmando en todo su recinto propaganda de la Organización Mundial de la Salud.

Mañana a mediodía toma de posesión del presidente de la Diputación y del alcalde

Ambos actos serán presididos por el gobernador civil

Conforme se tiene anunciado, mañana lunes, a las doce y cuarto, se celebrará en el Palacio provincial el acto de toma de posesión del nuevo presidente de la Diputación provincial, don Pedro Carazo Carnicero.

A la una y cuarto, don Fernando Dancausa se posesionará, en la Casa consistorial, de su cargo de alcalde-presidente del Ayuntamiento.

A ambos actos, que serán presididos por el gobernador civil y jefe provincial del Movimiento, han sido invitadas las primeras autoridades.

EL MUNDO EN OCHO DIAS

Por Tomás Cerro Corrochano

De «amenaza para la paz mundial» ha calificado el secretario general de la ONU la guerra indo-pakistaní. El concepto no es exagerado. Por debajo de los conocimientos anecdóticos últimos, ampliamente divulgados por las agencias, interesa buscar las causas de la actual situación y prever las consecuencias que para el Mundo entero pudieran derivarse de ella.

Dos nuevos países independientes

El 15 de Agosto de 1947 Inglaterra dividía a la India en dos dominios: la India y el Pakistán. La India se proclamó república independiente el 26 de Enero de 1950; el Pakistán adoptó la denominación de la República Islámica el 23 de Marzo de 1956; ambas aceptaban a la Reina de Inglaterra como símbolo y cabeza de la Commonwealth británica y seguían perteneciendo a ella.

El Pakistán

La palabra «Pakistán» es invención de los estudiantes musulmanes de Cambridge, en 1933. Está compuesta de las iniciales de Punjab, Afgana, Cachemira, Islam y Sind y las tres últimas letras de Beluchistán. Obsérvese que en ella figura la «K» de Kashmir (Cachemira) y la «I» de Islam (símbolo del carácter coránico de Estado independiente a que ya entonces aspiraban). Tiene unos 945.000 kilómetros cuadrados y unos 110.000 millones de habitantes, frente a los tres millones trescientos mil kilómetros cuadrados y 472.000.000 de habitantes de la India. Recuérdese como puntos de referencia los 450.000 kilómetros cuadrados y 32 millones de habitantes de España. El ejército pakistaní se compone de 253.000 hombres. El inicio de 867.000.

Un criterio religioso de división

Se trataba en 1947 de crear un Estado que abarcara los territorios de gran mayoría musulmana. Esto fue el Pakistán. El resto del país, de mayoría hindú (hinduismo y brahmanismo son términos sinónimos) constituyó la India. Con este criterio Cachemira (213.000 kilómetros cuadrados y unos cinco millones de habitantes) debía incorporarse al Pakistán, ya que salvo en la región de Jammu, al Sur, el mahometismo domina de manera aplastante.

La guerra de 1947-1948

No obstante, apenas los ingleses se retiraron de su antiguo imperio, las tropas indias invadieron el territorio de Cachemira y se apoderaron de las dos terceras partes de él.

Cuando el 31 de Diciembre de 1948, la ONU consiguió, al fin, una tregua entre los dos combatientes ésta se asentó sobre dos puntos principales: A) respeto provisional de la situación de aquel momento; B) determinación por ulterior plebiscito del «status» definitivo de Cachemira.

No fue posible, sin embargo, que el armisticio terminara en el tratado de paz. La India se negó siempre al referéndum —buena prueba de su seguridad de que el resultado le sería desfavorable— y, en Enero de 1957, su representante en la ONU, Krishna Menon, declaró de manera rotunda que Cachemira sería definitivamente India.

El Pakistán no ha dejado de reclamar Cachemira. Se apoya en la división inglesa, en la geografía (Cachemira está abierta al Pakistán, no a la India), en el derecho de autodeterminación de los pueblos (estrepitosamente aireados por los políticos indios para uso ajeno) y en la mencionada resolución de la ONU.

El Pakistán, país occidentalista

Se decidió desde su nacimiento el Pakistán por el campo occidental. Abiertamente. En Septiembre de 1954 firmó (con Australia, los Estados Unidos, Francia, Filipinas, Inglaterra, Nueva Zelanda y Tailandia) el acuerdo fundacional de la Organización del Tratado de Asia del Sudeste (OTASE). En Abril de 1955 se incorporó al Pacto de Bagdad, con el Irak, el Irán, Inglaterra, Turquía y, virtualmente, los Estados Unidos. Cuando la revolución iraní de Julio de 1958 derribó la monarquía de Faisal II, la sustituyó por una república de tipo nasseriano y retiró al Irak del Pacto. El Pakistán siguió firme en la Organización del Tratado Central (CENTO) que vino a sucederle. Recuérdese que CENTO y OTASE son el equivalente en el Oriente Medio y el Asia Sudoriental de la OTAN en la región atlántica.

La India, país neutralista

La India, en cambio, y también desde el principio, se proclamó neutralista, lo que, en la práctica, muchas veces, ha significado el apoyo abierto de la política comunista anticapitalista. Era negocio. Recibía sustancial ayuda de los Es-



Amritsar (Punjab). — Júbilos jóvenes indios pasan alegremente en un autobús, capturado por las tropas indias, en los arrabales de Lahore, durante los encuentros indo-pakistaníes desarrollados estos días. — (Foto CIFRA)

tados Unidos, las ventajas y prerrogativas de su pertenencia a la Commonwealth y armas y equipos militares e industriales de la URSS. El primer ministro, Nerhu, viajaba frecuentemente en un avión personal regalo del Gobierno ruso.

En Abril de 1955 en Bandung, la amistad chinoindia se manifestó aparatadamente. Hubo viajes de Pekín a Nueva Delhi y viceversa. Las cosas iban pronto a cambiar. Pero mientras tanto la URSS apoyó con su voto y con su veto, siempre, en la ONU, a la India en la cuestión del Pakistán.

El Pakistán se desliza hacia el campo neutralista

En 1962 es la agresión china contra la India, que pierde terreno y categoría, en beneficio de la China roja. La Historia y la Geografía mandan en la vida de los pueblos. El Pekín rojo ha heredado la política de los emperadores chinos del mismo modo que el Krenlin comunista es continuador activo de la política de los zares. Incluso en las relaciones ruso-chinas, por supuesto, la India recibe armas de Inglaterra y los Estados Unidos. El Pakistán —con toda la imargura del poco aprecio que, a su modo de ver, recibe de las potencias occidentales su lealtad en la lucha contra el comunismo— protesta. Esas armas —dice— van a servir, como los aviones y demás material de guerra que los rusos envían a la India, para la agresión de ésta en Cachemira.

Las cosas siguen como estaban. Y la China, que reclama parte de Cachemira —la franja septentrional que abre el camino hacia el Sur— ofrece al Pakistán un arreglo de diferencias, unos convenios comerciales y de transporte y unas garantías. Mata dos pájaros de un tiro. Cuando la URSS envía armas a la India, cuya destrucción tienen decretada los gobernantes chinos, Pekín se pone del lado del Pakistán en tal forma que el choque indo-pakistaní va a significar un nuevo punto de fricción chino-rusa. Algún comentarista extranjero ha afirmado rotundamente que la guerra por Cachemira no es en último término más que uno de tantos episodios de la pugna entre los dos colosos comunistas a través de terceros. Por otro lado el Pakistán se enfria

con Occidente...

¿A quién aprovecha?

QUE el conflicto a nadie aprovecha excepto a la China lo demuestra la unanimidad con que la ONU, los países neutralistas y la propia URSS han manifestado su preocupación por lo que está ocurriendo en la frontera indo-pakistaní.

Inglaterra siente que la guerra entre dos miembros de la Commonwealth puede iniciar la desintegración de ésta. Los Estados Unidos, en plena empresa vietnamita, temen la debilitación de la OTASE y el desequilibrio que en la actual proporción de fuerzas supone, sin duda alguna, el desentendimiento del Pakistán respecto de asuntos no directamente relacionados con «su guerra». La ONU, impotente para una acción eficaz, ve la posibilidad de un abandono del organismo por parte pakistaní. (Ya se habla de presiones chinas para conseguirlo; no se olvide la salida de Indonesia a comienzos de este año ni el propósito chino de constituir una ONU asiática rival a la de Manhattan). La URSS percibe que en el conflicto tiene mucho que perder y nada que ganar; si apoya a la India se anajena totalmente la opinión pakistaní, además de enfurecer todavía más a los comunistas chinos; si, haciendo lo contrario, apoyase al Pakistán, con el debilitamiento de la derrota india facilitaría el aniquilamiento posterior del más importante rival de la China en el continente asiático, lo que ningún atractivo puede tener para Moscú; la inhibición total tiene casi todos los inconvenientes y casi ninguna ventaja; así se explica que en el Consejo de Seguridad votase con los Estados Unidos la exhortación a la sentatez dirigida por los combatientes el día 4. La agencia oficial yugoslava ha publicado la noticia de que los presidentes Tito y Nasser han manifestado a Rawalpindi y Nueva Delhi su «profunda inquietud» por lo que pueda ocurrir.

En cuanto a los propios combatientes. Ambos están señalados como víctimas propiciatorias de la ambición china. Para antes o después. Debilitarse mutuamente, en vez de constituir un bloque defensivo común es, sencillamente, un suicidio.

El «diccionario del espía», original y curioso, se ha publicado en París

Su autor, ahora periodista y novelista fue antes sagaz agente secreto

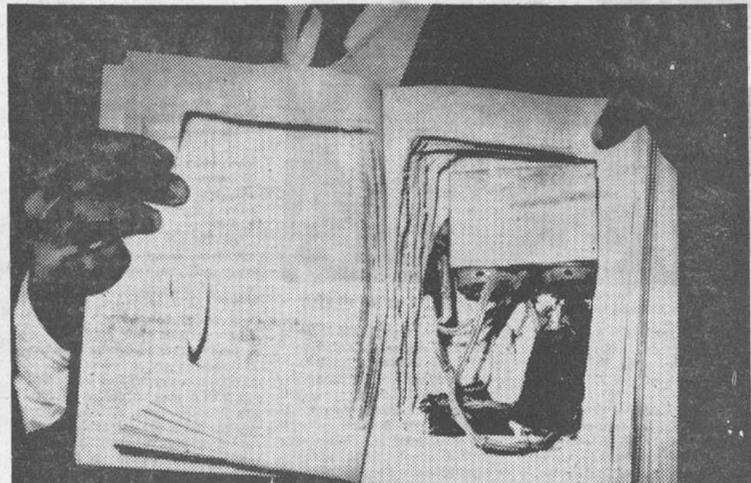
Acerca del «Laser» proporciona este libro una detallada información

Si desea saber cómo funciona una pistola de claustrero, cómo se puede abrir una puerta con un mondadientes que significan las abreviaturas «M. Z. V. D.», «C. I. C.», «O. Z. N. A.», si le gusta la realidad que supera a la ficción, lea el «Diccionario del espía», de Alain Pujol, que acaba de publicarse en París.

Alain Pujol, que fue agente secreto antes de hacerse periodista y novelista, posee conocimientos suficientes y excelente documentación para escribir el diccionario más original y sensacional de nuestro tiempo. He aquí, por ejemplo, uno de los artículos —dedicado al asombroso descubrimiento que es el «Laser»— contenidos en esa nueva enciclopedia de múltiples y diversos conocimientos:

UN CRISTAL DE RUBI

«L.A.S.E.R.» es la abreviatura



Un curioso ardid de espía: transmisor de radio oculto en el interior de un libro. — (Foto CIFRA)

norteamericana de «Light Amplifier by Stimulated Emission of Radiations» (Amplificador de luz

por emisión estimulada de radiaciones). En la terminología rusa, el Laser se llama «generador cuántico».

En su origen, el laser era un cristal de rubi sintético, enfriado a la temperatura del helio líquido, al que se aporta energía, lo cual tiene por objeto hacer «escalar» a los electrones dentro de los átomos a un nivel superior. En torno al rubi se coloca una corona de tubos fluorescentes. Gracias a un circuito electrónico enormemente complicado, el rubi absorbe la luz emitida por los tubos y la devuelve en forma de luz roja, muy intensa, muy monocromática y unidireccional.

El laser es revolucionario: —por su intensidad: la demostración ya clásica consiste en perforar una hoja de alfiler por medio de un rayo laser. —por su luz «coherente»: las ondas de luz laser no se sobrepone unas a otras. Los átomos emiten prácticamente todos al mismo tiempo, en el momento que reciben impulsión.

—por su débil «apertura»: los lados del haz luminoso divergen según un ángulo muy cerrado, mientras que los de otras fuentes luminosas producen co-

nos abiertos ampliamente, lo que conduce a una rápida dilución de la energía conforme aumenta la distancia.

HORIZONTES NUEVOS

Por su simplicidad, su precisión, su adaptabilidad, el laser está destinado a resolver las crecientes exigencias de las telecomunicaciones, tanto en la superficie del globo como en el espacio. Un laser colocado en un satélite de telecomunicaciones permitiría el funcionamiento de millares de líneas telefónicas y de decenas de canales de televisión entre los continentes. Muy probablemente, gracias al laser será posible transmitir imágenes de televisión en directo desde el planeta Marte. Por último, la posibilidad de concertar a distancia una gran cantidad de energía abre a este aparato horizontes nuevos. Ya se ha utilizado el haz emitido por un laser como escalpelo. ¿Hasta dónde se llegará por este camino?

Esta es justamente la pregunta que se plantean miles de espías, sin perder de vista los laboratorios de Malibú, construidos en 1960 a 50 kilómetros de Los Angeles. En Malibú es donde se han realizado experiencias que han permitido transmitir la voz humana utilizando el rayo del laser, a 30 kilómetros de distancia. Y también es en Malibú donde un laser del tamaño de una manzana funciona a una temperatura de 20 a 30 grados —y no a la del helio líquido— y de forma continua. Finalmente, también es en Malibú donde se ha construido el colibrar: un radar luminoso mediante el cual es posible determinar, con un error muy pequeño, la distancia que separa a un observador de un objeto lejano; por ejemplo, un carro de combate situado a 20 kilómetros de distancia.

CONVERSACIONES

EN INMERSION: —A

Las aplicaciones del laser son numerosas. En Malibú, los técnicos perforan con el laser placas de tántalo —un metal blanco muy duro— de 3 milímetros de espesor, y efectúan microperforaciones y tallas de diamantes... Un rayo laser lanzado a la Luna se ha reflejado sobre su superficie y su eco ha regresado a la Tierra en el tiempo previsto: 2 minutos y 52 segundos. Una emisión de laser permite rectificar el cálculo de la posición de un satélite sobre su órbita con una aproximación de 15 segundos de arco. Y los espías no ignoran que las Defensas nacionales están interesadas en otros progresos a los que puede conducir la amplificación de la luz.

El submarino norteamericano «Washington» está equipado con lasers que le permiten conversar con otros submarinos en Inmersion situados a cinco mil metros de distancia, lo cual jamás se había logrado por ningún otro medio. Se sabe que hay submarinos soviéticos equipados con cohetes Golem VI, que también disponen de lasers a bordo. Si el Premio Nobel de Física fue repartido a medias entre el norteamericano Charles Hard Townes y los rusos Nikolai Basov y Alexander Projorov, se sabe que fue a causa de que el jurado sueco quiso premiar lo más equitativamente los asombrosos progresos de esta reciente invención: el L.A.S.E.R.

En cuanto a los espías de todas las nacionalidades, están esperando la ocasión propicia para romper este equilibrio científico.

ESPUMA DE LA SEMANA

LA BOSTELLA Y SU OCULTO SIGNIFICADO



Todo el mundo sabe que la Bostella es un baile. Algunos saben también que su inventor —efectivamente se trata de un invento— fue el periodista mundial, Honorato Bostel, francés y, como se ve, hombre de iniciativas. Pero la que quizá sepan poquitos es que la bostella tiene un sentido oculto, que ha descubierto hace poco en un intervú sensacional el mentado Sr. Bostel.

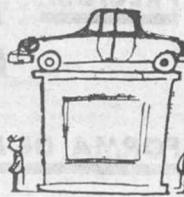
«Es un danza —ha dicho su iniciador—, de tres movimientos. El primero tiene un significado de alegría está compuesto de saltos, dando palmadas rítmicas los bailarines, acompañadas a una marcha brasileña. Esto no es más que el aperitivo. El segundo movimiento, es de lamentación: se rueda por tierra pensando en sus problemas íntimos; cuanto más graves son estos problemas tanto más vertiginosas son la sueltas sobre el suelo. El tercer tiempo, es el canto de un optimismo recuperado: se levantan todos del suelo ayudándose los unos a los otros».

Por eso, Honorato Bostel, al dar estas explicaciones, añade: «Es un baile de fraternidad; cuando alguien en la vida cae por tierra, los demás le ayudan, pero en la «bostella», los otros danzantes os ayudan a ponerlos en pie».

Sabiendo el sentido oculto de la danza, hasta dan ganas de lanzarse al violento ejercicio, aunque para los que no completamente jóvenes, no es del todo recomendable.

Veremos el próximo baile que novedades trae, porque pese a todo, no parece que la «bostella» sea el último y definitivo de que la moda es capaz.

LOS NUEVOS AUTOMOVILES



Dentro de poco, en plena estación otoñal empezarán las exposiciones de automóviles para la próxima temporada. Ya se sabe que las naciones constructoras de automóviles en gran escala son aquellas que llegan a se aproximan a los 50 millones de habitantes: Alemania, Inglaterra, Francia o Italia. Nos referimos exclusivamente a nuestro continente, pues Norteamérica sobrepasa con mucho la producción de cualquier otro país. Exposiciones en París, Frankfurt, Londres y Turín. ¿Qué novedades habrá este año? Se trata de no disminuir la velocidad, pero hacer lo posible para que los accidentes del tráfico disminuyan. Para ello, he aquí algunas innovaciones de la próxima campaña. Primera: Contador de metros que tardará el auto en pararse, según la velocidad de aquel instante. Hay tres cifras, 80, 150 y 250.

HOLANDA Y LAS BICICLETAS



Holanda es el pueblo de las bicicletas. Todo el mundo utiliza el simpático vehículo, y es un espectáculo muy agradable ver esos enormes grupos de ciclistas desfilando en silencio y rapidez, sin aquel estrépito y desagradable algarabía de los autos.

Amsterdam tiene un millón de habitantes y unas sesenta mil bicicletas. Como muchas de ellas tienen un sitio detrás del sillín, quiere decirse que toda la ciudad podría salir de paseo en equilibrio sobre las dos ruedas.

Es un artefacto útil y barato, lo cual plantea un problema del que últimamente hablaban los periodistas. Y es que cuando el propietario se cansa del vehículo le deja abandonado en cualquier lugar y compra otra bici. Es algo así, decía un comentarista, como hacemos nosotros con los zapatos, cuando nos parece que están demasiado viejos. Hay algunos holandeses que cambian de bicicleta cada seis u ocho meses.

Claro es que se explica perfectamente que en Holanda haya tantas bicicletas. En Holanda no hay cuevas. Un ciclista cuesta arriba es un espectáculo penoso, pero es magnífico el paso del ciclista que va por el llano sin esfuerzo, desliziéndose cómodamente.

Tan importante es la bici en aquel país, que tiene preferencia respecto del automóvil. Esto perturba la circulación, pero indica que al lado de la reina del país, hay otra reina no menos popular que es la bicicleta.

UN ACTOR Y UNA ACTRIZ DE FAMA MUNDIAL Por fin los interesados han llegado a un acuerdo para una colaboración cinematográfica. sensacional. Charles Chaplin y Sofia Loren.

Charlot hace ya ocho años que había abandonado el cine; en ese tiempo se ha dedicado a sus memorias, que también han tenido un gran éxito.

Se dice que el célebre actor, a sus 76 años, está más animado y dinámico que nunca y otra vez vuelve a los estudios, después de su film «Un rey en Nueva York» que ha unido el número 82 y que fue rodado en 1957.

¡ATENCIÓN! AVISO A LOS USUARIOS Y FUTUROS COMPRADORES DE MOBYLETTE

La orden ministerial de 30 de Junio de 1965 determina las características que se exigen para que los vehículos de dos ruedas puedan considerarse ciclomotores.

- ★ Primera: Motor de cilindrada no superior a 50 c. c.
- ★ Segunda: Que por su construcción no puedan desarrollarse en terreno llano una velocidad superior a 40 Km. hora.
- ★ Tercera: Poseer pedales practicables.
- ★ Cuarta: Que su peso máximo no exceda de 55 kilogramos.
- ★ Quinta: Que el límite admisible sea de 80 fonos.

¡Si es Ud. un afortunado usuario de nuestro ciclomotor MOBYLETTE no se verá en la necesidad de transformar su vehículo ni matricularlo, ni tampoco de conseguir el permiso de conducir!

Los vehículos que produzcan mayor ruido serán denunciados por los Agentes de Tráfico. ¡EVITESE DENUNCIAS Y MOLESTIAS UTILIZANDO NUESTRO CICLOMOTOR MOBYLETTE!

Mobylette

Era, es y será...

ciclomotor,

y por ello

Estaba, está y estará

exento de...

MATRICULACION Y

PERMISO DE CONDUCIR



Mobylette

DELEGACION PARA BURGOS Y PROVINCIA

Merced, 18

Burgos

Tlfn. 3097

MAS SOBRE LA JIRA ARTISTICA DEL ORFEON

En Mulhouse quieren que vaya el grupo de danzas típicas burgalesas
Imposición de insignia de plata de nuestra artística Entidad al alcalde de Haguenau



(Foto FEDE)

Haguenau, sede del gran Festival Folklórico Internacional, que todos los años se celebra coincidiendo con la «Fête du Hublons» y en el que, por primera vez, España ha estado representada con el folklore burgales, es una ciudad europea cien por cien. Enclavada en el mismo corazón del continente, merece el calificativo de «carrefour européen» (encrucijada europea) que se le aplica. Actualmente, tiene más de 22.000 habitantes, a los que debe añadirse la población de un conjunto de localidades que la rodean con un total de 60 a 70.000 almas, y está en plena expansión puesto que aquella comarca está industrializándose de modo muy activo. Su historia es muy gloriosa. Fue fundada en plena selva, por Hugo IV, conde de Eguisheim y padre del Papa León IX, en el siglo XI. Residencia preferida por la potente familia de los Hohenstaufen, mereció ser elevada al rango de Villa Imperial Libre. Durante toda la Edad Media ocupó el primer lugar, después de Estrasburgo, entre las ciudades alsacianas. Las guerras de los siglos XVI y XVII la redujeron a cenizas, salvándose únicamente algunos, muy pocos, de sus bellos monumentos. Resurgió después, poco a poco, hubo de sufrir los efectos de las luchas entre Alemania y Francia y en la última guerra mundial fue escenario de sangrientas batallas. Esta historia tan llena de avatares, temores y peligros es la que ha inflamado en los habitantes de esta región (a las puertas de la frontera de Alemania, muy próxima a Bélgica y Luxemburgo y no alejada de Suiza) un fervido anhelo de paz. Pues, en efecto, con sus festivales internacionales de folklore, lo que busca es fomentar la convivencia y el contacto entre las juventudes de los diversos países, para que, conociéndose, se amen y surja un espíritu de entendimiento que a todos hermana.

Este año, las jornadas folklóricas han sido los días 2, 3, 4 y 5 del mes en curso, aunque el total de las treinta y dos grupos —representaciones de diez países europeos y cinco americanos— no se concentró hasta el sábado en que tuvo lugar la Gran Gala Internacional, con intervención de todos los conjuntos.

El grupo burgalés llegó a la ciudad el jueves, 2, poco después de las nueve de la noche y tras cubrir una etapa de más de 600 kilómetros, desde Avenches sur Varéze, en las proximidades de Lyon, por soberbias carreteras, en muchos trayectos magníficas autopistas. Buena parte del camino, puede decirse que bordea la frontera suiza y a lo largo del recorrido se asiste a esa paulatina transformación del país galo en la fisonomía del paisaje y la arquitectura. Más de ésta que de aquel, puesto que la naturaleza, por todas partes pródiga, uniforma a Francia con el ropaje de la fertilidad de su suelo y el verde de sus frondas. Ríos caudalosos —el Ródano, el Saona y el Rin, sobre todos— son las ricas vivificadoras de estas regiones que unen el Sudeste con las estribaciones alpinas.

Cuando el autobús se detuvo frente a la Alcaldía, no había nadie ni en el edificio ni en la calle. Son horas destempladas para aquella genté y ya no nos esperaban. Pronto, sin embargo, acudieron a recibirnos algunos miembros del Comité organizador de los festivales que nos acompañaron al lugar de alojamiento, un moderno liceo para muchachas, habilitado a tal fin. Dato curioso: las camas (a estrenar) no tenían sábanas, sino un saco de dormir de suavísimo nailon enguatado, dentro del cual no hay modo de pasar frío. Y por si fuera poco, habían encendido la calefacción. Cuando estábamos cenando, vino a saludarnos la persona que iba a desempeñar el oficio de intérprete, el Dr. Carlos Diaz, técnico argentino residente en la ciudad que durante la estancia de los miembros del Orfeón nos atendió solícito y amabilísimo. Vaya, desde aquí, una vez más el testimonio de nuestra más rendida gratitud.

Al día siguiente, bajo un sol que no había de prodigarse, Ha-

guenau nos sorprendió con la fisonomía digamos «alemana» (es sólo un modo de hablar) o, mejor, centro-europea de su carácter. Tejados puntiagudos (allí nieva mucho), casas de dos pisos, flores por doquier, pulcritud maravillosa en pavimentos y fachadas, policromía, parques cuidadísimos... El comercio es espléndido y se adivina un nivel de vida alto.

Ese mismo día, a media tarde, el alcalde de la ciudad y parla-



(Foto FEDE)

mentario en París, M. North, ofreció una recepción especial a los grupos folklóricos de España, Yugoslavia y Suramérica. Nuestros muchachos y muchachas acudieron todos vestidos con el traje típico, detalle que complació mucho al «mayor». Los yugoslavos (Ballet «Yvo Lola Ribera», de Sarajevo) llevaron únicamente dos parejas con el atavío tradicional; los otros a nadie.

En el mismo acto y tras el discurso de bienvenida de M. North, el presidente del Orfeón Burgalés, señor Sanz Briones, pronunció unas palabras, para transmitir el acuerdo adoptado por la directiva de la Entidad burgalesa de concederle la insignia de plata de la misma, la cual le impuso a continuación, entre generales aplausos. En sus parlamentos, los señores North y Sanz Briones, se refirieron a la paz y fraternidad entre los pueblos y, por cierto, una oportuna alusión del segundo al ideal de Europa unida fue acogida con especial satisfacción; hasta el punto de que, por la noche, antes de la

función de gala celebrada en el Teatro Municipal, el presentador del espectáculo refirió a las manifestaciones del señor Sanz Briones, destacándolas de manera especial. Ello hizo que el público manifestase su simpatía hacia España y nos ofreciese el cálido tributo de una cerrada ovación.

Hubo intercambio de regalos —el Orfeón hizo obsequio de una colección de libros sobre Burgos— y la recepción concluyó sirviéndose un vino de honor, brindándose por todos los presentes y sus patrias.

El Teatro Municipal registró un lleno completo para la gala que abrió el grupo de danza del Orfeón, con un variado programa de doce bailes que llenaron cuarenta y cinco minutos. Los aplausos que atronaron el espacio al aparecer la bandera de España en el escenario se renovaron después de cada danza y aún más calurosos al final de la exhibición. Actuaron posteriormente los yugoslavos, con un programa de idéntica duración y por último, lo hicieron los suramericanos. Digamos que para nadie resultó difícil establecer contraste entre la labor de puros aficionados (caso del Orfeón) y la de semi-profesio-

nales (los yugoslavos) o profesionales auténticos (los suramericanos), valorando debidamente los méritos auténticos de cada cual.

Concluida la función, en una gran sala del mismo edificio, se obsequió a los actuantes con un refresco celebrándose animado baile.

El sábado fue día libre hasta las nueve de la noche, hora fijada para la Gran Ronda. Como nos hallábamos a muy pocos kilómetros de la frontera alemana se decidió hacer una pequeña excursión al país vecino después de comer. Una «penetración» pequeña, para ver Neu-Lanteburg-Pfalz, en la misma raya, y Kandell, a trece kilómetros. Pero hemos pisado tierra alemana.

El «Halle aux Houblons» fue escenario de la magna actuación conjunta. Dos enormes recintos con capacidad para tres mil y quinientas personas, todas sentadas y a sus mesas. Aparte de ellos, otro número incontable vióse obligado a permanecer de pie. Y todos bebiendo cerveza,

casí sin pausa. Abrió el espectáculo una soberbia orquesta alemana cuyos componentes iban vestidos al estilo del «barón de Munchausen». Al Orfeón le correspondió el quinto lugar de actuación (en la sala grande, pues luego hubo de aparecer, más brevemente, en el escenario de la otra más pequeña y hemos de insistir en que su trabajo resultó tan admirable que, posiblemente, nunca hasta entonces lo había logrado tan perfecto. Gustó enormemente y las ovaciones que se le tributaron fueron cerradas y prolongadísimas, acompañadas de silbidos y pateos de entusiasmo. Francamente, estábamos emocionados. Era Burgos, era España los que triunfaban y para ellas iban las felicitaciones y los aplausos.

Mientras el Festival iba desarrollándose, en un patio contiguo había baile para el público, amenizado por la banda municipal. Una fiesta por todo lo alto, que se prolongó hasta más de la una y media de la mañana y se continuó con baile para todos. Todo Haguenau, muy seriamente pero con pleno entusiasmo se entregó a la fiesta.

Y amaneció el domingo. Vestidos con los trajes típicos, los mozos y mozas burgaleses se trasladaron a Marienthal, a unos tres kilómetros de Haguenau. Otros grupos fueron llevados a distintas poblaciones cercanas, pero en Marienthal existe una nutrida colonia española. Oímos misa mayor y a la salida, ante el alcalde y autoridades locales y numeroso público se danzaron una jota castellana y «las espadas», concluyendo con el pasacalle. Discursos del alcalde y del presidente del Orfeón, vivas a España y a Francia y ofrenda de un precioso ramo de flores por el presidente del Consejo a la «Reina» del Orfeón. Por cierto que, más tarde, el grupo burgalés entregaría el ramo a la cocinera (italiana), como testimonio de agradecimiento por la solicitud y amabilidad con que nos atendiera. Fue un gesto que emocionó a la buena mujer y le hizo derramar lágrimas.

Todo el día estuvo amenazando lluvia y por la tarde, cuando llegaba la hora del «Grand Cortège Folklorique», comenzó el agua a caer. Fue una pena, porque aunque no fue causa de suspensión lo destiló lamentablemente. Fue un espectáculo extraordinario, magníficamente organizado y de una belleza difícil de expresar. Bandas de música, compañías de «Majorettes» (lindas muchachas con uniforme militar de opereta), grupos folklóricos diversos al son de sus músicas típicas... En total, más de 1.200 figurantes, en un espectáculo lleno de color, alegría y belleza. Volvemos a repetir que la presencia de los burgaleses suscitó demostraciones continuadas de simpatía. Seguramente, más que ningún otro grupo. Los «Vive l'Espagne!», olés y aplausos, no cesaron durante el desfile, que se prolongó por más de una hora.

Una cena apresurada y al autocar otra vez. Hacia Colmar, (capital de unos 100.000 habitantes), para actuar en la «Fête de la choncroute» y donde —aun cuando (e indicado sea con toda honradez) la actuación no llegó a la excelencia del día anterior en Haguenau— el triunfo popular alcanzó casi extremos de apoteosis. El público materialmente rugía de entusiasmo y la banda de música atacó un repertorio de pasodobles que hacían saltar de sus asientos a los seis mil comedores de «choncroute». El locutor ponderó con encendidos términos la presencia del Orfeón Burgalés y ante los requerimientos del auditorio hizo salir al estrado al maestro de danzas don Justo del Río, quien recibió una cerrada ovación.

Naturalmente, todos nosotros comimos —o probamos— la «choncroute» y el clásico pastel de manzana y membrillo, regándola con buena cerveza alsaciana o mejor —al propio gusto— vino del Rhin.

Salió a las once y media de Colmar y a la una ya estábamos de nuevo en Haguenau. Total del viaje, doscientos kilómetros.

Y el lunes la partida. Tempranito, acudió a despedirnos el secretario del Comité con otros dirigentes y el intérprete, señor Diaz. Adioses efusivos y una frase del secretario: «Hasta dentro de tres años». Luego nos enteramos que en este Gran Festival solo se repite a los grupos extranjeros, si gustan, cada tres años.

Hay más. Durante el desfile del día anterior, un señor muy bien portado acercó al presidente del Orfeón. Habló con él, le dio una tarjeta. Prometió escribir y continuar el contacto. Quiéren que el grupo de danzas del Orfeón vaya a Mulhouse...

Dos etapas de regreso y en Montrejeau... Llegar a esta querida población (donde se han desviado con nosotros) nos pareció estar en casa.

A. R. V.

VENTA DE PISOS

OPORTUNIDAD PARA INVERSIONISTAS

CONSTRUCCIONES REUNIDAS BILBAINAS

encabezada por **CONSTRUCCIONES MUGICA, S. A.**

Y **CONSTRUCCIONES PANERA de BILBAO**

comienza la venta de un **edificio de lujo** enclavado en la **AVENIDA DEL CID**

CARACTERISTICAS:

- Dos entradas (principal y servicio)
- Dos, tres, cuatro dormitorios (armarios empotrados)
- Comedor-salón
- Cocina elección mixta (gas, eléctrica) - Armarios metálicos Lavadora-fregadora
- Oficce
- Baño completo y aseo servicio (materiales Roca, seleccionados)
- Hall amplísimo
- Terraza
- Dos ascensores-descensores
- Calefacción central
- Agua caliente
- Porta!, gradas y mesetas de mármol

PRECIOS: DESDE 290.000 hasta 660.000

FORMA DE PAGO: 25 x 100 CONTRATO TEJADO 10 años

Razón: CONSTRUCCIONES MUGICA, S. A.

AVENIDA DEL CID, 10, bajo TRASERA EDIFICIO FEYGON

El tractor de entrega inmediata
Totalmente importado
RENAULT
MODELO SUPER 7
MOTOR PERKINS
GRANDES FACILIDADES DE PAGO
*
CONCESIONARIO:
CASA VICAN, S. C.
Madrid, 11 - Teléfono 3642

FUNDICION DEL PRADO
CORTAZAR, S. A. — CASTILLA, 62. — VITORIA

Suministramos cualquier pieza en hierro fundido al horno eléctrico con una dureza de 180 a 240 «Brinell» y una resistencia de 26 a 30 kilos por milímetro cuadrado especial para elementos de maquinaria sobre modelo o planos. Precisamos un agente comercial introducido en el ramo

Será construido en Buenos Aires un nuevo edificio para el Hospital Español

Nuestro embajador entregó al efecto un cheque de 5 millones de pesos donados por el Gobierno

Importante ofrecimiento a los artistas españoles

Buenos Aires. — El embajador de España en Buenos Aires, don José María Alfaro Polanco, ha hecho entrega de un cheque de cinco millones de pesos que el Gobierno español ha enviado para la construcción de un nuevo Hospital Español en Buenos Aires. El actual hospital tiene 113 años y será sustituido por el nuevo que podrá prestar a la colectividad española los servicios que requieren una moderna asistencia social.

QUE CAMPO PARA LOS ARTISTAS ESPAÑOLES

Madrid. — Una importante

galería de arte de los Estados Unidos se ha dirigido a la Agrupación Nacional Sindical de Bellas Artes, encargándole la realización de una selección cuantitativa de obras de artistas españoles actuales para exposición y venta en Norteamérica.

«Ansiba», entidad que radica en el círculo de Bellas Artes, solicita de los artistas españoles, aún cuando no sean sus afiliados, la colaboración para esta exposición de gran importancia para la difusión del arte español actual entre el público americano.

Túnez no participará mañana en la reunión cumbre de países árabes

Burguiba tiene pendiente con Nasser la cuestión de Palestina

Túnez. — Túnez no tomará parte en la conferencia árabe cumbre, cuya inauguración está fijada para el próximo lunes en Casablanca, según anuncia la agencia tunecina de noticias «Africa Press».

El despacho de la agencia dice que el presidente Burguiba no está dispuesto a reunirse con el presidente Nasser de Egipto con el cual tiene pendiente una disputa sobre la cuestión de Palestina.—Efe.

Un vehículo parado puede ocultar otro que llega. No cruce, jamás, sin tener visibilidad y derecha.

Catorce años prisionero en el Vietnam

Los campos de concentración, más que vigilados por soldados lo están por la propia selva o por las inmensas llanuras

Capítulo III



Mary Phan Thi Hai, la esposa vietnamita del español Jesús Torres García, contempla con su hijita en brazos, el aspecto del pueblo de su marido. — (Foto Julio)

- Dos fugitivos, despedazados por los tigres
- "Intenté evadirme una noche. No llegé a andar un kilómetro. El panorama era desolador"
- "Lo peor en el campo de concentración es desmoralizarse. Entonces te vas consumiendo, muriendo"
- "Dos comidas al día: tres tacitas de arroz y algo de legumbres. Así me mantuve trece años"
- Marchas de ciento cincuenta o doscientos kilómetros diarios pero nunca malos tratos

burlió la vigilancia. No llegó a andar ni un kilómetro. El panorama era desolador. Ni una casa. La nada. El contacto con la civilización era el regreso. Y regresé. Una especie de liberación. La fuga, en la que me acompañaron los españoles, constituyó un fracaso. En definitiva, era imposible huir. A lo largo de nuestra marcha, de campo a campo, vimos la inmensa llanura durante días y días, sin divisar el más mínimo vestigio de ciudad. Únicamente, cadáveres de algunos presos, víctimas de anteriores marchas.

Tanto el primero como los demás campos de concentración —de los que Jesús ha perdido la cuenta— estaban repletos. Había, como en la misma legión, individuos de todas las nacionalidades, los árabes y europeos.

—Los prisioneros vietnamitas se hallaban aislados de nos-

—Hacíamos dos comidas. Iguales. A las once de la mañana y a las cinco de la tarde. Menú: tres tacitas pequeñas de arroz como máximo, tomadas, por supuesto, con pedacitos de bambú; y después algo de legumbres, como nabos o unas rajitas de calabaza. Pude mantenerme durante trece largos años con este régimen, por la esperanza. Si enfermaba gravemente, moriría sin haber regresado a España. Esto, solamente esto, me sostuvo.

—¿Bebida?

—Agua. A veces cogíamos ramitas de un árbol especial y las echábamos para darle algún gusto. Se decía que sentaba bien.

—¿Malos tratos?

—Nunca vi que pegaran a nadie. Lo malo es que nos asediaban a preguntas.

Las marchas eran de ciento cincuenta y dos kilómetros diarios. Jesús, a través de ellas,

fin el italiano consiguió su repatriación y me dejó la casa. Yo, tan ingenuo, la creía mía. Pero también era del Estado. Y a él le debía pagar las mensualidades. ¿Con qué dinero? En la fábrica me daban un sueldo, con el que se podía comprar tabaco. Pagar una casa, no. Se lo expliqué a ellos. La cosa fue lenta y viví allí unos meses. Hasta que me echaron.

Jesús desde luego, ya fumaba, ya bebía. Ya, en fin, podría ver a alguna chica.

—¿Pero usted cree que se puede uno sentar en un banco público con una chica mientras a cada lado se hallan sentados sendos milicianos?

—Exactamente igual. Tenían que oír toda la conversación. ¡Yo era libre!

—¿Cuál es su conclusión después de convivir con los vietnamitas en la fábrica?



Jesús Torres habla de sus peripecias en el Viet Nam, con varios de sus familiares en San Andrés de Turón. — (Foto Julio)

otros. Con esos jamás nos comunicamos.

Los prisioneros eran cambiados de campo con cierta frecuencia. Pero tanto en Haifong como en Tanawan o en cualquier otro lugar, había un plan parecido.

—¿Cuál es el plan del prisionero en manos del Vietcong?

—Comer lo que se pueda, trabajar muchísimo y ser vigilado desmesuradamente. Querían oír todas nuestras conversaciones. En general, el vietnamita, sea militar o no, nunca se fia del europeo. La población se está hambrienta y prefiere estar a recibir alimentos extranjeros, que siempre supone dependencia. Quieren ser libres por completo. El europeo es el malo.

Jesús trabaja, como todos, sin horario. De sol a sol. Muchos de sus trabajos eran para el sostenimiento del propio campo de concentración.

—Al principio, nos dedicábamos a cortar bambú, construir barracas de bambú, cestos de bambú, camastros de bambú, utensilios de comer de bambú... «Arroz de bambú» parece el lema nacional vietnamita.

—¿Y después del bambú?

—A mí me llevaron a unas minas de carbón.

Precisamente a él, que había escapado de las minas carbónicas de Asturias en busca de horizontes más áureos...

—Con la desventaja de utilizar herramientas primitivas. Nada de maquinaria. Pala, picos y cestos de bambú para el transporte. Y, sobre todo, la gran desventaja de tener que extraer carbón de una mina ya explotada exhaustivamente por los franceses. Pasaron meses hasta que se convencieron que de allí no se podía sacar nada.

—¿Qué tal las comidas?

Se pronuncie como se pronuncie, la pregunta resulta irónica si está dirigida a un prisionero y, por más señas, prisionero de un pueblo hambriento de suyo.

no llegó a vislumbrar un núcleo de población hasta 1954.

—Bueno, unas cuantas casuchas. Unas casuchas que me alegraron. ¡Había vida en el mundo! Hasta encontrar este primer poblado, no había ya deslustrado los espismos que suponían los cantos de gallo. Un canto de gallo supone población. Pero se trataba cada vez de gallos monteses, que abundan.

De la improductiva mina de carbón, Jesús fue destinado a una fábrica de cemento en Haifong. Allí, alternó con gente no prisionera. Con vietnamitas con libertad comunista. Las fábricas de Vietnam, no hay que decirlo, son todas estatales.

—Volví a Haifong. Allí he pasado los últimos años. Continuaba la exacerbada vigilancia. Incluso se intensificaba, puesto que me decían dífere. Es una paradoja, pero así es. Tenía un horario de ocho horas, como cualquier funcionario. Una vez cumplido, podía descansar. Podía ir al estanco. Me seguían. Nunca menos de dos. En todas partes me los encontraba.

—¿De qué trabajé especialmente en la fábrica de cemento?

—De carpintero.

—¿Dónde comía?

—En comedores colectivos. Y tengo que aclarar que el menú racionado correspondía a los cañones de oro de mi cautiverio. Al acabar, en 1954, la guerra de Indochina, la situación había sido mucho más precaria en cuanto a alimentación, como es natural.

Jesús, confiado con sus libertades adquiridas, pidió permiso para tomar una casa por su cuenta.

—Fue en 1960. Era una casa vieja, de una sola habitación, en la que residía un italiano. Había estado prisionero y, al ser liberado, se quedó allí un tiempo, acosado por la propaganda en su torno que lo aconsejaba de esta forma. For-

—La misma que impera. La desconfianza ya señalada, Vietnam del Norte se autodenomina República Democrática Popular. Prácticamente, no sé que puedan ser. Cuando los llamados «Políticos» se reúnen, se pasan todo el tiempo criticándose. No parecen eficaces.

(Continuará)

ALFONSO COBO

El tiempo

Madrid. — En las últimas 24 horas llovió por Galicia y hubo abundante nubosidad en el Cantábrico. Independientemente estuvo el cielo encapotado por Levante y sureste con precipitaciones aisladas. En el interior de España se mantuvo el cielo despejado. Predominan vientos flojos del sureste y del noroeste en el Cantábrico y el Duero.

Previsión para mañana domingo: mejoría general del tiempo en toda la Península, incluido el Cantábrico y Galicia. Aumento del nordeste en Canarias con nubosidad abundante. Descenso apreciable de la temperatura por la noche, con marcada subida durante el día por efecto de insolación.

Las temperaturas extremas han correspondido a Córdoba con 39 grados y a León, Soria y Vitoria con 1.

Las de Madrid han sido de 20,2 a las 14 horas y de 9,4 a las 6,45.

SUCESOS

Madrid. — Dos ancianas han perdido la vida esta tarde al caer por la ventana de sus domicilios.

Eduvigis Rodríguez González, de 92 años, cayó desde el quinto piso a la calle. Araceli Fernández de Toro Sánchez, de 66 años, cayó por la ventana del cuarto piso de la casa en que vivía a un patio interior.

La muerte de ambas ancianas fue instantánea.

FALLECIERON DE EMOCION EN UN PARTIDO DE CRICKET

Melbourne. — Tres espectadores fallecieron a consecuencia de un emocionante partido de cricket de semifinales de Liga entre los equipos St. Kilda y Collingwood, en el estadio de Melbourne.

Asistían formando parte de una multitud de 98.397 espectadores que siguieron con emoción intensa los cambios en el marcador por muchas veces hasta que el St. Kilda ganó por un punto de ventaja en el resultado final 102-107.

Otros dos espectadores se desmayaron y fueron conducidos al hospital, mientras que decenas de otros aficionados eran conducidos en ambulancias para ser asistidos de excitación nerviosa.

SON DETENIDOS LOS AUTORES DE VARIOS ROBOS

Ibiza. — La Guardia Civil del puesto de San Antonio Abad ha detenido a Antonio Bautista Lirio, de 21 años; Antonio Egido Hernández, de 20; Oscar Pérez Morán y Juan Diego Pérez, los dos de 21 años, todos los cuales, naturales y vecinos de Madrid, se hacían pasar por estudiantes. Se confesaron autores de varios robos cometidos en aquel pueblo, y los dos últimos de otros delitos de analogas naturalezas llevados a cabo en la citada localidad; en el término municipal de San José. Han sido recuperados algunos efectos sustraídos, a excepción del dinero, que se lo gastaron, según sus propias manifestaciones.

Se ha pedido comprobar que, después de la comisión de algunos robos, regresaban a Madrid, para volver de nuevo a Ibiza.

Visitas del Caudillo en Guipúzcoa

(Viene de cuarta página)

la mañana, en unión de los ministros y personalidades anteriormente mencionados, a la factoría "José María Ariztráin, S. A.", enclavada en esta localidad.

El Caudillo fue recibido y cumplimentado por el presidente del Consejo de administración y alto personal técnico de la empresa. Seguidamente, recorrió las diversas instalaciones de la empresa y pulsó un interruptor que puso en marcha la subestación eléctrica, y accionó después un horno eléctrico de ochenta toneladas de capacidad de coque, que es el mayor de España. Posteriormente, pasó a

las oficinas de la dirección, donde firmó en el libro de honor y fue obsequiado con una placa conmemorativa de su visita.

Una hora después de su llegada el Generalísimo Franco daba por terminado su recorrido a esta factoría.

CALUROSA ACOGIDA EN EIBAR

Eibar (Guipúzcoa). — La población de Eibar dispuso esta tarde una calurosa acogida a Su Excelencia el Jefe del Estado que llegó alrededor de las cuatro de la tarde a esta villa procedente de Basaia.

El pueblo estaba artísticamente engalanado con gallardetes y banderas nacionales.

La muchedumbre se agolpaba a lo largo de todas las calles que había de recorrer el Caudillo, a quien hizo objeto de un entusiasta recibimiento. En la explanada de acceso a la Escuela de Armería y Precisión, el Generalísimo, acompañado del vicepresidente del Gobierno y ministros, fue recibido por el Ayuntamiento en corporación, director de la Escuela de Armería, presidente de la Asociación de Antiguos Alumnos y claustro de profesores.

El Jefe del Estado penetró en la Escuela a través de un arco de triunfo formado por las espadas de los "danzarís" del Club Deportivo Eibar.

Seguidamente, en el salón de actos, el ministro de Educación, tras unas palabras de bienvenida del director del Centro, pronunció un discurso en el que puso de relieve la ejecución de esta Escuela, modelo en las de su género y precursora de otras que se fueron estableciendo en el país.

Trató después del esfuerzo que realiza España en favor de la enseñanza, un capítulo importante en el Plan de Desarrollo.

A continuación comenzó la visita a las dependencias del Centro.

Una hora después de su llegada, el Caudillo abandonó el edificio de la Escuela para regresar a San Sebastián, siendo despedido con las mismas muestras de afecto que a su llegada.

CENA EN HONOR DE SS. EE.

San Sebastián. — Esta noche, a las diez y media, se celebró en el gran salón de sesiones del Ayuntamiento de San Sebastián la cena de gala ofrecida por la Corporación municipal donostiarra en honor de Su Excelencia el Jefe del Estado y su esposa, doña Carmen Polo de Franco. En los alrededores de las Casas Consistoriales se había congregado a dicha hora numeroso público que acogió la llegada del Caudillo y su esposa con cariñosos aplausos. Una Compañía de la II Agrupación de Cazadores de Montaña de la División número 62, con bandera y banda de música, que interpretó el Himno Nacional, rindió los honores de ordenanza, siendo recibida por el Generalísimo, acompañado del capitán general de la Región y del gobernador militar de Guipúzcoa.

Sus Excelencias, que venían acompañados por los jefes de sus Casas civil y militar, fueron recibidos en la terraza de la Casa Consistorial por el alcalde de San Sebastián y señora de Elósegui, que ofreció a la primera dama española un ramo de flores. Igualmente fueron recibidos y saludados por el vicepresidente del Gobierno, ministros de Asuntos Exteriores, Justicia, Ejército, Marina, Agricultura y secretario general del Movimiento, capitán general de la Región Aérea Pirenaica, autoridad de s provinciales y locales, miembros de la Corporación municipal y otras personalidades.

Sus Excelencias pasaron seguidamente al gran salón de sesiones, en cuyo lugar fue servida la cena.

Esta fue amenizada por la orquesta de cámara del Conservatorio Municipal de Música de San Sebastián, que interpretó un selecto programa de música española. Terminada la cena, Sus Excelencias pasaron al salón de recepción de la Alcaldía, donde fue servido el café y, después de conversar con distintas personalidades, el Jefe del Estado y su esposa abandonaron la Casa Consistorial, regresando al palacio de Ayesa, siendo objeto, al igual que a su llegada, de cordiales testimonios de adhesión y afecto por parte del público que aguardaba la salida del Jefe del Estado y de doña Carmen Polo de Franco.

GUIA FACULTATIVA

V. OJEDA CARCEDO
APARATO DIGESTIVO Y NUTRICION
Análisis clínicos
Rayos X - Metabolimetría
Consulta de 10 a 1 y de 4 a 6
Vitoria, 20. 1.º - Teléfono 3867

José Luis Rica Rica
Parto dirigido y psicoprofiláctico. - Enfermedades y operaciones de la mujer
Consulta de 11 a 3 y de 4 a 6
Vitoria, 21. 1.º. Izquierda
Teléfono 4771

Jose M.º Araqués
MEDICO - ODONTOLOGO
Consulta de 10 a 1 y de 4 a 6
Queipo de Llana, 2 - Telef. 5378

J. M. Movilla Cuadrado
Especialista del sistema nervioso
ELECTROENCEFALOGRAFIA
Exploraciones especiales del cerebro por medios radiográficos
Consultas: 12-3 y 4-6
(Excepto sábados)
Concepción, 17

S. Iñigo
Médico-oculista
Consulta de 11 a 3 y de 6 a 7
Lain Calvo, 17. 1.º Tel. 1311

F. J. del Campo Alonso
PIEL Y VENEREAS
Consulta:
Clínica de San Juan de Dios
sábados, de 11 a 1

José Muñoz Avila
EIRON, PIEL Y VIAS URINARIAS
A. Bonifaz, 12. 1.º - Telef. 1539

S. Lechuga-Serantes
Oculista
Consulta diaria
Avenida del Cid, 6. 2.º - Tl. 4452

Dr. V. MATEOS LOPEZ
CIRUGIA GENERAL TRAU-MATOLOGIA. HUESOS. ARTICULACIONES - RAYOS X
Avenida del Cid, 8. 2.º
Teléfono 2254

M. Calvo Pinillos
Aparato respiratorio. Corazón. Bronquios. Electrocardiografía. Espirografía. Ventiloterapia
Rayos X
C/. Vitoria, 27. - Teléfono 3048

Alonso Bañuelos
OPHTALMOLOGO
Consulta de 11 a 3 y de 4 a 6
ESPOLON. 3

Juan Corral Castanedo
Extremidades y columna vertebral
(Huesos y articulaciones)
San Cosme, 2 (Plaza de Vega)

José María Rodríguez Orive
ODONTOLOGO
Avenida del Cid, 10 (Peygón)

C. Rodríguez Sáez
OCULISTA
Consulta de 11 a 3 y de 6 a 7
Héroes del Alcázar, 1
Tel. 7063

I. LOPEZ SAIZ
ENFERMEDADES MENTALES Y NEUROSIAS
Consulta de 12.30 a 3
Plaza Santo Domingo de Guzmán

Doctor Garzón
PARTOS Y ENFERMEDADES DE LA MUJER. ESTERILIDAD
Pl. Rey San Fernando, 3. 2.º
Teléfono 1657

Dr. Bañuelos
OCULISTA
Plaza Mayor, 3. Tel. 1068

J. M. Francés
MEDICINA INTERNA
RAYOS X
Consulta de 10 a 1 y de 3 a 6
Plaza de Vega, 36 - Telef. 5446

José Carazo
PARTOS Y ENFERMEDADES DE LA MUJER
Del Hospital de Sarrantes y Cruz Roja
Vitoria, 31. 2.º - Teléfono 3590

GRADUE SUS GAFAS ABSOLUTA GARANTIA

IZAMIL LAIN CALVO 28

Palabra de Dios

"Buscad el reino de Dios y su justicia y todo lo demás se os dará por añadidura" (San Mateo, VI)

«En aquel tiempo: Dijo Jesús a sus discípulos: Nadie puede servir a dos amos; porque, o aborrecerá al uno y amará al otro, o respetará a uno y despreciará al otro. No podéis, pues, servir a Dios y a las riquezas. Por esto os digo que no os inquietéis por el alimento de vuestra vida ni por el vestido de vuestro cuerpo...»

LA CONFIANZA EN LA PROVIDENCIA DE DIOS

He aquí la primera lección que nos da el Evangelio de hoy. Confiar en la Providencia divina, huir de la excesiva solicitud por las cosas y bienes de este Mundo.

Hoy los hombres olvidamos con frecuencia esta lección y así es muy corriente ver a una gran masa de cristianos que, preocupados por los cuidados materiales, olvidan totalmente sus deberes para con Dios y en vez de confiar en esa Providencia admirable que todo lo gobierna y viste y alimenta a las aves y flores del campo, todo lo cifra en su esfuerzo personal, violando para ello muchas veces los mandamientos y sirviendo al Mundo en vez de servir a Dios.

Y NO PODEMOS SERVIR A DOS SEÑORES

Nos lo dice bien claro el Evangelio. Mas fijémonos en el verdadero sentido de esta frase.

Quando Cristo nos dice que no podemos servir a dos señores, sin duda alguna se refiere a Dios y al mismo tiempo y cuando estos tienen ideas contradictorias u opuestas, porque servir a dos señores cuando son compatibles por el tiempo y ocupación, no tiene dificultad, y así hoy es muy corriente el trabajar para otro en horas extraordinarias.

NO PODEMOS SERVIR A DIOS Y A LAS RIQUEZAS

He aquí los dos señores a los que el hombre no puede servir. Y la razón es bien sencilla. El que ama y sirve a las riquezas, cuando éstas se adueñan del corazón humano, le esclavizan, y fruto de esta esclavitud es la ambición, es la falta de justicia, son los negocios sucios, el lujo excesivo, la vida muelle y regalada. Es, en una palabra, amontonar riquezas para proporcionar placeres al cuerpo, con un olvido total del alma, aunque para ello haya que violar los Mandamientos divinos.

MIRAD LAS AVES Y LOS LIRIOS DEL CAMPO

Para que no nos aficionemos a las cosas materiales Cristo nos da esta lección. Y en ella nos enseña que así como su Providencia viste y alimenta a los pájaros y a los lirios del campo, así también se preocupará de nosotros, si sabemos hacernos dignos de ello, preocupándonos, sí, de nuestras necesidades, pero sin que esa preocupación sea excesiva y sin que nos lleve a despreciar a Dios.

¿QUE HEMOS DE HACER?

Nos lo dice bien claro el Evangelio: «Buscad primero el reino de Dios y su justicia y todo lo demás se os dará por añadidura». Por tanto, siguiendo el mandato de Dios, guardemos sus Santos Mandamientos, seamos fieles a nuestros deberes para con Dios. No olvidemos que tenemos un fin, ganar el Cielo y que esto sólo lo conseguiremos sirviendo fielmente a Dios.

Pongamos para ello lo que esté de nuestra parte, y Dios hará lo demás. VESGA

Exhortación pastoral del Excmo. y Rvdmo. señor arzobispo ante la próxima apertura de la IV Sesión del Concilio Vaticano II

En la víspera de nuestra partida hacia Roma, donde otra vez más hemos de asistir a la magna asamblea conciliar, llevando los votos y las esperanzas de nuestros amados hijos de esta Diócesis queridísima, cuyos latidos intensos y fervientes de fe y de caridad sentimos como répercuten cada día en las fibras más tiernas de nuestro corazón paternal, queremos que estas líneas sean de despedida amorosa y os lleven un mensaje, expresivo de nuestros deseos pastorales para estos días.

Seguramente os ha impresionado la lectura de la exhortación apostólica que nuestro Santo Padre, el Papa Pablo VI, ha dirigido a los obispos de la Iglesia Universal con motivo de la apertura de esta última etapa conciliar. El llorado Papa Juan XXIII, escribía el 2 de Febrero de 1962: "Los frutos que ardientemente deseamos de la celebración del Concilio son, sobre todo, éstos: Que la Iglesia, Esposa de Cristo, pueda vigorizar aún más sus divinas energías y extender su benéfica influencia sobre las almas de los hombres en la máxima extensión."

La tarea realizada ha sido inmensa. A medida que la meditación y el estudio de todo lo ya promulgado gana en profundidad y extensión —remansadas las aguas que todo ambiente de renovación y puesta al día indefectiblemente causa, sobre todo en este Mundo de hoy tan supersensible y veloz— no sólo destacarán las proporciones colosales y luminosas de los resultados, sino que cada uno, ayudado de la gracia, verá hasta qué punto de su vida particular, familiar y social está implicada en las constituciones conciliares.

Para la próxima sesión —que, según se anuncia, será la última—, están reservados problemas muy graves y de enorme influencia en el Mundo de hoy. Uno de ellos lleva precisamente este título: La presencia de la Iglesia en el Mundo. También se tratará de la Declaración de la Libertad religiosa que si para todos reviste gran importancia, sobre todo si por todas las naciones y pueblos sin excepción fuera atendida, para nosotros los españoles, es transcendental. La vida y el misterio sacerdotal, la vida religiosa, los seminarios, las misiones y las escuelas católicas, son los demás temas que completan el programa que, por ahora, se ha trazado el Concilio.

Todo el Mundo está hoy pendiente y esperanzado de la palabra que ha de decir el Concilio Vaticano para disipar las angustias e incertidumbres en que vive el hombre de nuestros días, a pesar de los colosales avances de la técnica y

el progreso en los descubrimientos científicos. Por esto —nos dice el Papa— hemos querido convocar también a esta IV asamblea en el día de la Exaltación de la Cruz, puesto que sólo el Divino Crucificado, levantado de la tierra, es el único que atrae las cosas a sí (San Juan, 12-32). Pero a la vez que hace presente al Mundo entero la enorme importancia de los problemas que han de estudiarse en esta sesión conciliar, dirige a todos los cinco continentes, dondequiera que esté presente la Iglesia, metrópolis moder-

nas, zonas industriales o del campo, de la llanura o de la montaña, hombres de todas las latitudes y especialmente a los niños inocentes, a los jóvenes que desean forjar un Mundo mejor por ser más cristianos, a los enfermos y atribulados por el dolor, a los religiosos y vírgenes consagradas al Señor, a los fieles todos y sacerdotes y obispos, una apremiante exhortación pastoral para que mientras dure el Concilio, pero sobre todo en los días de iniciación, se unan en espíritu de oración y con un sentido profundamente penitencial para impetrar de lo alto el favor divino, la ayuda del Espíritu Santo al que hemos de hacer fuerza con nuestros clamores y obras de penitencia hasta conseguir que ilumine a su Iglesia, su Esposa Santa, dándole el Pan de la verdadera doctrina y la paz y concordia de los espíritus y de todos los pueblos.

Bien quisiéramos, amadísimo hijos, estar entre vosotros para organizar y presidir algún acto solemne y penitencial que marque el término una vez más de la religiosidad honda y profundamente sentida de nuestro Burgos queridísimo. Mas ya que esto no nos es dado, amaelamos vivamente que lo más tarde para el día 16 en la capital y el 19 en la diócesis se organice una procesión penitencial invitando a todo el pueblo fiel, y con asistencia del clero secular y regular y de las religiosas que no sean de clausura, que recorra en Burgos desde la Iglesia de San Lesmes hasta la Catedral y en las parroquias de fuera de la ciudad, que abarque todos los límites de la parroquia o de las parroquias donde hay varias, pudiéndose intercalar el Santo Rosario con los Misterios dolorosos, precediendo a cada uno de ellos una breve meditación, y terminando con una solemne bendición eucarística y la Salve popular a la Santísima Virgen, nuestra Madre.

Perseverar todos conmigo —que conmigo os llevo— en la oración y en la penitencia. El Concilio es obra de Dios, pero también de los hombres. Es una obra grandiosa, dice el Papa, que exige claridad de ideas y esfuerzos conjuntos de voluntades para captar la hora de Dios...; una obra que no puede llevarse a cabo más que con la ayuda omnipotente del Señor.

Confiamos en que la diócesis de Burgos estará presente a todas horas delante de Dios. Donde se halla el Papa, que exige claridad de ideas y esfuerzos conjuntos de voluntades para captar la hora de Dios...; una obra que no puede llevarse a cabo más que con la ayuda omnipotente del Señor.

El Sr. Dancausa se despide de funcionarios y empleados de la Diputación

Previamente, se entrevistó con el Prelado de la diócesis

En la mañana de ayer el presidente de la Diputación y alcalde electo de Burgos, don Fernando Dancausa de Miguel se trasladó al palacio episcopal y fue recibido en su despacho oficial por el arzobispo de la diócesis, Excmo. y Rvdmo Sr. Dr. D. Segundo García de Sierra y Méndez, con el cual celebró una larga y cordial entrevista, en la víspera del viaje de Su Excelencia Reverendísima a Roma, para asistir a la cuarta sesión del Concilio Euménico Vaticano II.

Don Segundo García de Sierra y Méndez renovó efusivamente al señor Dancausa su felicitación por su nuevo nombramiento.

ACTO DE DESPEDIDA

A primera hora de la tarde y en el salón de recepciones del palacio provincial, el presidente de la Diputación provincial don Fernando Dancausa de Mi-

guel se despidió de funcionarios y empleados de las dependencias de la Casa y de los Establecimientos provinciales de Beneficencia.

El secretario general y jefe de personal don Jesús Martínez González pronunció unas palabras recordando la alegría con que el señor Dancausa fue recibido al asumir la presidencia de la Diputación y hacienda notor el afecto que han caracterizado sus relaciones con el personal de las dependencias y servicios provinciales, afecto —dijo— que ha aumentado en los días compartidos con adhesión y entusiasmo en los trabajos realizados para el mejor servicio de la provincia a la que sabemos —indicó el señor Martínez— que supiste consagrar sus afanes.

Le expresó el sentimiento de todos al dejar el señor Dancausa la presidencia por tener que ir a ocupar un puesto relevante como es el de alcalde de Burgos, cuya alta designación sirve de consuelo al personal de la Diputación que pide a Dios que colme al señor Dancausa de venturas y éxitos.

El presidente de la Corporación provincial correspondió a las palabras de despedida diciendo que al cabo de cinco años y medio de ejercicio en el cargo se dispone a dejarlo para asumir la Alcaldía-Presidencia del Ayuntamiento de Burgos, a un puesto —dijo— que no le pedido y que aceptó con espíritu de servicio. Señaló que no era momento de hacer balance de su actuación en la presidencia de la Diputación y que con más o menos intensidad había procurado mantener estrecha relación afectiva con los funcionarios y empleados cuyos nombres no podía olvidar. Les agradeció su colaboración y dijo que donde quiera que se encuentre será motivo de satisfacción poder ofrecerles sus servicios.

Grandes aplausos acogieron las palabras finales del señor Dancausa que se despidió uno a uno de los funcionarios y empleados, estrechándoles cordialmente su mano. Hoy los señores de Dancausa harán una visita de despedida a los Establecimientos provinciales de Beneficencia y días después obsequiarán a los aislados con una comida.

Distribuidora Centrifuga de Abonos. IMPORTADA DE ALEMANIA. Diadem. Perfecta distribución con toda clase de abonos pulverulentos. En las linderas, perfecta distribución del abono hacia un solo lado. Corona distribuidora desmontable que facilita la limpieza. Repuestos originales. Distribuidores exclusivos para España. Comeca. Dr. Gómez Ulla, 10 MADRID-2. Teléfono 256 90 00.

PRIMERA FIRMA. Dedicada a la fabricación de pinturas, desea aombrar representante para Burgos y su provincia. Dirigirse al Apartado 14.036. — MADRID.

A INDUSTRIAS NUEVAS... BUENOS IMPRESOS. CONFECCIONAMOS: Revistas, catálogos, folletos, memorias, impresos comerciales, de propoganda, de oficina, de obra, etc. TRABAJAMOS: Offset · Tipografía · Fotograbado. GARANTIZAMOS: Maquinaria moderna, personal especializado, precios ventajosos. SOLICITEN NUESTROS PRESUPUESTOS. C. Vitoria, 13 BURGOS. Apartado 46 Telf. 2852.

Los Títulos de Capitalización, moderno y cómodo sistema para el pequeño y mediano ahorro

CAJA HISPANA DE PREVISION

una magnífica realidad respaldada por años de experiencia y servicio al público

Hace unos meses publicamos en estas mismas columnas un breve reportaje sobre los importantes premios que todos los meses sortea CAJA HISPANA DE PREVISION entre sus ahorristas y sostuvimos una pequeña charla sobre el tema, siempre actual, del ahorro con el Director de la sucursal en

brinda la oportunidad de escribir sobre CAJA HISPANA DE PREVISION al enterarnos que un vecino de Burgos, D. JOSE USÓN ALVAREZ, que vive en la calle de la Concepción, 15, 6.º, ha cobrado 75.000 pesetas al salir premiada la combinación "T-X-M" que correspondía al título por él suscrito, en el sor-

pesetas que le correspondió en el sorteo celebrado en Noviembre del mismo año, con lo que se demuestra que la constancia siempre tiene premio. En la foto de la parte izquierda, que incluimos para ilustrar este comentario, vemos al Sr. Usón Alvarez, acompañado por sus familiares, en el mo-

En el segundo grabado, el Sr. Lebrón hace entrega de otro importante premio, esta vez a D. ANASTASIO HERRERO IBARRETA, que vive en la calle Gorbea, 1, 2.º de Miranda de Ebro. Naturalmente Vd., lector amigo, está pensando que así da gusto. Que cobrar premios de 75.000

tre ellos, suscriba un título con tan prestigiosa Entidad y realizará una operación perfecta de ahorro y seguro con seis posibilidades, aparte otras muchas ventajas, que van desde cobrar el capital por sorteo hasta recuperar el capital incrementado en un 25% a su vencimiento, pasando por una serie de fórmulas de seguro para invalidez, accidente, muerte, etc., pudiendo optar a los beneficios totales a los 10 y 20 años. Como queda explicado, Vd. ya entendió que se trata de un sistema cómodo y agradable de fomentar el ahorro familiar sin quebrantar la economía doméstica.

De las excelencias del sistema antes aludido hablan elocuentemente las cifras: CINCO MIL SESENTA Y TRES MIL DOSCIENTOS TREINTA Y CUATRO MILLONES SEISCIENTAS CUARENTA Y TRES MIL DOSCIENTAS SESENTA Y OCHO (5.734.643.268,00) PESETAS en capitales suscritos y vigentes en CAJA HISPANA DE PREVISION a final del ejercicio de 1964, demuestran bien claro la confianza que los ahorristas españoles tienen depositada en CAJA HISPANA DE PREVISION, entidad que a través de los muchos años que lleva fomentando el ahorro ha ganado sólido prestigio y acreditada seriedad en sus operaciones.

Y, ahora, nos ponemos al habla con D. Joaquín de Sebastián para que nos

hable de cifras, que siempre nos infunden respeto y que a pesar de su aridez vienen a remachar de manera contundente nuestras aseveraciones. —Amigo Joaquín. ¿A cuánto asciende lo pagado por amortización de títulos en CAJA HISPANA DE PREVISION? —Pues mira. Aquí mismo tengo la Memoria del año 1964 en la que podrás ver que hasta fin del 64 se llevan pagadas por ese concepto la friolera de ciento dos y pico millones

ellas a amortizaciones por sorteo, 23.555.000 pesetas. —Pero dejemos esto y volvamos a los premios. Imaginamos que sería interminable la lista, no obstante, ¿puedes destacar alguno? —Efectivamente, la lista sería interminable y muy fatigosa de enumerar por la cuantía. Concretamente y como muestras que hasta fin del 64 se llevan pagadas por ese concepto la friolera de ciento dos y pico millones



Burgos de CAJA HISPANA DE PREVISION, don Joaquín de Sebastián, y prometimos a nuestros lectores volver sobre el tema cuando la ocasión se presentara propicia. Pues bien, hoy se nos

teo celebrado en Barcelona el pasado día 31 de Julio. Hemos de destacar que el Sr. Usón Alvarez es hombre afortunado ya que en Diciembre de 1963 cobró otro premio de 10.000

mento de recibir las 75.000 pesetas citadas que le entrega el apoderado comercial de CAJA HISPANA DE PREVISION Sr. Lebrón, en presencia del Director de la sucursal, Don Joaquín de Sebastián.

pesetas le viene bien a cualquiera. Pues sepa que tiene Vd. las mismas posibilidades que el resto de los ahorristas de CAJA HISPANA DE PREVISION. Y si no se incluye en



de pesetas (102.136.000). —Concretate al año 1964... —En ese año se han liquidado en efectivo por títulos amortizados por sorteo, vencimiento, siniestro y rescate 56.317.325,29 pesetas, correspondiendo de

ANTONIO ALONSO OCIO, que vive en la calle Santiago, de La Puebla de Arganzón. Además, existen personas que no quieren que se publiquen sus nombres y nosotros respetamos su deseo. —Bueno, amigo Joa-

nuestra provincia entre las que cuentas con tantísimos amigos y no nos queda más que desear que la sucursal de Burgos de CAJA HISPANA DE PREVISION siga tan afortunada en los sorteos mensuales. Hasta pronto.

UNA ESCUELA DE MANIQUIES

Por INES

LA escritora italiana Marina Riva, en un gracioso reportaje acerca del taller de alta costura dirigido por un sacerdote, nos cuenta que cuando ella tenía pocos años aspiraba a ser modelo de modas, pero que en aquella época, era la más pequeña de la clase, y la baja estatura no favorecía sus aspiraciones. Después creció y se transformó en una mujer alta, en una mujer que mide un metro setenta. Todavía le hubiera gustado ser maniquí de un taller de alta costura, pero se encontró con que aún no se habían inaugurado las escuelas de maniqués que hoy funcionan en las grandes capitales y se decidió por el periodismo.

El de modelo es oficio grato a muchas mujeres. No resulta ni fácil ni cómodo de desempeñar. Por el contrario, está sometido a ejercicios y entrenamientos y, sobre todo, a una drástica alimentación, pues engordar supone perder la línea, y perder la línea supone perder el empleo.

Por esta causa las maniqués viven con el terror a la báscula.

Aun así, hay muchas jóvenes a quienes gustaría la profesión, porque sobre fémica es muy difícil que no actúe la fascinación de los trajes, y una conversación acerca de vestidos, abrigos, etc., constituye uno de los temas más apasionantes para el risueño mundo mujeril.

La escuela que echaba en falta Marina Rivas se encuentra —entre otras varias— en el corazón de Milán, y tiene la particularidad de que se halla dirigida por un sacerdote. Una escuela de maniqués reconocida oficialmente por el Ministerio de Instrucción Pública.

Es, podría decirse, una escuela para muchachas selectas. La profesora, señora Silvete, es licenciada en Filosofía y Letras, especializada en Historia del Vestido y en Historia del Arte.

Es una dama muy elegante. Si la incluyesen en la lista que publican cada año algunos periódicos americanos de las diez mujeres mejor vestidas del Mundo, le harían sencillamente justicia.

La finalidad que persigue esta escuela es la de enriquecer, mediante frecuentes contactos de profesores y alumnas, las relaciones humanas, enseñar a las muchachas a moverse, a caminar, a poner en valor un abrigo o un traje sastré, un traje de baño, que es el más difícil de llevar...

En esta escuela de maniqués surgen tres preguntas:

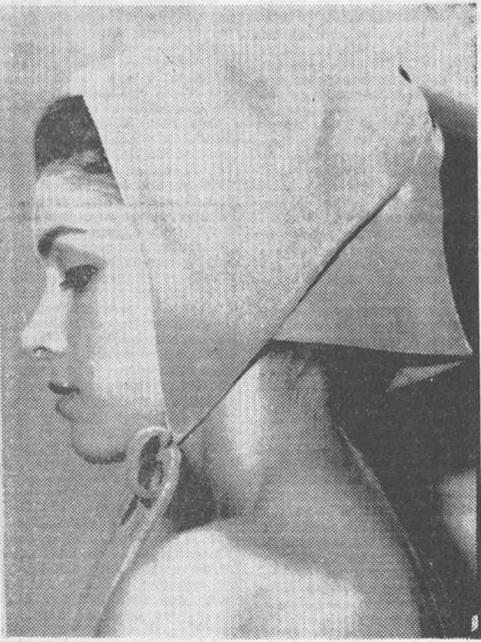
¿En qué consisten los cursos?

¿Quiénes pueden frecuentarlos?

¿Qué materias se enseñan?

Seguiremos tratando el tema la próxima semana.

«Sombrecitos» para el otoño



Ha llegado el día "J" y ya se conocen los modelos de sombrero para el próximo otoño-invierno. Patou ha presentado este modelito de color rosa viejo atado bajo la barbilla con un gran lazo. — (Foto Fiel)

Esos detalles que realzan la moda

EXISTE una sobriedad de líneas en la moda nueva, lo que no es motivo de censura sino todo lo contrario. Lo difícil es lo sencillo y en la moda también. Recientemente hemos visto la colección de Herrera y Ollero inspirada en Zurbarán, con sus maravillosas capas y con sus tonalidades increíbles, no sólo en los colores considerados en su aislamiento sino en sus mezclas. Y en los modelos de Herrera y Ollero nos admiró el equilibrio de sus formas, que se mantiene en el fiel perfecto de la elegancia: el largo justo — nada de rodillitas al aire—; las amplitudes repartidas por aquí y por allá—, sino la belleza femenina que tampoco necesita complementos para resaltar su pureza.

Y así podríamos continuar con los etcéteras, para los que se necesita un pulso firme y un gusto de dieciocho kilates. Porque además de una tijera que no se equivoque nunca en esta moda de apariencia sencilla, juega un papel principal el detalle. Que es un sombrero —y los había deliciosos en Herrera y Ollero—, unos guantes, un cinturón. Ese algo que hace la personalidad.

Para la próxima temporada ¿cómo serán los guantes y los cinturones?

Su línea, e insistimos, en esta sobriedad actual de la moda, será clásica. Y se confeccionarán principalmente en japa y cabritilla, cuando se deseen de especial calidad. Los tonos también clásicos, el negro, la ga-

ma de los beige en sus tonos oscuros, los marrones en una doble vertiente: dorada y oscura. Un tono que aparece y seguramente alcanzará señalados triunfos: el azul marino.

Los guantes tipo sport van cosidos a mano; algunos, en copia de los que usan determinados deportistas, no llevan dedos y en el dorso de la mano alguna fantasía, principalmente de agujeros.

En los de tarde, el cosido puede ser interior o inglés. Igualmente los hay totalmente lisos o presentan algún dibujo floral calado a máquina. Determinados modelos llevan puño vuelto.

Los guantes de noche son largos, en napa fina o cabritilla y los colores dos: el blanco y el negro.

Otro punto que merece nuestra atención es el de los cinturones. Serán bastante anchos, con grandes ojetas y hebillas. Estos cinturones se harán de pieles claras y brillantes, y muchos irán forrados del tejido de la falda o vestido que acompañan.

Igualmente, se verán cinturones de anillos con una tira de acero que las cruza.

ALTA COSMETICA EN

PERFUMERIAS ORIENTE

Para tratamientos y consultas de belleza, la demostradora de

HELENA RUBINSTEIN

permanecerá en Burgos los días 14 al 18 de Septiembre en

PERFUMERIAS ORIENTE

SOLICITE HORA CON ANTELACION

Nota importante. — La única casa autorizada en Burgos para la venta de productos HELENA RUBINSTEIN, es PERFUMERIAS ORIENTE; si dichos productos los adquiere en otros establecimientos lo hace sin ninguna garantía.

LA HORA DE LA MUJER

MODAS · RECETAS CULINARIAS · CRONICAS · CONSEJOS · BELLEZA

París, la mujer y la moda

Nuevas ideas de Guidez, Dior y Pierre Balmain

Novedades en los conjuntos de interior y novedades en el maquillaje

Por Guylene GUIDEZ

LOS grandes modistas de la alta costura parisiense han dejado de considerar el vestido de tarde como un elemento vestimentario independiente. En efecto, en todas las colecciones, el vestido de tarde se asocia con los abrigos, con los que hace juego, o con las chaquetas, para formar un conjunto. La alta confección sigue de lejos esta tendencia y presenta muchos "dos piezas" más funcionales y juveniles, gracias a los cuales se puede salir a la calle sin cambiar de vestido. En realidad, esta tendencia modifica la presentación del vestido, pero no lo hace desaparecer: mientras haya mujeres, habrá vestidos, símbolo de auténtica feminidad!

El tejido de punto, bastante reciente en la confección de vestidos, ha permitido renovar el estilo de los mismos. En este sentido, la colección presentada por Vicky Valere fue de un acierto indiscutible. La simplicidad de sus modelos, su aspecto juvenil y al mismo tiempo cómodo y práctico, podrían suscitar una verdadera afición por los vestidos de punto.

Tiktner, el modista de las jóvenes, ha concebido para el deporte un atuendo flexible y muy desmenuado. Se trata de un falso vestido constituido por una falda muy ligeramente cortada en forma y por una blusa, que recuerda, por su corte recto y su cuello abierto y prolongado por una tapa de abotonado, a la camisapolo. Sólo el adorno del bajo de las mangas 3/4 indica que se trata de una blusa para llevar encima de un sueter con cuello enrollado, de punto a mano, rayado en amarillo paja y gris acero, a juego con los calcetines y con el casco de motocicleta. La blusa y falda son de shetland de color amarillo paja de Warner David (diseño 1).

Para ilustrar al comenzar la presente crónica, he aquí un encantador vestido de jersey creado por Vicky Valere. De una gran simpleza aparente, la falda de este vestido está sin embargo cortada al bies del jersey, lo cual le confiere un estilo flexible y elegante. La parte alta cibe ligeramente el busto. Un doble galón marrón, que aparece igualmente en los puños de las mangas largas y montadas, hace resaltar el estampado de lunares marrón so-

bre fondo beige. Indiquemos que las medidas del jersey a juego están previstas para completar el conjunto. (Diseño 2).

Dos ideas esenciales predominan en este vestido creado por Joppy para la producción de Pierre Billet: las dos puntas, una en el escote y otra en el montaje de la falda y la oposición en el escote. El busto y las mangas cortas han sido confeccionadas al hilo, mientras que la falda acampanada ha sido verticada al bies. Este procedimiento de corte afina considerablemente la silueta. El vestido está hecho en una lana escocesa de tono rojo, amarillo y pardo. (Diseño 3).

El vestido siguiente, largo y fino, modela la silueta como un vestido tubular hasta el nivel de las rodillas, en donde se ensancha con un volante cortado al bies. El escote a ras de la garganta se adorna con un lazo del mismo tejido, el abotonado a lo largo del delantero y las mangas estrechas y largas contribuyen a afinar aún más la silueta. Este vestido es de franela de Terryl gris, y ha sido concebido por Germaine y Jane. (Diseño 4).

"Draisienne" es un falso "dos piezas" ejecutado en lana de Lesur por Caroline Romher. La falda está formada por unos finos pliegues. El cuerpo se abotona a lo largo de una pieza piramidal, subrayada con pespunte. Sin cuello ni mangas y con el talle ceñido por un cinturón anudado delante, este bonito vestido resulta muy elegante para cualquier hora del día.

Explicación de nuestros diseños

1. — Tiktner: "Junior", con-



junto de dos piezas de shetland amarillo paja de Warner David. Suéter y calcetines de punto a mano, rayado en amarillo de aja y gris acero.

2. — Vicky Valere: Vestido de punto beige estampado con lunares de tono marrón.

3. — Joppy: Producción Pierre Billet: "Tafia", vestido de lana escocesa con lunares de tono marrón.

4. — Germaine y Jane: Vestido de franela gris y Terryl.

5. — Caroline Romher: "Draisienne", falso dos piezas con falda plisada. De lana de Lesur.

PEQUEÑAS NOVEDADES DE LA MODA

Para escuchar un disco de moda. Yves Saint-Laurent ha creado, en su última colección, unos bonitos atuendos de interior, de terciopelo y punto, con pequeño pantalón de estilo "Comtesse de Ségur". Se trata de unos conjuntos muy graciosos, desmenuados y atrevidos, como la gran heroína de esta escritora en su novela "Les maheurs de Sophie".

Novedades en el maquillaje. Carven, de regreso de los Estados Unidos, presenta doce tonos de labios por gamas de cuatro tonos: para rubias, para morenas y cuatro tonos claros. Los tonos escogidos, en una pasta que adhiere a los labios armonizan con los colores de la próxima moda.

Molyneux prefiere para los labios, los colores juveniles de fruta o nacarados. Su nueva crema de fondo "Bronzine", es fluida y se aplica con una esponja húmeda.

OTRA IDEA DE CHRISTIAN DIOR

Esta idea consiste en colocar plumas de pintada para forrar un abrigo o coserlas en una blusa de jersey como adorno, quizás no es muy fácil de hacer, pero el resultado es original y bonito.

Conjunto de Jean Patou.

Jean Patou sugiere otra idea: el vestido-túnica de lana acompañado de un sueter con cuello cogulla y medias de lana blanca. Este atuendo es muy útil para el invierno. Además, es muy favorecedor y no re-

sulta demasiado elegante. Vestido de novia de Pierre Balmain.

El vestido de novia creado por Pierre Balmain y bautizado "Sainte Sophie" es susceptible de tener imitaciones. En efecto, este vestido es de "moire" blanco, de forma princesa y va cubierto por una pelilla del mismo tejido, forrado con visón blanco. La cola y blanco tradicional están reemplazados por un puff de tul.

Diccionario de la elegancia.

Todo se aprende, incluso la elegancia! Genevieve Antonette Darlaux, ex-directora de la casa de modas de Nina Ricci, ha escrito un diccionario alfabético de la elegancia y de la belleza, editado por Hachette. Muy fácil de consultar, en él se encuentran todas las recetas y todos los consejos necesarios para cada cual, según su personalidad y también su presupuesto. Fin observadora, buena psicóloga, la autora de este libro ha sabido darle gran interés. Su título es "Les voies de l'elegance".

(Servicio especial de "Cifra")

Desde mi balcón de Montecatini "Papá" Balmain en la isla de Elba Concurso en Montecatini

Por Simone MARIA

(Especial para DIARIO DE BURGOS). — Desde que Napoleón estuvo prisionero en la isla de Elba, este nombre comenzó a sonar y a mostrarse interesante para los turistas. Hoy, en que viajar es un placer extendido incluso entre los asalariados más modestos, ya que pueden permitirse el lujo de ahorrarse en invierno para sus vacaciones estivales, la isla de Elba es un lugar maravilloso para respirar, así como fácil de alcanzar, pues está ligado a Italia por numerosas líneas de "vapores".

Así, Pierre Balmain ha descubierto su paraíso en el viejo y efímero reino de Napoleón y hace tiempo se compró una casa en el lugar llamado Poggio Terme, a 300 metros de altura sobre el nivel del mar y desde la que domina un panorama tan espléndido como amplio.

La casa de Balmain no es ahora, ni mucho menos, aquella que compró, pues sus dotes de arquitecto, fomentadas en la Escuela bastante antes de dedicarse a la Moda, le llevaron a realizar reformas, de modo que la casa, además de servir para su descanso, puede acoger a sus invitados y amigos. También tiene la ventaja de que está rodeada de un jardín donde crecen las plantas más diversas y muy cerca se encuentra la fuente de aguas termales que el Emperador usaba cada día, con la esperanza de salvar su hígado.

Como Balmain trabaja de veras, y sus colaboradores le secundan admirablemente, se trae a Elba, a Poggio Terme, su secretaria, que descansando despacha la correspondencia más urgente durante una hora diaria de trabajo, no más de una hora, pues en la isla su "jefe" se lo ha prohibido. Y poco después llegan las maniqués, extenuadas de tantos días de colecciones en París y de los anteriores, durante los cuales tuvieron que mantenerse a dieta

para representar admirablemente la "Jolie Madame". Pierre Balmain casi la obliga a venir a su casa, pues opina que un verdadero reposo da más fuerzas y ánimos para la "rentrée". A todos los atiende muy bien, los menús están sabiamente escogidos, con abundantes ensaladas frescas de la isla, y así han coincidido en llamarle afectuosamente, "papá Balmain".

EN MONTECATINI

Muy cerca de Florencia, y a unos pocos kilómetros del mar Tirreno, se encuentran las famosas termas de Montecatini. Es un lugar pequeño pero lleno de hoteles muy lujosos, butiques estupendas y hasta sucursales de los joyeros más famosos. Las noches están llenas de vida, porque la mayor parte de los "enfermos" se cuidan hasta alta hora de la mañana, después toman las aguas y por último olvidan el primitivo objeto de su viaje.

Como Miami Beach, tiene su concurso femenino, pero esta vez se trata de elegir la "mujer ideal europea", es decir, teniendo en cuenta el aspecto externo, si, pero en modo secundario. En este concurso se valoran las dotes domésticas, morales, culturales, etc., y aunque parezca un poco extraño, a él acuden representantes de casi todos los países.

En un baile de gala al que acudió toda la colonia veraniega, fue elegida la "mujer ideal europea" Nanina Sakka, de nacionalidad griega, incluso después de que el jurado había admitido que las dimensiones de la representante helénica eran un poco grandes, pues pesa 75 kilos y mide 1,80 metros de altura.

Sin embargo Nanina es una muchacha encantadora, simpática y sencilla, laureada en pedagogía, por lo que tiene unos cuantos alumnos en Atenas. La gusta mucho leer y viajar, y asegura que nunca aceptaría un contrato cinematográfico, por-

que considera al cine como un arte, el de interpretar, al cual hay que dedicarse por entero, lo que está reñido con la vida de familia. A ella la encanta la idea de casarse y tener varios hijos.

Una de las pruebas que se exigen en este concurso es la de presentar un plato de cocina nacional y Nanina se ha gastado solo 800 liras, preparando un pez, como una pescadilla, asado y con una salsa muy agradable. El jurado consideró que el plato no era muy lucido, pese a la ensalada que lo adornaba con los colores italianos, pero la muchacha se ha defendido diciendo que hoy día se debe gastar lo menos posible y que por ese precio no puede pedirse más. Indudablemente, la española Rafaela García, que cautivó con su paella valenciana, había gastado más, a pesar de que las gambas fueron adquiridas en el supermercado, es decir, congeladas, y fue elegida "Miss cocina", por unanimidad, ya que incluso aquellos que no pudieron probar el típico plato español, percibieron su aroma exquisito.

Y la más elegante fue la suiza-alemana Farida Wolf, mientras la representante holandesa alcanzó el título de la mejor costurera, por sus trabajos de coser a máquina.

Los premios no eran muy importantes, excepto para la "mujer ideal europea", es decir, para Nanina Sakka, la cual volverá a Atenas con un espléndido ramo de claveles de Pencia y un coche Fiat, así como con la prueba de que estas mujeres "ideales" de diferentes países, han podido convivir varios días juntas, e incluso divertirse juntas, a pesar de las muy diversas mentalidades. Cada día es más notorio que son los gobiernos los que dividen y separan los países... susurra la búlgara, pues la gente se entiende siempre bien.

(Montecatini, Septiembre 1965)

APUNTES DE COSAS QUE PASAN

Por MARIA

ES deplorablemente ridículo que ciertas personas se obstinen en aparentar una holgada posición, viéndose en figurillas para hacer frente a los compromisos que les ocasiona su vanidad. Este es el caso de un conocido caballero que efectúa costosos regalos a su prometida, mientras ella que se acumula las facturas esperando el fausto día de la boda.

Y si ella llegase a enterarse del excesivo crédito que le otorgan a su novio, contando con la dote y la fortuna que posee, con la que especula prematuramente, ¿se celebraría la boda? Mucho temo que no.

SUELEN las jóvenes recriminar a veces a sus mamás por el excesivo celo que ponen en elegirles o dar su beneplácito al pretendiente de turno; pero la experiencia indica que la intuición es una inmejorable consejera. Un rostro simpático, una postura varonil, una elegancia intachable no se convierten por obra de magia en recursos para afrontar las exigencias de la vida, como le sucede a un joven de buen apellido a quien se le señaló la conveniencia de cesar en el lírico que venía manteniendo con una rubia apretadísima en las esferas sociales.

Al no le agradaba la novia, pero le las conveniencias y el buen parecer le obligaron a contraer un enlace un poquito forzado. Por su parte, ella tampoco sentía gran entusiasmo por el galán, apenas una ligera simpatía. Por eso se les ve al poco tiempo de casados realizando una vida tan independiente. tan libre de prejuicios, que se ha dado en decir que la joven "compró un esposo" para tener así más libertad que de soltera.

Y ahora, ahí va el milagro de un verano con toda prisa; la pareja estaba muy próxima para terminar en toda un bello nido por el Mediterráneo, pero él, que es comerciante, entretuvo que no era buen negocio casarse con una chica cuyos padres habían archipoteado todos sus bienes con tal de lograrle un buen partido. Entonces ella se trasladó a un balneario con la esperanza de que el otoño aun pueda resutarle propicio.

—Mamá, ¿por qué eres tan guapa?

—Porque cuando era niña fui muy juiclosa.

—Entonces, tú papá serás muy travieso de chico, ¿verdad?

—¿Irás esta noche a la verbenas?

—¡Con mucho gusto! ¡Resplicó la otra— pero, la verdad, tengo mucho miedo de dejar el niño solo con su mamá...

—¿Quién rompió los cristales de la ventana de tu casa, Carlitos?

—Mamá... Pero la culpa es de papá, porque se agachó.

—Señor oficial —dice la dama— se me ha olvidado el número de mi camarote.

—¿No recuerda ningún detalle?

—Ah, sí; por la ventana se veía un faro.

—Querida, no deseo más que complacerte. Por ti será poeta, músico, pintor, lo que quieras...

—Lo mejor sería que fueses millonario.

El conferenciante va diciendo: —El que cede cuando no tiene razón actúa correctamente, pero el que tiene razón y cede está...

—Casado —le interrumpe un asistente desde el fondo de la sala.

—Ella era negra, pero como tenía mucho dinero, me casé con ella. Cambió la cosa y me quedó sin blanca.

—Sería sin negra.

—No; la negra la tengo todavía.

Entre dos amigas: —¿Qué opinas de Enrique?

—¡Me parece estupenda!

—Entonces, hablémos de otra cosa.

MUNDILLO DEL TEATRO Y EL CINE

¿Va a contratar la Metro Goldwyn Mayer a "El Cordobés"?

Se dice que la Metro Goldwyn Mayer va a contratar a Manuel Benítez "El Cordobés", para la realización, como simple actor, de varias películas. Si realmente el lanzamiento de su nombre, dicen los de la Metro, habría costado más de diez millones de dólares de propaganda. Pero este lanzamiento está hecho ya completamente gratis.

Fernando Sancho, el mejicano europeo EMPEZO EN EL CINE DOBLANDO VOGES DE FAMOSOS ACTORES EXTRANJEROS Ha intervenido en cerca de doscientas cincuenta películas habiendo conseguido treinta premios de interpretación

Por CANALS-ORTIZ
(DE LOS SERVICIOS ESPECIALES DE «EFE»)

labor que llevo hecha en España la hubiera desempeñado en Italia, por ejemplo, ahora sería millonario. Pero aquí, como en verdad se paga muy poco al artista, sólo hay para ir tirando.

La familia de Fernando Sancho está integrada por nueve hermanos. Uno de ellos, Emilio, es también actor.

—El más pequeño —indica— ha montado una serie de negocios y hoy tiene todo el dinero que desea. Nos ha adelantado a todos los demás.

SATISFACCIONES Y CONTRATIEMPOS

La labor cinematográfica de



Fernando Sancho en "Cuerda de Presos", una de sus más destacadas interpretaciones. (Foto Cifra)

EN cerca de doscientas películas ha aparecido, hasta ahora, el nombre de Fernando Sancho, el simpático actor zaragozano. Los papeles que ha encarnado, a lo largo de veinticuatro años, han sido de la índole más diversa. Pero últimamente, y con cierta frecuencia, le hemos visto convertido, por obra y gracia de su imponente personalidad, en un desenfadado mejicano.

—Se me conoce ya en varios países como el mejicano europeo.

Esto es lo que nos dice Fernando Sancho, con visible satisfacción, apenas comenzada la entrevista.

—Hasta ahora he hecho este tipo de personaje en trece producciones distintas. A la gente parece que le cae bien.

—¿No supone ello un encasillamiento?

—No, porque, entre tanto, desempeño cometidos de otra índole. Soy un mestizo en «Antes llega la muerte», un caudillo en «La ceremonia» y un jefe musulmán en «Totó en Arabia».

—Sin duda nuestro personaje de hoy tiene historial para rato. Quizá tanto para llenar un grueso volumen hablando únicamente de las interpretaciones cinematográficas que le han tocado en suerte.

—¿Qué gracias le han dejado más satisfecho?

—El «Escudellás» de «Agustina de Aragón»; el ateo de «La guerra de Dios» y el «Sacramentecass» de «Cuerda de presos».

UN POCO DE HISTORIA

—¿A qué edad hizo su primera película?

—A los veintitrés años. Su título fue «Polizón a bordo».

—¿A qué se dedicaba antes?

—Era el técnico de una fábrica de anuncios luminosos de mi padre; durante la Cruzada fui alférez provisional, llegando hasta capitán, y me retiré con cuatro heridas de guerra, ingresando en el Cuerpo de Mutilados.

—¿Dónde tuvieron lugar sus comienzos artísticos?

—En Barcelona, el año 1940, doblando en español las voces de varios actores de cine, entre ellos Stan Laurel, Alvin Tamiroff, Oskar Homolka y casi todos los mejicanos.

De ahí, Fernando Sancho pasó a Radio Barcelona, tomando parte activa en una emisión de Gerardo Esteban. Utilizaba para este cometido el nombre de «Profesor Gurtakoff» y consistía en dar varias noticias, procedentes de diversos países, con el acento tónico preciso de cada uno de ellos. Poco después llegó al cine.

—¿Gracias a Dios soy el actor que más trabaja en España. Puedo decir que no paro un solo momento en los doce meses que tiene el año. Tanto es así que el verano pasado ni siquiera pude tomarme unos días de vacaciones para pasárselos con mi esposa y mis hijos. Veremos si en este habrá más suerte».

HOGAR, DULCE HOGAR

El 7 de Junio de 1956 el actor contrajo matrimonio con Mayte Pardo, una estrella de la revista de mucho renombre años atrás.

—Ella se retiró en cuanto nos casamos para convertirse en una estupefacta esposa y año después en una madre ejemplar.

De su cartera extrae Fernando Sancho un fajo de fotografías. Nos las muestra una a una. En ellas aparece Mayte y los pequeños.

—Maytita tiene siete años y Fernando va a cumplir pronto los seis. Los dos están estudiando en la Divina Pastora, de Madrid.

—¿Cuál es su mejor distracción hogareña?

—Indiscutiblemente jugar con los niños. Pero debo de mencionar que también me lo paso la mar de bien cuando ellos están en el colegio y yo puedo entretenerme, a mis anchas con sus juguetes.

—¿Echar alguna partidita de dominó con compañeros a los que casi siempre gana. ¿Ahí, y los domingos al fútbol.

—Total... que vive usted como quiere...

—Vivo bien, sí, pero no tanto como la gente se figura. Si la

quien nos ocupa está repleta de notas agradables. Entre éstas un primer premio de interpretación por «El hijo del capitán Blood» junto a Sean Flynn; veinte premios nacionales; la Alcazaba de Oro, de Almería; el Boquerón de Plata, de Málaga...

—Me siento realmente orgulloso por la Encomienda de Cisneros que me impuso Su Excelencia el Generalísimo en virtud de la campaña radiofónica que llevé a cabo en pro del Vallés, cuando las inundaciones.

Efectivamente, a las pocas horas de las trágicas riadas de 1962 que azotaron parte de la región catalana, Fernando se puso al frente de los micrófonos de Radio Juventud, de Madrid. Y ya no los abandonó hasta conseguir la fabulosa cifra de dos millones de pesetas para los damnificados.

—A pesar de que soy «maño» de los pies a la cabeza, amo mucho a Cataluña, donde vivo con mi madre y algunos de mis hermanos.

Otra nota humanísima que cabe destacar respecto a esta notable figura de nuestro cine, es la de ser uno de los primeros peregrinos de la Caridad.

—He actuado en unos sesenta festivales taurinos y me han concedido la Oreja de Plata en Madrid, Barcelona, Bilbao y Zaragoza.

En contraste con todo esto, tan satisfactorio, hay que dar cuenta también de los momentos adversos que ha vivido Fernando Sancho. Todos ellos provocados por rodajes de películas.

—El más aparatoso —refiere— tuvo lugar cuando intervenía en «El pequeño coronel» con José Luis. Yo hacía de bandido y me apodaban «El Vinagre». Para filmar una secuencia colocaron un reguero de pólvora excesivo junto a mí. Al prenderle me dio en la cara y creí que me había quedado ciego. Cambié todo la piel y tuve que ser hospitalizado.

Hace año y medio, aproximadamente, surgió otro grave contratiempo. Fue cuando su intervención en «José María el Tempranillo».

—Fue montado en un caballo, a todo trote, y me caí. Me quedé con el rostro ensangrentado completamente y me dieron veinticuatro puntos en la boca. Pero a los quince días de convalecencia, como nuevo.

ANECDOTA Y PUNTO FINAL

Anécdotas en la vida profesional de Fernando Sancho las hay también a docenas. He aquí una de las que nos relata con su gracia tan proverbial:

—Ocurrió en Valladolid, cuando el estreno en España de «La mies es mucha». En esta película yo hacía un personaje de mala entraña. Al salir del cine, en compañía del protagonista Fernando Fernández Gómez, que interpretaba, por el contrario, el papel de un misionero, se nos acercó una viejecita y díjole a él: Pero Padre, ¿por qué va con ese hombre tan malo? Un tanto confuso, yo repliqué: «Señora, si yo sólo soy malo en las películas». A lo que respondió: «Usted no me engaña a mí, y escupiéndome se fue corriendo.

Para cerrar este reportaje diremos, como nota curiosa, que el actor de quien hablamos fue asimismo el primer locutor de Televisión Española cuando las emisiones eran únicamente locales en Madrid. A su cargo tenía tres espacios semanales: «Esta noche en Madrid», «La goleta» y «Intervalo animado».

—No he proseguido en la televisión porque el cine me tiene agarrado por completo.

—Estoy encantada de hablar sobre mis cosas profesionales, no sobre mi vida privada.

Romy Schneider ha vuelto a España. En viaje profesional, protagonizará, junto a Melina Mercuri, Peter Finch y Julián Mateos, la película de Dassin «A las 10,30, de una noche de verano». Y de esto, o de otros empeños cinematográficos, si está dispuesta a hablar.

Ya no asoma continuamente la sonrisa a labios y ojos de Romy que, por otra parte, son bonitos. A veces, deja traslucir algo parecido a amargura. Pero es difícil saberlo bien. Y ante todo, es muy germánica. Todas sus palabras, pertenecan al idioma que pertenezcan, van enmarcadas en ligero acento alemán. Con ella, en la habita-

Romy Schneider reconoce: «Ya me ha pasado la época en que podía encarnar a «Sissi»

● La actriz se muestra firmemente decidida a que la Prensa no busque en su compleja vida privada

● «Sólo me presto a hablar de mis papeles amorosos en el cine»

● Su antiguo amor Alain Delon, rueda otra película muy cerca de la residencia de la actriz

● «Me apasiona la organización de Hollywood que no existe en el cine europeo. Jack Lemmon, por ejemplo, es un hombre que llega puntual al plató como cualquier subalterno»

Romy Schneider, la bella y famosa actriz alemana, fotografiada en el hotel madrileño donde se hospeda. — (Foto CALIZ)

papeles amorosos en el cine podemos hablar.

—¿Siempre elige los papeles o alguna vez se los imponen?

—Siempre en mi vida de actriz, he seguido el proceso de selección. Tampoco voy a impuesta nada. He esperado a que me ofrezcan. Luego, yo he aceptado o no.

—¿La personalidad de Romy tiene algo de la personalidad de Sissi? Y, si no, ¿qué diferencia a aquella Sissi de esta Romy de hoy?

—La Romy de hoy es la Romy de siempre. Yo jamás he sido «Sissi». Nunca he sido princesa, ni he llegado a reina. Nada más que Romy. Una actriz a la que, por la edad, le venía más difícil jugar al amor en la vida que en el cine? Esa es mi respuesta. Cada palabra significa algo exactamente y no hay que mezclarla con las demás. Repito: la vida es la vida, el arte, el arte. Es, pues, completamente distinto amar en la vida y representar un papel amoroso en el cine. De los

—Todas las últimas. Por ejemplo, «La lucha en Lille». Romy evoca como sus mejores interpretaciones las de «Bocaccio 70», de Visconti; «El proceso», de Welles; y «El Cardenal», de Preminger.

—Después de la actual película, voy a hacer «La condesa». La va a dirigir Visconti, sobre un libro de Hans Habe. Quizás se convierta en mi personaje preferido.

Romy se dispersa cuando le interesa el tema. Entonces, juega mucho con la mirada, la cual intenta ganar en expresividad a su propia boca. Cuando Romy habla, siempre dice algo. Y siempre parece que tiene plena razón.

—No conozco apenas el cine español. Hay un director que me gusta muchísimo: Buñuel. No dudaría en trabajar con él.

—¿Dónde se trabaja mejor? Se sobreentiende que ha llegado el momento de comparar la manera de hacer europea con la americana.

—No es posible comparar ambos cines. Pero sí voy a destacar algo que me apasiona de Hollywood: la organización. Algo que está ausente del cine europeo. En América son mucho más profesionales. Profesionales auténticos. He trabajado, por ejemplo, con Jack Lemmon. Un hombre que llega puntual al plató, como cualquier subalterno. En América en América sigue, paso a paso, un plan previo perfectamente estudiado. La película está ya prefabricada en la mente del productor, guionista y director. Tal día hay que sacar adelante tantos planos en tal y tal sitio. Pues así se lleva a cabo. No se puede fallar en el horario. Y no se falla. De lo contrario, se juegan un puñado de dólares. No están dispuestos a jugarselo.

—Esta fórmula perfecta, mecánica, ¿da luego felices resultados?

—De los Estados Unidos vemos muchas películas malas. Y muchas peores que no llegan hasta aquí. Porque lo indispensable para lograr una película buena es un buen director. Si tienes a Wilder, Preminger u otro de los grandes, la película no fallará. Naturalmente, un director bueno no hará una mala película en ninguna parte. Yo sólo quería destacar la calidad técnica y la organización que caracterizan a Hollywood y que le faltan a nuestra Europa.

—¿No crees que, libre de trabas «mecánicas», el cine europeo evolucionará más rápidamente?

—El cine está en continua evolución. Yo creo que en los buenos directores, como he apuntado. En lo que no creo es en la vieja o nueva ola. Eso no existe. Desde que yo empecé hasta ahora, he sentido la evolución: de Buñuel hemos ido pasando a Bergman, Visconti, Fellini, que se han consolidado plenamente. Y aparecerán más y más artistas del cine. Distintos, seguramente, pero su prueba definitiva será la de la calidad.

Romy va a recibir de un momento a otro a la guionista Marguerite Duras. Hablará de ese argumento complicado, filosófico y hasta un poco amoroso que es «A las 10,30 de una noche de verano». En tal caso, nos vamos.

Salimos a la calle. No muchas manzanas más allá del hotel de Romy, se rueda «Los centuriones». En acción, Alain Delon. Ignoramos si el Alain de hoy o el de siempre. Otro día se lo preguntaremos.

ALFONSO COBO



Romy Schneider, la bella y famosa actriz alemana, fotografiada en el hotel madrileño donde se hospeda. — (Foto CALIZ)

«PAMPLINAS» (BUSTER KEATON) VENDRA A ESPAÑA

A sus 69 años, "El hombre que nunca sonrió" conserva aquel rostro imposible de los años treinta
Tras unos años de olvido, "cara de piedra" reconquista el cine y triunfa en Televisión
Por Francisco López DE PABLO

La gran prueba

EN 1930 Keaton comienza a conocer el olvido de los productores. Sus grandes éxitos, como «La Ley de la hospitalidad», «El general», «El navegante», «Siete ocasiones», «El boxeador», «El héroe del río», «Tres edades», «El rey de los cow-boys» y «El cameraman», van siendo desplazados de las pantallas por las películas sonoras.

En 1946 aparece la película que le hundió definitivamente, «In The Sun». Un año después Keaton vuelve al ambiente de su infancia, el circo. Bajo la carpa del circo «Medrano» (Keaton está ya por los cincuenta años) resucita a su público. A los 57 años se le rinde un homenaje en la misma pista del circo. Luego, otra vez el olvido. Conoce entonces una etapa azarosa, que agrava su infelicidad familiar. Se dedica al juego, contrae deudas, bebe y al fin es ingresado en un manicomio.

En 1955 «Cara de Pocker» es contratado en Londres como asesor técnico. Buster siente de nuevo la alegría de poder trabajar en algo que siempre le gustó, dirigir películas. Mas, por entonces, cae enfermo de gravedad. Recuperado, vuelve de nuevo a los «cortos» publicitarios de la televisión, hasta que en 1960 la «Paramount» se decide a sacarle de un asilo de ancianos y le pide permiso para llevar su vida a la pantalla. Donald O'Connor encarna a «Pamplinas» en «La historia de Buster Keaton». La película hace revivir su nombre y el de muchos de sus compañeros de entonces, para quienes exige un homenaje.

El «aristócrata de la acrobacia» que le contrapunto de Charlot. Keaton, intenta siempre hacer sus papeles sin esforzarse; sus desgracias son parte de la trama argumental ante las que reacciona con la impasibilidad de su rostro triste que, por contraste suscita la hilaridad del público. Keaton es un mago del mimo. Su genialidad ha consistido en sus cejas, sus pomulos y el dominio que ejercía sobre su cuerpo de consumado acróbata. Por eso, cuando llega el cine sonoro, Keaton, cuya victoria está en el silencio, en la expresividad de sus mudos gestos, fracasa. No se adapta como Charlot.

El circo

EL gran «Pamplinas» llamado Joseph Francis Keaton, nació en Piquette Kasas el 4 de Octubre de 1895. Tiene pues 69 años. Sus padres trabajaban en un circo con el famoso prestidigitador Houdini, quien cada noche subía «por arte de magia» a la madre de Keaton desde la pista al trapecio y hacía desaparecer al padre, del interior de un baúl lacrado. Keaton, a los tres años y medio ya hacía acrobacias con sus padres en la pista. Durante una de aquellas actuaciones el pequeño Keaton



Buster Keaton "Pamplinas"

No serás un ex'raño

SE vuelven a pasar sus éxitos y Keaton rie sus propias peripecias. Corre 1962, Keaton ya no tiene la agilidad de aquel intérprete, guionista y director de «El rey de los cow-boys», que conducía 500 toros por las calles de Los Angeles. Pero el viejo Buster salta a las pantallas del cine y de la televisión con el mismo éxito que entonces, con mucho más éxito que en sus últimas intervenciones en el cine sonoro, como «De frente, marchen», «Limelight» y «Candelillas» con Charlot, o «La vuelta al Mundo en ochenta días»... y es con esta orla de popularidad, en torno a su siempre impasible rostro, como «Pamplinas» vendrá

de nuevo a España para interpretar el papel de un patricio romano que al final de su vida recupera a todos los hijos que Dios le dio. Es una comedia musical de romanos —dice la productora— presentada con el título de «A Funny thing happened on the way to the Forum», que en España se representó hace tiempo en teatro con el título de «Golfos de Roma».

PEATON:

La andalucía respeta los derechos de los demás. La luz amarilla indica el cambio inmediato de la verde a la roja. Si esta cruzando terminde pasar con rapidez. Si aún no ha empezado a

quien nos ocupa está repleta de notas agradables. Entre éstas un primer premio de interpretación por «El hijo del capitán Blood» junto a Sean Flynn; veinte premios nacionales; la Alcazaba de Oro, de Almería; el Boquerón de Plata, de Málaga...

—Me siento realmente orgulloso por la Encomienda de Cisneros que me impuso Su Excelencia el Generalísimo en virtud de la campaña radiofónica que llevé a cabo en pro del Vallés, cuando las inundaciones.

Efectivamente, a las pocas horas de las trágicas riadas de 1962 que azotaron parte de la región catalana, Fernando se puso al frente de los micrófonos de Radio Juventud, de Madrid. Y ya no los abandonó hasta conseguir la fabulosa cifra de dos millones de pesetas para los damnificados.

—A pesar de que soy «maño» de los pies a la cabeza, amo mucho a Cataluña, donde vivo con mi madre y algunos de mis hermanos.

Otra nota humanísima que cabe destacar respecto a esta notable figura de nuestro cine, es la de ser uno de los primeros peregrinos de la Caridad.

—He actuado en unos sesenta festivales taurinos y me han concedido la Oreja de Plata en Madrid, Barcelona, Bilbao y Zaragoza.

En contraste con todo esto, tan satisfactorio, hay que dar cuenta también de los momentos adversos que ha vivido Fernando Sancho. Todos ellos provocados por rodajes de películas.

—El más aparatoso —refiere— tuvo lugar cuando intervenía en «El pequeño coronel» con José Luis. Yo hacía de bandido y me apodaban «El Vinagre». Para filmar una secuencia colocaron un reguero de pólvora excesivo junto a mí. Al prenderle me dio en la cara y creí que me había quedado ciego. Cambié todo la piel y tuve que ser hospitalizado.

Hace año y medio, aproximadamente, surgió otro grave contratiempo. Fue cuando su intervención en «José María el Tempranillo».

—Fue montado en un caballo, a todo trote, y me caí. Me quedé con el rostro ensangrentado completamente y me dieron veinticuatro puntos en la boca. Pero a los quince días de convalecencia, como nuevo.

CAFETERIAS, BARES, HOTELES



EXPRES MACHINES INCORPORATED, S. A.

Vía Bardelli, 4. MILANO (Italia) - Avda. Príncipe Asturias, 52. BARCELONA

LA EXPERIENCIA nos ha llevado a fabricar
la máquina para crema de café DEFINITIVA

ES

- SIMPLICIDAD
- VELOCIDAD
- ECONOMIA
- SIN AVERIAS
- CONSTRUIDA EN ACERO INOX. 10.8
- LA PRIMERA MAQUINA A EROGACION CONTINUA

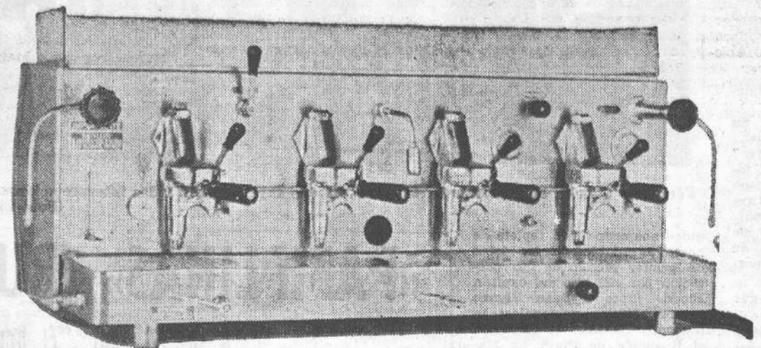
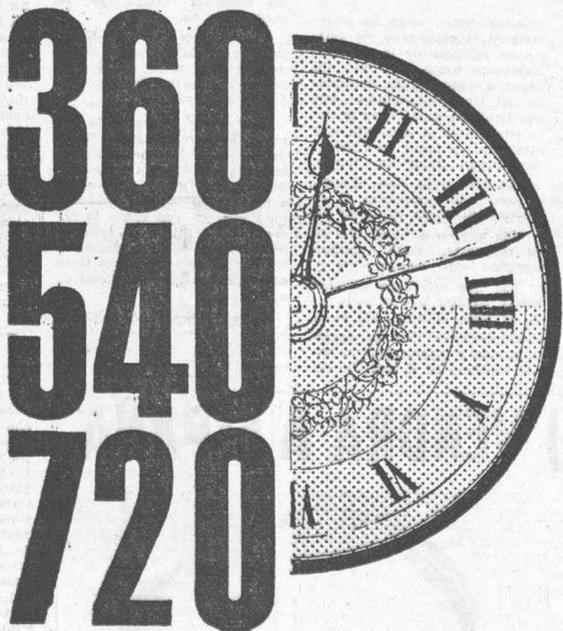
y hace el «PIU BEL CAFFE»
del mundo

¡¡ESTA

ES

SU

MAQUINA!!



1-2-3-4 GRUPOS

tazas de crema de café en una hora



REPRESENTANTES PARA BURGOS Y PROVINCIA

Hnos. LOPEZ DIEZ

CALLE MADRID, 13 - TELEFONO 4551 - BURGOS

DELEGACIONES EN VALLADOLID, PALENCIA Y LOGROÑO

Va a crearse en Burgos un Centro de perfeccionamiento de la productividad fabril

Referencia de la sesión plenaria de la Cámara de Comercio en la que tomó posesión como vocal el gerente del "Polo"

Ha celebrado sesión ordinaria el Pleno de la Cámara oficial de Comercio e Industria de Burgos...

Referencia de la sesión plenaria de la Cámara de Comercio en la que tomó posesión como vocal el gerente del "Polo"

Referencia de la sesión plenaria de la Cámara de Comercio en la que tomó posesión como vocal el gerente del "Polo"

Referencia de la sesión plenaria de la Cámara de Comercio en la que tomó posesión como vocal el gerente del "Polo"

Después de aprobada el acta de la sesión anterior el señor presidente dirigió unas palabras de saludo y bienvenida al vocal cooperador de la Cámara y gerente del Polo de Promoción Industrial de Burgos...

Contestó el señor Fortuny con palabras efusivas de agradecimiento por el honor que se le dispensaba y prometió su más decidida y entusiasta colaboración en las tareas corporativas...

Seguidamente el mismo señor Fortuny informó detalladamente al Pleno sobre la próxima visita a Burgos del director general del Servicio Nacional de Productividad del Ministerio de Industria...

A mediodía de ayer y ante el altar mayor de la S. I. C. B. M. se verificó el matrimonial enlace de la encantadora señorita Rosario Delgado Gozález...

Quedó la Cámara enterada de la información que hizo el señor Villanueva Vadillo, en relación con la entusiasta colaboración y trabajos de la Cámara...

Nuevos hogares Renes - Delgado



A mediodía de ayer y ante el altar mayor de la S. I. C. B. M. se verificó el matrimonial enlace de la encantadora señorita Rosario Delgado Gozález...

Después del banquete nupcial, celebrado en el Hotel Almirante Bonifaz, los nuevos esposos, a los que deseamos eterna luna de miel...

Asilos, hospitales, dispensarios centros sociales, etc. Cáritas necesita de usted.

Pernocta en Burgos el señor López Rodó

Anoche llegó a nuestra ciudad, procedente de San Sebastián, el ministro sin cartera y comisario del Plan de Desarrollo, don Laureano López Rodó...

Hoy comienzan los festejos patronales de la Casa de Asturias y León

La Casa de Asturias y León ha organizado un variado programa de festejos, en honor de sus excelentísimas Patronas, Nuestra Señora de Covadonga y Santísima Virgen del Camino...

Los actos, que darán comienzo hoy, se ajustarán al programa siguiente: Día 12.-A las once, partido de fútbol, solteros contra casados...

Día 17.-A las ocho, sesión de cine proyectándose una interesante película en el salón de actos de la Caja de Ahorros del Circulo Católico...

Día 18.-A las ocho, velada artística: segundo concurso de canciones regionales.

Día 19.-A las once, solemne misa en la iglesia de los Padres Carmelitas, con ofrendas de ramos de flores y sermón. A las doce, en los locales de la Sociedad, se servirá un vino español a las autoridades...

GUIA DEL RADIOVENTE Radio Castilla

MAÑANA. - 7:55: Sintonía. Apertura. Lectura de programas. 7:58: Matinal Cadenar S.E.R. Buenos días, Señor, por el P. Sopeña...

SOBREMESA. - 13:00: Discomanía, por Raúl Matas. 13:30: Discos dedicados. 14:00: Estrenos musicales: Los tres Reyes. 14:15: Noticias, locales. 14:20: Tres minutos con Walt Miller y su armónica...

TARDE. - 17:00: Carrusel Deportivo. (En conexión con la S.E.R.). 18:30: La hora de la zarzuela: La Chulapona, d. M. Torroba. 20:30: Carrusel deportivo. (Crónicas).

NOCHE. - 21:00: Santo Rosario dominical. 21:30: Rueda de melodías. 22:00: Retransmisión del diario hablado de Radio Nacional de España. 22:30: Los grandes maestros del jazz. 23:00: Los deportes. 23:30: Concierto para la noche. 24:00: Cierre.

TOROS

Gésar Girón sustituirá a Jaime Ostos en la corrida del martes en Aranda

A un toro de Antonio Ordóñez se le perdonó la vida en la corrida concurso de Jerez de la Frontera

Ayer noche nos llamó, desde Aranda, el empresario taurino de aquella plaza, don Arsenio Alvarez para comunicarnos que, por haberse producido la desgraciada cogida del diestro Jaime Ostos, el viernes último, en la plaza de Albalade...

La empresa ha sometido a la aprobación de la comisión de festejos del Ayuntamiento la sustitución de dicho diestro por el torero venezolano César Girón, torero de primerísima fila...

Tenemos que agregar, por otro lado, que la expectación creada en torno a estos festejos, sigue en aumento en Aranda. La afición ha respondido en masa, aprestándose a retirar abonos para los dos festejos del lunes y martes...

HOY, GRAN CORRIDA EN MIRANDA DE EBRO

Se inicia hoy la feria taurina de Miranda de Ebro, con una corrida de grandes atractivos, cuyo cartel lo integran seis toros de Ramos Galache...

Las noticias que recibimos de Miranda nos hablan de la expectación grande que los carteles que ofrece la empresa Segundo Arana han despertado en la industria ciudad burgalesa...

PERDONAN LA VIDA A UN TORO DE ANTONIO ORDÓÑEZ

Jerez de la Frontera. - Corrida concurso de ganaderías. Primera de las fiestas y de la Vendimia. Actúan mano a mano Antonio Bienvenida y Antonio Ordóñez...

terinarios por falta de trapío. Fermín Murillo, silencio en uno y gran ovación y saludos en el otro. "El Cordobés", ovación, una oreja y vuelta en el segundo y protestas en el quinto...

Se celebraron novilladas en Olivenza (Badajoz), Haro, San Martín de Valdeiglesias y Utiel. Destacaron los triunfos de los siguientes espadas: Oscar Rosmano (dos orejas) en Olivenza...

Antonio Ordóñez, en su primera, de la ganadería de los herederos de don Antonio Pérez, de San Fernando, realizó una faena torerísima y maestra y mató de una estocada hasta la bola...

OTROS FESTEJOS DE AYER

Zamora. - Corrida de feria. Toros de Lisardo Sánchez. "El Viti", pitos en su primero y aplausos en el otro. Andrés Vázquez, ovación, petición de oreja y vuelta...

Madrid. - La Casa General de las Teresianas, que hasta este año estaba radicada en Madrid, va a ser trasladada a Roma...

PLAZA DE TOROS DE MIRANDA DE EBRO

Empresa SEGUNDO ARANA
¡DOS GRANDES ACONTECIMIENTOS TAURINOS!
Con motivo de las fiestas patronales, HOY, DOMINGO, SEIS magníficos toros de Ramos Galache, de Salamanca, para

PLAZA de Toros de Aranda de Duero
EMPRESA ARSENIO ALVAREZ
DÍA 13, SEPTIEMBRE, LUNES
GRANDIOSA NOVILLADA CON PICADORES
6 Novillos-toros de PASSANHA (Portugal), para

DÍA 14, MARTES
6 magníficos toros de SANCHEZ TERRONES, de Salamanca, para
CESAR GIRON
ANDRES HERNANDO
y Manuel Cano «EL PIREO»

DÍA 18, SABADO
Presentación del espectáculo-cómico-aurino-musical
« GALAS DE ARTE »

Por primera vez se concelebra una misa en medio del mar

Génova. - El trasatlántico italiano "Raffaello", que acaba de regresar a este puerto después de visitar Nueva York, va a pasar a las crónicas de la renovación litúrgica...

Como el barco no dependía de la autoridad de un obispo diocesano, la solicitud para celebrar esta ceremonia fue dirigida a la Santa Sede...

PERDIDA
LONA DE CAMION
en Aranda o carretera de Aranda a Burgos.
Se gratificará entrega
Teléfono 7220

EL TURISMO DEBE SER A LA VEZ CULTURAL Y RECREATIVO

No se aprovecha suficientemente el afán de aventura latente en todo ser humano

Jarandilla de Yuste (Crónica especial para Agencia «Fiel», por Carlos de Yuste). - En todas las escuelas del Mundo se enseña la geografía desvinculada del turismo...

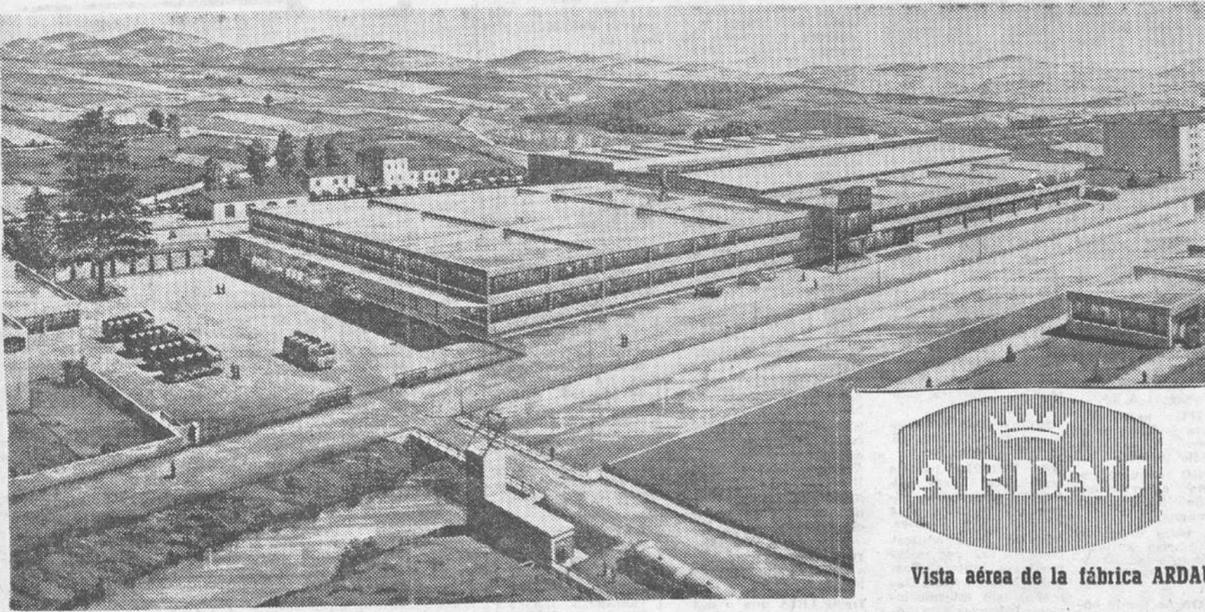
La Casa General de las Teresianas se traslada a Roma

Madrid. - La Casa General de las Teresianas, que hasta este año estaba radicada en Madrid, va a ser trasladada a Roma...

jes no sólo con el descanso sino con un aumento de la cultura y con la satisfacción del deseo de aventura latente en todo hombre.

Los lugares turísticos deberían llevar su mensaje cultural hasta las gentes del interior de las naciones...

Hoy día, en todas las geografías están surgiendo mares interiores, embalses, que transforman los mapas que conocíamos, y que pueden tener una gran influencia sobre los habitantes de los lugares vecinos...



Vista aérea de la fábrica ARDAU

Vinos embotellados ARDAU, S. A. - LLODIO (Alava)

¡Brindamos por Vd!.. Comprando nuestros vinos les ofrecemos:

- ★ VALES para adquirir una botella gratis.
★ VAJES a París, Roma, etc...
★ PREMIOS en METALICO al tener una botella en su casa:
★ EXCURSIONES para visitar la fábrica

DISTRIBUIDOR CON REPARTO: Teléfonos 1952 - 4002 - 3115 - BURGOS

Parte de la campaña desarrollada a favor del turismo falla porque no se tiene en cuenta que muchos podrían aprovechar ciertos meses de primavera y otoño...

Otro aspecto que se ha descuidado es el de promover los deportes náuticos en todos los meses del año. Tanto en el mar como en los lagos o embalses...

Para el fomento masivo del turismo hay que acudir a los nuevos métodos de comunicación social y a las naciones todas. De todo el Mundo pueden venir turistas...

hacerlo no lo intente. Espere a que se encienda nuevamente la luz verde.

Miranda de Ebro ARANDA DE DUERO

Hoy, domingo, día 12 de Septiembre, festividad de Nuestra Señora de la Virgen de Altamira, Excelsa Patrona de la ciudad...

acompañados de sus cuadrillas de picadores y banderilleros. A las ocho de la noche, en la avenida del General Franco...

Mañana lunes y el martes, importantes festejos asimismo con diversos actos deportivos, taurinos, folklóricos, teatrales, verbales, fuegos de artificio, marionetas, concierto y fiesta de la enseñanza...

ARANDA Y SUS FIESTAS PATRONALES Hoy, sábado, a las doce en punto con el estampido de los doce cañonazos...

a ellos hasta que no suene el último cohete el próximo domingo, día 19. El programa de hoy se ha cumplido y mañana, día de la fiesta principal...

tema. 10.00: Pasarela de los éxitos. 11.00: Conexión con Radio Nacional de España. 11.05: Suspense. 11.25: Hoy es fiesta. 12.00: La hora del ángelus...

Programa de noche. - 19.00: Apertura. 19.05: Album musical. 20.00: El teatro en el estudio. 21.00: Música del oyeo...

ra Oficial Sindical Agraria con carácter de urgencia. 1.º-Que queden aplazados hasta la próxima cosecha los préstamos pendientes de devolución...



ALQUILERES SE ARRIENDA taberna de Villazqueque, central telefónica, estancia y vivienda. Ansel García.

HERRAMIENTAS y tornillería. Auto Ibérico. Burgos - Aranda - Palencia. SE VENDE Seat 600, usado. Razón: Garage Orly.

ANUNCIOS Económicos Estos anuncios se reciben en nuestra Administración (Vitoria, 13. Teléfono 7148) de NUEVE de la mañana a DOS de la tarde...

SE NECESITA asistente. San Pablo, 17, 3.º. SE NECESITAN chicos de 14 años en Alcobendas de Paquetaria Juan Sáenz Calle Madrid, 10...

VENDO piso económico. Santa Agueda 30. LOCAL calle San Pablo. Informes: San Pedro y San Felices, 15, 2.º, Salazar.

PERDIDAS PERDIDA pulsera oro con perlas, dos colgantes, grabada María Asun. Gratificarán, teléfono 5604.

GANADOS Y APEROS VENDO par de mulas de ocho años, cuatro dedos sobre la marca. Evencio Gento, Santa María del Campo.

TELEVISIONES TELEVISORES 193. último modelo, extraplano. licencia americana, con antena volúmetro y mesa todo 18.000 pesetas...

ALQUILERES ALQUILERES sin conductor. Seat 1.800, 1.400-C y 1.800-D Gordini Renault 4 L. Dauphine. Servit Auto Informes: Calzados Luis, Almirante Bonifaz, 11. Teléfonos 8585 y 1153.

SE NECESITA señora o chica para limpieza. Liana de Añuera, 3. Frutería. SE NECESITAN aprendices de fontaneria. Informes: Fernán González, 36. Registrado Oficina Colocación número 3528.

COMPRAS Y VENTAS POLLITOS de puesta Duches 60 nuevo blanco; Lawton Red, nuevo rojo. Pollitos para carne. Ledberes P11ba Granja Mirasol. Pisos 7 Teléfono 3980.

FINCAS VENDO piso 5 habitaciones, calefacción. Vitoria, 64. SE VENDE o traspasa céntrico y acreditado almacén de vinos con dependencias, propio bodega. Razón esta Administración.

TELEVISIONES TELEVISORES 193. último modelo, extraplano. licencia americana, con antena volúmetro y mesa todo 18.000 pesetas.

OFFSET y toda clase de trabajos tipográficos, en TALLERES GRAFICOS Diario de Burgos Vitoria. 13 Telf 2852.

TELEVISIONES TELEVISORES 193. último modelo, extraplano. licencia americana, con antena volúmetro y mesa todo 18.000 pesetas.

Television DOMINGO 5.00: A media voz. 6.45: Carta de ajuste. 7.00: Presentación, avance e información cultural.

BARREIROS

en su continuado esfuerzo para una mejor y más próspera agricultura

DEMOSTRARA

EN EL UNICO TERRENO DE LA VERDAD

el rendimiento y superioridad de sus

TRACTORES

LE INVITA A COMPROBARLO

Conozca los nuevos modelos, equipados del más moderno elevador hidráulico con control automático de carga y profundidad

«LABRAMATIC»

Se completará esta exhibición con la proyección de la película «BARREIROS, 61»

Todos los agricultores burgaleses quedan invitados a las demostraciones que tendrán lugar en las localidades, fecha y hora que a continuación se detallan:

VILLARCAYO . . .	día 13, a las 11 de la mañana
MEDINA DE POMAR .	día 16 „ 4 „ tarde
TRESPADERNE. . .	día 18 „ 4 „ tarde
SALAS DE BUREBA .	día 22 „ 11 „ mañana
MIRANDA DE EBRO .	día 25 „ 11 „ „
CALZADA DE BUREBA	día 29 „ 11 „ „

BRIVIESCA . . .	día 2 Octubre, a las 11 mañana
VILLAQUIRAN . . .	día 5 „ „ 11 mañana
MELGAR . . .	día 7 „ „ 4 tarde
VILLADIEGO . . .	día 12 „ „ 11 mañana
ARANDA DE DUERO.	día 16 „ „ 4 tarde
LERMA . . .	día 22 „ „ 4 tarde

EXPOSICION Y VENTA:

Avenida del Cid, 72
Teléfonos 6542 y 7221
BURGOS

S. A. TRACTORES ESPAÑOLES
BARREIROS

DEPORTES

La honestidad arbitral, sometida a dura prueba

En el fútbol actual, los intereses económicos de los equipos hacen más difícil su labor

Sin embargo, ningún árbitro debe tener motivos de agradecimiento a los Clubs

Por Pedro ESCARTIN

Madrid (Cronista deportiva de la Agencia LOGOS). — Siempre resulta difícil ser árbitro de fútbol, pero mucho más en el momento actual, cuando se mueven intereses de orden material que pudrien sin beneficiar, motivos de orden económico del fútbol profesional que entorpecen el trabajo de los colegiados cualquiera que sea su categoría nacional. Antes el club buscaba principalmente el honor de vencer y ahora, los buenos resultados van emparejados con las grandes recaudaciones, sobre todo en Copa de Europa, donde seguir adelante es salvación financiera de la temporada.

¿Problema arbitral? No creemos en su existencia y si en la subida del clima de apasionamiento y de los intereses materiales. Después de recorrer América Central, con dirección personal de seis cursillos nacionales en Panamá, Costa Rica, Nicaragua, Honduras, El Salvador y Guatemala, podemos afirmar que el arbitraje avanza en el Mundo entero, hay ganas de trabajar y existen en todos sitios, dentro de las organizaciones, hombres beneméritos que van a servir el cargo no a servirse de él y cuando alguna excepción surge en el panorama general, es hecho raro y anormal.

BUEN NIVEL ARBITRAL

En el largo viaje por tierras de América, con seis horas diarias de labor, hemos podido comprobar la elevación del nivel general, los sistemas de trabajo, el funcionamiento de las Juntas de Capacitación y, en algún país caso de Costa Rica, hallamos una organización arbitral tan buena como la de cualquier país europeo con buen funcionamiento. El árbitro en todos sitios, es hombre clave para el fútbol y debe dar a cada uno lo suyo, generalmente en ambientes apasionados y con escaso conocimiento de la ley. El hincha solo quiere ganar como sea...

El clima de fútbol creado por las Federaciones Nacionales en sus equipos representativos, es siempre más puro que el de los Clubs, ya que en éstos hay mayor apego a las razones de orden material que viven a veces por encima de las del orden deportivo. Todas las Federaciones del Mundo, cuando juegan el conjunto nacional, piensan más en el honor del resultado que en la taquilla, mientras que los Clubs de todos sitios, especialmente en Italia y España cuando juegan sus torneos oficiales europeos piensan en el triunfo deportivo como condición indispensable para lograr el éxito económico que implica la continuidad en las competiciones.

Y en estas difíciles situaciones, el árbitro, juez de toda contienda, es más hombre clave que nunca y ha de tener y suele tener, tenacidad y afición, pero también honestidad. ¿Difícil? Lo es en luchas donde se recaudan a veces hasta diez y doce millones de pesetas. Hemos presenciado muchos encuentros de Copa de Europa con arbitrajes energicos, plenos de conocimiento de la función y la misma final de Viena que perdió el Madrid ante el Inter, fue un modelo de honestidad, energía y competencia. La Copa de Europa sin embargo está sometiendo a los jueces europeos a dura prueba.

REGALOS OFICIALES AL ARBITRO

Por ejemplo, sabemos que más de un Club, al final del encuentro, hacen regalos oficiales al árbitro que se salen fuera de lo corriente y rompen lo tradicional, que siempre fue un recuerdo deportivo, sin más valor que evocar al juez su intervención en el partido, de estos recuerdos tenemos muchos, correspondientes a nuestra larga vida arbitral. Lo que no puede ser es que algunos Clubs pasen de la simple y lógica atención, al regalo deslumbrador, costoso y fuera de lo que debe ser el clásico obsequio por partido, a entregar siempre la noche del banquete oficial.

La FIFA, cuida con sus cursillos, circulares, guías, boletines, el aspecto técnico del árbitro, pero los Colegios han de rigilar los otros aspectos del arbitraje, de tanta importancia como el técnico o más. Ahora por ejemplo, acabamos de enterarnos que una Federación del Centro de Europa acaba de suspender a dos árbitros internacionales, a quienes ha abierto expediente a causa de que aquellos fueron invitados por

un Club para que presenciaran un gran encuentro, hecho realizado sin mala intención, aceptado igualmente sin propósito deshonesto, pero que no está bien y veremos que ocurre en dicho expediente, iniciado con mucha fuerza.

¡Cuidado árbitros! Siempre hemos creído en la mayor o menor calidad del árbitro distintos en cuanto a clase, pero

iguales en rectitud, cientos de veces demostrada en los terrenos de juego. El árbitro ha de pensar que es el juez deportivo, poder judicial del fútbol y por ello necesita independencia, ningún motivo de agradecimiento a los Clubs y si, en cambio, señorío que es antesala de su pureza. Los dos colegiados hoy sometidos a expediente, son hombres honestísimos, lo sa-

bemos pero olvidaron que en vida, como en el caso de la mujer del César, no basta ser honrado hay que cuidar las apariencias. Por eso no queremos regalos valiosos en los finales de banquete de Copa de Europa, ni tampoco invitaciones de viaje, sean hechas a los árbitros o a dirigentes del arbitraje de cualquier país. Esto sería aún peor.

Una cita decisiva para Luis Follo

El 1.º de Octubre combatirá en Roma contra Nino Benvenuti por el título europeo de los medios

«Prefiero pelear en Roma, porque así mi victoria tendría más mérito»

Manifestaciones del campeón español antes de recluírse en Cataluña para completar su preparación

Por Herminio B. UCHA

Luis Follo tiene una cita con el destino del toxo el día 1.º de Octubre en la ciudad de Roma. Su adversario es el italiano Nino Benvenuti, actual campeón mundial de los medios juniors que alcanzó al vencer por fuera de combate a su compatriota Sandro Mazzinghi. El combate de Follo-Benvenuti, se efectúa para dar un campeón europeo de los medios, título vacante por renuncia del titular Laszlo Papp a seguir defendiéndolo. La European Boxing Union nombro aspirante a Follo y a Benvenuti y la subasta fue ganada por la ciudad de Roma, en lucha con Barcelona y Madrid.

SU MAXIMA OPORTUNIDAD

Luis Follo se ha concentrado en el pueblo catalán de Matadepera, en las cercanías de Tarrasa. Allí está con Segundo Bastos, su manager y con el campeón español de los pesados, Benito Canal, que le sirve de «sparring». Antes de acudir a Cataluña, Follo, estuvo en Madrid para ultimar los preparativos del viaje. Y sus declaraciones las consideramos de máxima actualidad como puede suponerse teniendo en cuenta lo que supone este combate para el campeón español.

—¿Hubiera sido mejor pelear en España?

—Por un lado, sí. Peleando en casa hay un elevado tanto por ciento para alzarse con el título, pero por otro lado casi prefiero que sea en Roma, porque así, la victoria, en caso de producirse no será objeto de las más mínimas de las discusiones. En Roma voy a tratar de conseguir una gran ilusión.

—¿Cuál es?

—El conseguir el título europeo de los medios. Es mi oportunidad máxima en ocho años que llevo de profesional.

SOLO TRES DERROTAS COMO PROFESIONAL

—¿Por qué eligió Cataluña para concentrarse?

—Por ser un clima similar al que voy a encontrar en Roma y en fin, por la tranquilidad que supone.

—¿Por qué se ha llevado a Benito Canal de «sparring partner»?

—Porque es un hombre potente, de fuerza, rápido y viene muy bien a mis condiciones.

—¿Qué entrenamiento hará en Tarrasa?

—Por la mañana dos horas de «footing». Por la tarde, una hora de gimnasio.

—¿Cuántas peleas ha perdido Follo como profesional?

—He disputado ciento catorce combates como profesional. Sólo perdí tres veces. Ante Christensen, en Copenhague, ante Brian Curvis, en Inglaterra y ante Papp en Madrid. Pero el día que perdí con Papp, aquello no era Follo sino su sombra.

LA NARIZ Y LA MANO DERECHA, COMO NUEVAS

—¿Qué sabe de Benvenuti?

—Que es un boxeador de gran calidad, muy rápido y con una gran pegada. Será desde luego un adversario de cuidado.

—¿Cómo van su nariz y su mano derecha?

—Así, como siempre. En los últimos combates, me han dado un golpe en la nariz y me han cortado la mano derecha.

Así, como siempre. En los últimos combates, me han dado un golpe en la nariz y me han cortado la mano derecha.

Así, como siempre. En los últimos combates, me han dado un golpe en la nariz y me han cortado la mano derecha.

DESDE MADRID

PASIEGUITO TRIUNFA COMO ENTRENADOR

Balance de la primera jornada de Liga, de pasión madridista y euforia desbordante atlética

Madrid (Servicio especial de DIARIO DE BURGOS). — A la euforia del miércoles, frente al River Plate, siguió la decepción del sábado, ante el Sabadell. En esta jornada inicial de la Liga el resultado fue positivo y los puntos quedaron en casa. Esto es lo que cuenta al final, puesto que las circunstancias del juego son algo pasajero y demasiado fugaz. Este pensamiento es el único que puede consolar a los madridistas de la calamitosa actuación tendida por su equipo frente al recién ascendido Sabadell. El cronista lleva viéndole al Madrid casi todos los partidos disputados en su fe-

do durante los seis años últimos y sin temor a equivocarnos podríamos aventurar la afirmación de que este a que nos referimos ha sido el más flojo y desangelado de todos los que le hemos conocido.

Llegó Pasieguito a Madrid con sus huestes y con una noción clara del encuentro, pues aún reconociendo la calidad del contrario, no vio en él fuerzas imbatibles. Nos alegramos de este triunfo de Pasieguito como entrenador, ante la «cátedra» de la capital, pues obvio es decir que el fracaso madridista —fracaso relativo por aquello de que los puntos quedaron en casa— implicaba el éxito del contrario. Pasieguito ha sido siempre hombre de claro sentido futbolístico, de excelentes valores humanos y honrado a carta cabal en todos sus actos. Bueno será recordarlo, siquiera sea someramente, su paso por el Burgos, con ocasión de cumplir su compromiso militar. Llegó al Burgos ya en plan de figura, después de haber triunfado en el Valencia a muy temprana edad, antes de cumplir los 18 años, dando con ello lugar a su famoso «caso», puesto que entonces imperaba la prohibición de alineación de jugadores menores de esa edad en Clubs de Primera División. A pesar de ser ya valor contrastado y consagrado, nunca regateó o hurtó su esfuerzo al Club que entonces servía en campos de Tercera. A su lado hubo otros jugadores que alcanzaron renombre y escalaron más altas metas, siendo el ejemplo más claro, el de Basabe, a quien Pasieguito sabía lanzar y abrirle el camino, para que el durangués pusiera el remate mortal de su tremendo remate de izquierda. Raro era el partido, en aquella época, que no terminaba con clara goleada o ventaja para el Burgos en Zatorre.

Ver jugar a Pasieguito y rematar a Basabe —aquella sí que era una alta interna referida a la categoría que militaban— era uno de los mejores espectáculos y recuerdos que el fenecido Zatorre puede ufanarse de atesorar.

Pero basta de digresiones retrospectivas y volvamos al partido Madrid-Sabadell que como comienzo de la competición ha sido poco grato para los seguidores del equipo blanco, aunque de él queda poco que añadir, hecha ya la proclamación de su mala calidad y especialmente del desorganizado sistema exhibido. Esto es lo que más ha preocupado, pues el Madrid, como todos, está sujeto a alternativas de bueno y mal juego; pero siempre ha mostrado un engranaje que acredita excelente sincronización en su mecanismo interno. En esta ocasión el estilo fue fundamentalmente desbarajustado. No han faltado los impresionables que esto ya lo han juzgado como síntoma y han dirigido sus «dardos» a Muñoz. No creemos que sea este el caso. El Madrid se irá afinando y habrá que contar con él para todo, pues gente tiene sobrada para ello. Hay algo que sí puede ser causa de graves temores en el Madrid. La lesión de Amancio. Antaño el galleguito era inmune a todas las tarasadas, pero desde que cayó en el encuentro de Barcelona, en la Liga última, no ha vuelto a recuperar la plenitud física. Esto sí que puede tener impor-

tancia decisiva, porque Amancio es pieza clave, como extremo o como interior.

—

Como cada cosa o situación tienen un anverso y reverso, he aquí la otra cara de la medalla, en forma plenamente eufórica, nos la ofrece el Atlético de Madrid. Balmayá tiene una forma gráfica de hablar y cuando se hizo cargo de la preparación del equipo manifestó que en la temporada que se abría, tenía cinco liebres a cazar (Copa Mohamed V, Copa Teresa Herrera, Liga, Copa y Recopa) y que no por perseguir a una, iba a descuidar las demás. O sea, que el propósito era —o es— capturar las cinco. Pretensión un tanto ambiciosa; pero que ya se ha cumplido plenamente en su primera parte, pues las dos «liebres» corridas (Trofeo Mohamed V y Teresa Herrera) han sido cobradas.

Por si acaso esto no era bastante, para dar satisfacción a los incondicionales del conjunto blanquirrojo, en la Liga le ha correspondido debutar en el partido más difícil que podía ofrecérselo. Como consecuencia de hechos acaecidos la pasada temporada, entre el Zaragoza y el Atlético hay un estado latente de revancha y dureza. Pues bien, el calendario, por una de esas ironías del destino, quiso que la primera jornada oficial del campeonato se abriera con este sensacional choque, que también el Atlético ha resuelto en forma positiva.

Podemos asegurarnos que la euforia entre la «hinchada» del cuadro de Cuatro Caminos es de las que hacen época. Y aunque es un tanto prematuro para formular cálculas, ya hay quien las hace con rotunda seguridad de que eso de las cinco «liebres», según frase de Balmayá, no es una utopía.

En fin, buen cazador será Balmayá, si se asegura una «percha» de tal categoría a la que habría que considerar como extraordinaria y única, más por su calidad que por su cantidad.

EL ACERTIJO DE TELE CONFOR

FUGA DE VOCALES

T-N-M-S
ESP-R-NZ-S
L-N-J-D-S
EN
C-NS-G-R
OR-G-N-L-D-D
N-V-L-R
F-C-ND-D-D ¡¡Y!!
OF-RT-S
R-NT-BL-S

Sustituya Vd. los espacios rayados por vocales y constituya una frase.

¡¡El acertante recibirá UN FABULOSO PREMIO SORPRESA!!

Envíe la solución a:

TELE CONFOR

MIL VIVIENDAS (GAMONAL)

Solución al acertijo del día 29-8-65: Tenemos, estufendas, lavadoras, excelentes, cocinas, ofrecemos, nuevos, frigoríficos, obteniendo, y recompensas.

LAND-ROVER SANTANA "TRANSPORTE"



¡CON LA CAPACIDAD DE TRABAJO DE VARIOS VEHICULOS!

LAND-ROVER SANTANA es el vehículo potente y seguro, de gran utilidad en servicios sanitarios.

El transporte en la ciudad encuentra en LAND-ROVER SANTANA un valioso auxiliar.

LAND-ROVER SANTANA, por su capacidad, es el vehículo idóneo para el transporte de productos agrícolas.

LAND-ROVER SANTANA es el vehículo "todo terreno", que por su variedad de usos se ha impuesto en las operaciones de transporte.

Todo trabajo. Todo servicio. Todo terreno. **LAND-ROVER SANTANA** El vehículo de más aplicaciones del mundo

Fabricado por: **METALURGIA DE SANTA ANA, S. A.** Alcalá, 95 - Madrid-9
Factoría: Linares (Jaén)

Concesionario para Burgos: **CASA VICAN, S. C.** Madrid, 11 - Telef. 2255 - BURGOS
Talleres autorizados y subagentes en toda la provincia



ESTANTERIAS METALICAS de ángulo ranurado ENTREGA INMEDIATA Consulte sin compromiso ADRIANO MAYORGA General Mola, 9. - Tfno. 1009 MIRANDA DE EBRO

SE PRECISAN

Un oficial tintorero. Un oficial quitamanchas. Un oficial planchador a máquina. Edad: 23 - 35 años. Se dispone de piso. Razón: **TINTORERIAS AMAYA** Coronación 17. - VITORIA. (CNS-5106).

MINISTERIO DE AGRICULTURA

Servicio Nacional de Concentración Parcelaria y Ordenación Rural

AVISO

Acordada por Decreto de 22 de Octubre de 1964 la concentración parcelaria en la zona de VILLAVEDON (Burgos), se anuncia que los trabajos de investigación de propietarios, a efectos de concentración, dieron comienzo el día 10 de Septiembre de 1965 y se prolongarán durante un periodo de treinta días hábiles.

Se requiere a los propietarios, arrendatarios, aparceros y en general a los cultivadores y titulares de cualquier derecho, para que dentro del indicado plazo presenten a los funcionarios del Servicio Nacional de Concentración Parcelaria y Ordenación Rural los títulos escritos en que funden su derecho y declaren, en todo caso, los gravámenes o situaciones jurídicas que afecten a sus fincas o derechos.

Se advierte que las fincas cuyos propietarios no aparecieran en este periodo serán consideradas como de desconocidos y se les dará el destino señalado por la Ley de 8 de Noviembre de 1962. Igualmente se advierte que la falsedad de estas declaraciones dará lugar, con independencia de las sanciones penales, a la responsabilidad por daños y perjuicios que se deriven de dicha falsedad u omisión.

Los trabajos de concentración afectarán a la totalidad de las parcelas del término municipal de Villavedón; por lo tanto los propietarios de las mismas deberán en su propio interés, además de hacer la declaración de sus parcelas, seguir el desarrollo de los trabajos de concentración para hacer valer sus derechos en el momento oportuno.

Murgos, 9 de Septiembre de 1965
EL JEFE DE LA DELEGACION Joaquín Rabinal de Val

DEPORTES

Primer partido de Liga en El Plantío

Guti, en lugar de Múgica y Huerta por Sistiaga probables variantes en la alineación del Burgos

El Badalona, dispuesto, por lo menos, a enjugar el punto negativo del domingo

CLAVES del MARCADOR SIMULTANEO DARTO

PRIMERA DIVISION

CAMISAS IKE **COLCHON FLEX**

MALLORCA - LAS PALMAS **SABADELL - BARCELONA**

GENIO **RELOJ RADIANT**

BETIS - REAL MADRID **CORDOBA - SEVILLA**

TRIN * CHERA TRES ESTRELLAS** **tervilo-i**

PONTEVEDRA - AT. BILBAO **ESPAÑOL - ZARAGOZA**

CAMISetas FELPA búfal@ **PHILCO FRIO RADIO TV**

VALENCIA - MALAGA **AT. MADRID - ELCHE**

SIGNOS CONVENCIONALES
 El color de las flechas indica: Amarillo, 1.º tiempo.—Verde, descanso.—Rojo, 2.º tiempo.—Negro, final partido.—Flecha blanca, partido suspendido.—Flechas franjas blancas y negras, avería telefónica.—Cuadrado negro, jugador expulsado.—Disco rojo, penalty en contra

SEGUNDA DIVISION

B Burgos	H Cádiz	J Lérida
N Badalona	S At. Ceuta	T Oviado
N Indauchu	S Hércules	T Valladolid
Celta	Rayo Vallecano	Huelva

FACILITAREMOS MEDIO TIEMPO Y FINAL

BOLOS

Partidos correspondientes a la segunda eliminatoria

Trofeo «Abonos Virgilio Díez»

Se ha celebrado la primera eliminatoria del campeonato de bolos, dedicado expresamente para pueblos de la provincia y patrocinado por la firma comercial y excelente aficionado a dicho deporte don Virgilio Díez, que por segunda vez patrocina el mismo y que este año se ha visto mucho más concurrido que el anterior, resultando competitivamente y con un interés extraordinario por parte de los pueblos participantes, animados constantemente por sus simpatizantes, pero siempre dentro de la forma más correcta y deportiva. Al mismo tiempo se les ha puesto al corriente de los proyectos de Educación Física, presidida por el Excmo. Sr. Gobernador civil, para incrementar este deporte en los pueblos de la provincia, como igualmente el interés del presidente de la Federación nacional de Bolos, de acuerdo con la Federación de Burgos próxima a crearse oficialmente y hoy representada por la Ciudad Deportiva Militar «General Yagüe».

Efectuado el sorteo de la segunda eliminatoria, ha correspondido enfrentarse a los equipos representativos de los pueblos siguientes, a celebrar el día y hora que a continuación se expresa:
 Día 12, a las cuatro de la tarde, equipo núm. 27, de Orbaneja, contra equipo número 24, de Vivar del Cid. El mismo día, a las 5.15, equipo número 19, de Sarracín contra equipo núm. 17, de San Mamés. Dicho día, a las 6.30 de la tarde, equipo núm. 7, de Cardenajimeno, contra equipo núm. 11, de Rioseras. Día 13, a las cuatro de la tarde, equipo núm. 2, de Villacienco, contra equipo núm. 12, de Quintanilla Vivar. El mismo día, a las 5.15 de la tarde, equipo núm. 16, de Huerme, contra equipo núm. 23, de Tardajos. Dicho día, a las 6.30 de la tarde, equipo núm. 18, de Quintanilla, contra equipo núm. 5, de Villaverde. Día 14, a las 5 de la tarde, equipo núm. 15, de Rabé de las Calzadas contra equipo número 6 de Villatoro.

El Club Vespa

de Burgos tomará parte hoy en el programa de ferias de Miranda

Seguendo el plan de actividades fijado por el Vespa Club de Burgos, después de la excursión deportiva-cultural a Santa María del Campo y Santo Domingo de Silos; deportivo-montaña y la «Yecla»; deportivo-social a Pradoluengo y deportivo-concentración a Palencia (donde cosechó notables triunfos), hoy, domingo, se desplazará a la localidad de Miranda de Ebro, bajo el patrocinio de aquel Excelentísimo Ayuntamiento, en excursión deportiva-social con motivo de las fiestas patronales de dicha localidad.

El programa de actos a desarrollarse por el citado Club burgalés será el siguiente: Concentración de los participantes y salida del domicilio social a las ocho horas de la mañana; control de actualización en Ameyugo, con visita turística al monumento del «Pastor»; a las diez y media, entrada en caravana en Miranda de Ebro, una vez en la villa mirandesa el Club burgalés asistirá a la Santa Misa; a las doce, gran prueba de habilidad-velocidad (gymkana) en la calle de Ramón y Cajal, entre el Vespa Club de Burgos y vespistas mirandeses, otorgándose para dicha prueba seis trofeos-copas, determinando cuatro para la clasificación general y dos para la local, entendiendo esta última exclusivamente a los vespistas mirandeses; a las dos de la tarde, desfile en caravana por las calles mirandesas para culminar en un céntrico restaurante donde se efectuará una comida de hermandad, al término de la cual se entregarán los trofeos de acuerdo con la clasificación de la prueba. A partir de las cuatro de la tarde se dará por concluida la concentración para que los participantes puedan disfrutar del programa de ferias y fiestas patronales de Miranda de Ebro. Suerte.

SE PRECISAN

ALBAÑILES Y PEONES Constructores:

«TORRES GARCIA»

Vitoria, 16. 7. Registrado Oficina Colocación número 3362

Partidos y árbitros para hoy

PRIMERA DIVISION

Córdoba - Sevilla, Gardeazabal.
 Betis - Real Madrid, Gómez Arribas.
 Mallorca - Las Palmas, Birigay.
 At. Madrid - Elche, Pintado.
 Valencia - Málaga, Zariquiegui.
 Sabadell - Barcelona, Bueno.
 Pontevedra - At. Bilbao, Ruiz ALCITURI.

SEGUNDA DIVISION

(Grupo primero)
 R. Santander - Osasuna, Andrés Barragán.
 Gijón - Condal, Orellana.
 Lérida - Oviado, Tomás López.
 Europa - U. P. Langreo, Altuna.
 BURGOS - Badalona, Blanco Hevia.
 Indauchu - Celta, Peiró.
 Cádiz - At. Ceuta, Moya.
 Valladolid - Huelva, Rivero.
 Badajoz - Murcia, Barrenechea.
 Tenerife - Constancia, Rodríguez Barroso.
 Hércules - Rayo Vallecano, Muñoz.
 Algeciras - Granada, Bano.
 Melilla - Calvo Sotelo, Vargas.

TERCERA DIVISION

(Cuarto grupo)
 Logroñés - Motrico, Calahorra - Euskalduna, Chantrea - Haro.
 Oberena - Real Unión, Villafraña - Mondragón, Alavés - San Sebastián, Eibar - Alfaro.
 (Decimotercer grupo)
 Hullera - Júpiter, Sabero - Arandina, Béjar - Astorga, C. Rodrigo - Juventud, La Bañeza - Salamanca, Medina - Castilla, Leonesa - Europa, Ponferradina - Laciana.

Ha llegado la hora de las realidades. En todos los aspectos. El que sea jugador tendrá que demostrarlo sobre el terreno de juego y ante un concurrido que irá al choque en disputa de todos los balones. El fútbol de competición suele distar mucho del que se practica en los partidos amistosos, por mucho interés que, generalmente, se les quiera dar.

Al Burgos ya le hemos visto en esta clase de partidos citados últimamente y hubo jugadores que gustaron bastante si es que no mucho. Ahora es preciso que ratifiquen su valía; que el equipo sume puntos y gane posiciones.

Anoche volvimos a interesarnos de la directiva de nuestro primer club la formación que presentará esta tarde el conjunto blanquinegro. Al parecer no la conocían con exactitud. Sin embargo y a la vista de los jugadores citados nos anticiparon como muy probable la siguiente: Gutiérrez, Astorga, Zamora, Arsenio; Huerta, López; Pita, Echazarra, Chovi, Samuel, Angelín.

De confirmarse esta alineación, serían dos y no una las variantes producidas con relación a la jornada anterior: el cambio de Múgica por Guti y la inclusión de Huerta en la línea media, motivada por la lesión de Sistiaga. De todas formas hemos de hacer constar que también están citados el delantero centro Román y el defensa Riancho. Soler decidirá.

Por lo que respecta al Badalona, ayer llegaron sus componentes a nuestra ciudad, donde quedaron alojados en el hotel Covadonga. Su entrenador, Argüés, ha desplazado a estos catorce jugadores: Granero, Pedrín, Pegaso, Manolín, Madir, Barnils, Guerrica, Planellas, Marín, Recalde, Aramendi, Sarabia, Vargas y Toll. El domingo pasado jugaron: Manolín; Granero, Madir, Pedrín; Barnils, Aramendi; Recalde, Planellas, Vargas, Marín y Toll. Naturalmente, anoche preguntamos también al entrenador del cuadro catalán qué conjunto tenía pensado sacar hoy, conociendo ya prácticamente el estado del terreno de juego de El Plantío, donde se realizarán —por la parte de fuera— ayer tarde un ligero entrenamiento. La contestación del mister fue ésta: «Tengo dos jugadores «tocados». A falta del último dictamen del médico, la alineación probable es ésta: Guerrica; Granero, Pegaso, Pedrín; Madir, Barnils; (Recalde o Marín); Planellas, Vargas, Toll y Aramendi.

No era preciso preguntar cuáles son sus deseos, puesto que en eso coinciden todos los entrenadores. Y es natural. Todos aspiran a ganar y en el peor de los casos se conformarán con un empate. Si luego las cosas van mal y se pierde, no agrada la derrota, pero no queda más remedio que aceptarla.

El partido de esta tarde dará comienzo a las cinco. Contra lo que estaba previsto y, al parecer, por premura de tiempo, el Celta no se detuvo a entrenar ayer por la mañana. Y, a cambio, por tarde, fue pasado el rodillo por el terreno de juego de El Plantío.

RETIRADA DE CARNETS Y ABONOS

Pese a los aplazamientos otorgados por la directiva del Burgos a sus socios para que retiren los abonos correspondientes, les hay que todavía no lo han efectuado, bien porque se encontraban o se encuentran de vacaciones u otras causas similares. Pues bien, con el fin de dar aún mayores facilidades, cuantos socios deseen retirar su abono —que hoy será exigido a la entrada del campo— podrán hacerlo hoy mismo, de once de la mañana a una de la tarde, en la Secretaría del Club. Los que estén pendientes de recibir el carnet, podrán retirarlo en la taquilla.

EL APOYO DE LA AFICION

Concluimos, recabando una vez más el apoyo de la afición para nuestro primer equipo. Es fácil que en los primeros momentos el Burgos acuse cierto nerviosismo. Es entonces cuando más debe alentarse la masa de aficionados, hasta conseguir para ellos la confianza en sí mismos y el triunfo sobre el equipo contrario.

MIGUEL MAS, CAMPEON MUNDIAL DE MEDIO FONDO TRAS MOTO AFICIONADOS

Telegrama de felicitación de Castiella al alcalde de Manacor, residencia del campeón

Lágrimas de emoción del corredor español que fué abrazado por Elola en medio de ensordecedores aplausos

San Sebastián. — Miguel Mas, de España, se ha proclamado campeón mundial de medio fondo tras moto, para aficionados. CLASIFICACION OFICIAL. San Sebastián. — Clasificación oficial del campeonato del Mundo de medio fondo tras moto, para aficionados, disputada sobre una hora:
 1. Miguel Mas, España, entrado por Laval, que ha cubierto en la hora 66.857 kilómetros, campeón del Mundo.
 2. Subcampeón: Van der Vieren, Bélgica, a 230 metros.
 3. Marchal, Francia, a una vuelta y 15 metros.
 4. Luppi, Suiza, a dos vueltas y 166 metros.
 5. Adler, Alemania Este.
 6. Del Faino, Francia, a cuatro vueltas.
 7. Herger, Suiza, a cinco vueltas.
 El suizo Kock, se retiró.

LAGRIMAS DE EMOCION Y BELLOS GESTOS

San Sebastián. — El público que durante las últimas vueltas ha animado ininterrumpidamente al corredor español Mas, que ha hecho bueno el pronóstico que se daba como favorito para obtener el título mundial de los campeonatos, una vez finalizada la dura prueba continuó dando la vuelta al velódromo visiblemente emocionado, hasta el punto de derramar lágrimas cuando el seleccionador Saura le ha ayudado a descender de la bicicleta dándole el primer abrazo. Inmediatamente bajó de la tribuna de honor el delegado nacional de Educación Física y Deportes, señor Elola que igualmente le ha abrazado, en tanto que el público no cesaba de aplaudir y ovacionar este primer título mundial conseguido para el ciclismo español en 1965. Momento de gran emoción ha sido cuando M. Rodoni, presidente de la Federación Internacional de Ciclismo, colocaba a Miguel Mas el maillot arco iris que podrá ostentar brillantemente hasta los próximos campeonatos mundiales. La subida al podio del corredor español en unión de Van der Viere y de Marchal, ha sido acogida con una imponente ovación que ya no cesaría hasta que los corredores se retiraran a los vestuarios tras haber descendido del podio y dar una vuelta de honor, honor que ha cabido también al entrenador del ciclista español Laval, participante igualmente en el éxito del corredor hispano, que ha tenido un bello gesto de ir a saludarle haciéndole entrega del ramo de flores que le había sido otorgado al subir al podio a la esposa de otro gran campeón español, Guillermo Timoner, que se encontraba en las primeras filas de la tribuna. FELICITACION DE CASTIELLA. Manacor. — El alcalde de Manacor ha recibido el siguiente telegrama del ministro de Asuntos Exteriores don Fernando M. Castiella: «Entusiasmado grandioso triunfo mi casi convecino Miguel Mas, campeón del Mundo, felicito cordialmente en este día memorable para Manacor y deporte español, Salúdale afectuosamente, Castiella.» OTROS RESULTADOS. San Sebastián. — Se ha celebrado la final de velocidad de damas entre las rusas Ermolaeva y Savina, venciendo Savina en 14 segundos 4-10 al promedio de 50 kilómetros. La clasificación ha sido:

Savina, URSS, Medalla de oro.
 Ermolaeva, URSS, Medalla de plata.
 Stuwte, Alemania Este, Medalla de bronce.
 En las finales persecución, profesional, ha vencido el alemán Kemper con un tiempo de 46.343/100 a un promedio de 46.343 kilómetros; Eugen, Dinamarca, empleó 6-31-70/100.
 El italiano Faggin se proclamó campeón del Mundo de persecución profesional al derrotar al belga Bracker.
 La clasificación oficial es:
 1.—Faggin, Italia, campeón del Mundo. Medalla de oro.
 2.—Bracker, Bélgica, Medalla de plata. Subcampeón.
 3.—Kemper, Alemania occidental, Medalla de bronce.

MAS «BRINDO» A SU MADRE Y A SU NOVIA

Miguel Mas, el corredor español que se ha proclamado campeón mundial de medio fondo, nació en Manacor (Mallorca) hace 22 años. En los siete que lleva practicando el deporte ciclista, ha conquistado tres títulos de España en medio fondo tras moto y dos de persecución. Estos eran sus primeros campeonatos mundiales. Al terminar la carrera le resbalaban las lágrimas de emoción, al igual que a su padre, que se hallaba en la pista como preparador particular de este joven campeón. Mas ofreció este triunfo, según declaraciones, a su madre y a su novia, que hoy, precisamente, cumple 17 años. El padre del corredor declaró que este era el sueño de su vida y que venía a ser un justo premio al pentacampeón mundial de esta modalidad, Guillermo Timoner, que durante el corto espacio de su hijo ha sabido inculcar a su hijo —discípulo del gran Timoner— toda la experiencia adquirida en sus 25 años de corredor. El triunfo de Mas ha sido un poco milagroso, ya que hace dos días cuando se dirigía al velódromo de Anoeta, fue atropellado por un automóvil. Al principio se pensó en lo peor, pero reconocido cuidadosamente por los médicos, éstos diagnosticaron que no sufría herida alguna y que podía hacer su vida normal. DATOS BIOGRAFICOS DE LA CAMPEONA. San Sebastián. — La nueva campeona del Mundo de velocidad, damas, la soviética Savina, tiene 22 años y es la más joven de las ciclistas rusas en pista que han venido a estos campeonatos del Mundo. Este es el tercer año que corre unos campeonatos mundiales y en dos de ellos se ha anotado la victoria, en Milán el año 1962 y este de ahora.

El partido fue presenciado por el seleccionador provincial, don Román de la Horra, quien plenamente satisfecho de las facultades y juego de los jugadores Domingo Ricocezo, Pablo Tamayo y Luis Pérez, pertenecientes todos ellos a la selección burgalesa que actuó por la tarde en Haro contra el equipo titular, militante de Teckera División. Con anterioridad a la final, disputaron los puestos tercero y cuarto el Marvi C. D. Vadillos, Real San Felices, ganando los primeros por dos a uno. Actuó con acierto como árbitro el colegiado local Abeldar. A continuación se procedió al reparto de trofeos a todos los equipos participantes, encargándose de hacer: la entrega la «Reina» de la Peña Martínez C. D. Alfarreros, señora Mariel Gómez; el presidente, Melión Yenes; el secretario, Ramiro Martínez y Artemio Martínez. Estos dos últimos, hermanos del jugador burgalés en Primera División y donante de este primer trofeo que da nombre al club. Como nota destacable diremos que otro trofeo le fue entregado al portero del Parroquial San Felices, por su deportividad. Este muchacho, Alberto Zollo, resultó lesionado en el partido contra el Alfarreros, al darse contra un poste cuando trataba de evitar un gol.

El Juventud a Ciudad Rodrigo

A las ocho y media de la mañana emprenderá viaje el Juventud, que esta tarde ha de actuar en Ciudad Rodrigo. Los expedicionarios se detendrán en Salamanca para almorzar, prosiguiendo luego viaje hasta Ciudad Rodrigo. Por la tarde, una vez concluido el encuentro, iniciarán el regreso, deteniéndose nuevamente en la capital charra para cenar, solament, ya que continuarán la marcha, estando prevista su llegada a Burgos en la madrugada del lunes. Todos los jugadores convocados por Nieto Tejedor van con mucha moral, y aún será mayor el interés que pongan en la lucha, teniendo en cuenta que al frente de ellos se desplaza esta vez el propio presidente del Club señor Espino.

Primera piedra de un complejo deportivo, en Pamplona

Pamplona. — Esta tarde se ha efectuado la bendición y colocación de la primera piedra para el complejo deportivo «Amaya» que contará con piscinas, campos de tenis, de patinaje, fútbol y otros deportes. Han quedado integrados en este complejo 14 clubs.

Boxeo

Superioridad madrileña en la velada de anoche

Ya escribimos por anticipado que los pugiles madrileños suelen saber más que otros por que tienen muchas más probabilidades de ver buenos combates y también viendo se aprende. La demostración la tuvimos anoche en el frontón cubierto de la Ciudad Deportiva, al que acudieron numerosos espectadores.

El desarrollo y resultado de los combates fueron los siguientes:

Primer combate. — Pesos moscas. Mariano García, de Madrid, vence por puntos al también madrileño Ocaña.
 Segundo combate. — Pesos plumas. Jesús Márquez, de Madrid, vence también por puntos a Carlos Bello, de Burgos, después de evidenciar su clase y pese a la combatividad de Bello.
 Tercer combate. — Pesos ligeros. Juan Sánchez, de Madrid, se anota la victoria en el segundo asalto, por inferioridad del burgalés José Antonio Delgado.
 Cuarto combate. — Pesos superligeros. Ejarque, de Madrid, pierde igualmente en el segundo asalto y por inferioridad manifiesta, ante el burgalés Mariano Puente.

Estos combates estaban fijados a la distancia de tres asaltos de tres minutos, cada uno. Quinto combate. — Pesos ligeros. Carlos San José, de Madrid, contra Pascual García, de Burgos. Se esperaba con verdaderas ganas esta pelea, porque también era mucho lo que se esperaba de Pascual García. Pero su enemigo no era manco, precisamente, y sabía colocar bien los guantes. En consecuencia, el pugil local cayó derrotado por K. O. en el tercer asalto. Esta vez no rodaron bien las cosas para el equipo burgalés. Confiamos no obstante que esto no sirva para enfriar los ánimos, ahora que está caldeado el ambiente.

Aviso a los cazadores

Para su general conocimiento, se recuerda, que el término municipal de ROBEDO TEMINO, sigue acotado legalmente con el mismo número 161 a todos los efectos de la Ley de Caza vigente.

I Trofeo Peña Martínez C. D. Alfarreros

Se le adjudicó el propio equipo organizador

Este torneo cuadrangular de fútbol, del que oportunamente dimos cuenta a nuestros lectores, y en el que intervinieron los equipos Parroquial San Felices, Marvi C. D. Vadillos, Real San Felices y Peña Martínez C. D. Alfarreros, terminó con el triunfo de este último, organizador del mismo, que en el encuentro final derrotó al Real San Felices, que era el otro finalista, por el rotundo tanto de seis a uno, siendo autores de los goles de bando vencedor Domingo Ricocezo (3), Rey (2) y Crespo.

El Juventud a Ciudad Rodrigo

A las ocho y media de la mañana emprenderá viaje el Juventud, que esta tarde ha de actuar en Ciudad Rodrigo. Los expedicionarios se detendrán en Salamanca para almorzar, prosiguiendo luego viaje hasta Ciudad Rodrigo. Por la tarde, una vez concluido el encuentro, iniciarán el regreso, deteniéndose nuevamente en la capital charra para cenar, solamente, ya que continuarán la marcha, estando prevista su llegada a Burgos en la madrugada del lunes. Todos los jugadores convocados por Nieto Tejedor van con mucha moral, y aún será mayor el interés que pongan en la lucha, teniendo en cuenta que al frente de ellos se desplaza esta vez el propio presidente del Club señor Espino.

ENFERMERA PUBLICULTORA

Estudios por correspondencia. (Aut. Minst. Educ. N.º 82) Información GRATIS. Escríbala a SURGE. Apartado 5306. BARCELONA

El Mirandés venció al Touring por 2-1 en el primer partido de Liga

El triunfo fue merecido

Miranda. (De nuestra correspondencia). — Se inauguró la temporada ligera en Anduva, con magnífica temperatura y sol y una notable entrada en los graderíos, a pesar de ser día laborable. El encuentro ha sido muy disputado y hasta, en algunos momentos, de buen juego por ambas partes. Más técnico el Mirandés más resolutivo en las jugadas de compromiso el Touring, que una vez más, ha dado constancia de su peligrosidad. En el primer tiempo el Mirandés ha marcado un gol, aun cuando tuvo ocasiones de marcar varias veces, mientras el Touring, en los contra-ataques ha estado a punto de marcar, favorecido por los fallos de la defensa local. La suerte ha estado de parte de los renterianos que en más de una ocasión han tenido su puerta batida y siempre el balón o se ha estrellado en los postes o ha sido repelido por la defensa en forma un poco embarazada. En el segundo tiempo, el Mirandés, en el primer cuarto de hora, ha dado una exhibición de juego en la línea media y en la delantera, que ha creado una y otra vez peligros ante la meta defendida por Zabaleta, pero a partir de los veinte minutos, ya con dos-cero a favor del conjunto local, ha sido el equipo renteriano el que se ha impuesto y hasta el final, después de marcar su gol, ha amenazado con empatar el partido.

El encuentro ha sido así: Puesta la pelota en juego, a los pocos minutos, Azcona tira fuera. Un contraataque del Touring tiene el mismo resultado. Poco después en un gran jugada de toda la delantera mirandesa que hace verdaderas filigranas, finaliza con un preciso centro de Urrezola que es rematado dando el balón en el larguero, cuando ya parecía gol. Beltrán se luce en una parada, a la salida de un corner, produciéndose acto seguido el segundo saque de esquina del Touring. A los veinte minutos se produce una falta, cerca de la mitad del campo. La saca Ibarceche sobre puerta, un delantero mirandés intenta el remate fallando, pero el fallo desconcerta al portero visitante y el ba-

lón va directamente a gol. Es el uno-cero. Los jugadores forasteros protestan que ha habido falta, pero el árbitro concede el gol. Hasta el final de este tiempo, el Mirandés se impone con jugadas de mucho mérito, pero el Touring, en rápidos contra-

ataques, pone en peligro la meta de Beltrán, que se defiende muy bien, excepto en una ocasión en que inicia una salida a destiempo y deja la puerta desguardada. El balón,afortunadamente, salió fuera.

Ya en la segunda parte, el Mirandés se muestra, en su delantera y media, como un gran equipo y realiza numerosas jugadas de mérito y peligrosas. La suerte, una vez más, favorece al Touring y el marcador no se mueve hasta los sesenta minutos, que Pagaldy realiza una bonita jugada aprovechando el fallo de una defensa. So interna y centra en corto sobre Villasant, que limpiamente marca el segundo tanto local. Y es ahora cuando se producen los momentos más brillantes del Mirandés, pudiendo haber marcado por lo menos otros dos goles. Se distingue Urrezola en dos o tres jugadas extraordinarias. Hay también tiros de Azcona y de toda la delantera.

Beltrán salva un gol hecho al despejar con el pie y a los 32 minutos, el Touring, que se ha lanzado al ataque, marca su gol al centrar muy bien Aznar y rematar de cerca y cruzado Usandizaga, batiendo a Beltrán. Desde este momento, es el Touring el que se impone y canal parece que va a llegar el empate, que afortunadamente no se produce.

El Mirandés lanzó ocho centros por cuatro del Touring. En el equipo forastero destacan el portero, los tres defensas y los extremos. En conjunto, un buen equipo con fútbol y buenas hechuras. Por el Mirandés descolaron Azcona, con Pagaldy, Lamarca y Aznar, cumpliendo Villasant y Beltrán. Como equipo, la delantera y la media, bien, bajando bastante la defensa. Arbitró el vizcaíno Sr. Martínez Zugastil, bien, siendo asistido en las bandas por los señores Martínez Goñi y Tollar.

Alineaciones: Touring. — Zabaleta; García, Echarrí, Olezaola; Navarro, Macazaga; Gendoya, Aznar, Usandizaga, Salaverria, Urdamalde. Mirandés. — Beltrán; Alonso, Salva, Ibáñez; Lamarca, Aznar; Pagaldy, Azcona II, Villasant, Inchaurrea y Urrezola.

DERROTA DEL BARACALDO. Baracaldo. — El equipo local ha sido derrotado, en partido de Liga, por el Hospitalet. Al minuto de juego, Bustillo inauguró el marcador, para el Baracaldo, aprovechando un rechace del defensa central catalán. A los 27 minutos, Ventisca, consigue el gol del empate, en fuera de juego. A los 35 minutos, Balta consiguió el tanto de la victoria. En el segundo tiempo no se movió el marcador.

¡¡¡ALTO!!! ¿QUIEN VIVE?

El que aspira OZONOPINO RUY-RAM, que mezclado con agua le dejará un ambiente limpio y sano, con un delicioso perfume de bosques. «Ruy-Ram. Hiclenista. Madrid.

FIGURA DE LA SEMANA

Ramón Menéndez Pidal

Presidente del XI Congreso Internacional de Lingüística y Filología Románica

Por Enrique CUBILES



No ha asistido en persona a las sesiones de la Asamblea Internacional. Su salud, seriamente quebrantada en Marzo por aquella hemiplejía que, pese a los 96 años, no pudo con él; pone imperativos de reposo que sería temerario desobedecer. Don Ramón, con esa ausencia suya que lo llenaba todo, ha presidido las tareas del XI Congreso Internacional de Lingüística y Filología Romanas, desarrollado en Madrid. Mientras 700 congresistas de cincuenta países presentaban sus comunicaciones relativas a la especialidad lingüística abordada en dicho Congreso, la venerable figura de Menéndez Pidal permanecía en su casa de Chamartín, en ese remanso de vida tranquila donde Ramón va cumpliendo años, uno tras otro hasta noventa y seis, "sin que eso tenga importancia", como en más de una ocasión ha afirmado él mismo, jovialmente.

Creo que Menéndez Pidal, a fuerza de buscar en la personalidad del Cid, a fuerza de quererlo y de universalizarlo, ha llegado a identificarse con el Campeador hasta en ese prodigio de ganar batallas allí donde él no está. Su victoria en el Congreso de Lingüística se ha dado con esa nutrida representación española de filólogos, formados en su mayoría bajo el magisterio y el estímulo de don Ramón, los cuales aseguran una continuidad a los estudios e investigaciones del lenguaje cuando Menéndez Pidal ponga punto final a su tarea.

Reciente aún la importante reunión internacional a que me refiero, cabe una reflexión —tal vez menos científica que humanística— en torno a la labor que don Ramón viene desarrollando desde 1893 en

el campo de la investigación lingüística. Desde aquel año, en que ya la Academia le premiaba un trabajo acerca de "El Cid: texto, gramática y vocabulario", Menéndez Pidal vive dedicado al lenguaje, "asomado al amancebamiento del lenguaje" en frase feliz de Pedro Roca. Un lenguaje, que es más que simple fonética, más que mero fenómeno físico. Don Ramón se zambulle por espacio de horas, libres de toda prisa, en el largo itinerario histórico de nuestro idioma, convencido de que hay en él resortes reveladores de la historia cultural de España. Don Ramón penetra en el Romancero con amor (he ahí que se cumple el sentido etimológico de la filología), rescata el mundo épico de la Edad Media española, recoge aquel espíritu de epopeya condensado en los grandes temas de Bernardo del Carpio, de los Infantes de Lara, de Fernán González, de Mio Cid...

Don Ramón no se siente satisfecho con la investigación de años manuscritos. En su afán de profundizar sentimientos, de descubrir "el alma" primitiva, busca romances la tradición viva y los oye cantar en multitud de lugares. Más aún, su viaje de bodas sigue la ruta cívica y le permite escuchar en labios del pueblo expresiones y giros de gran valor. Don Ramón es un enamorado del idioma español y del hombre que lo utiliza para expresarse. Su nombre se halla incorporado ya a la historia como figura internacional de la investigación lingüística, de la crítica histórica. En Alemania se le reconoce como el número uno de los romanistas del Mundo y también se ha afirmado, sin rodeos, que nunca llegó a ocupar un sabio de su índole una posición nacional e internacional tan elevada. Pero a la vez —y esto es hermoso— nadie ignora esa dimensión suya, tan personal, que le dirige siempre, por encima de léxicos y fonéticas, hacia el hombre hasta el punto de conseguir una humanización radical de esa ciencia investigadora que podría quedarse en la anotación de un simple mecanismo o en el mero descubrimiento de una voz nueva.

nuestros colaboradores

Pedagogía manjoniana

Por Gabriel ARMAS

EL gran rotativo madrileño "Ya" ha publicado, con fecha primero de Septiembre, una bella fotografía, en la que se ve, sobre un gran mapa de los Estados Unidos dibujado en el suelo, a unos niños jugando. Al pie de la misma se dice que se trata de una moderna y completa pedagogía. Estamos de acuerdo, totalmente de acuerdo, en lo de completa. Respecto a lo de moderna, sólo en parte. Nuestra discrepancia se funda en que esta completa y magistral pedagogía, activa y dinámica, tiene ya unos setenta y seis años de existencia. Es decir, desde que en Octubre de 1888, un insigne español, pedagogo ilustre, maestro de maestros, don Andrés Manjón, tuvo la genial ocurrencia de fundar en Granada la primera Escuela

de la Ave María, con métodos propios y originales, que se han abierto amplios caminos en el panorama pedagógico universal... "¿Que hemos de enseñar jugando? —escribió Manjón hace setenta años— Ojalá que tuviéramos todo un sistema de juegos pedagógicos, pero estamos tan al principio en este punto, que más bien es deseo y proyecto que sistema, método". Claro está que entra dentro de lo posible que aquello que los Estados Unidos aprendieron de España, España quiera aprenderlo ahora importado de los Estados Unidos. Al fin, es éste un fenómeno psicológico muy español. Siempre nos ha parecido más "chic" citar algo extranjero que gloriarnos de nuestras propias invenciones. Y ya

decía Ramiro de Maeztu, otro gran silenciado, que hace doscientos años que el alma se nos va en querer ser lo que no somos, en vez de ser nosotros mismos... Es curioso y, a la par, desconcertante. Mientras en los Centros docentes primarios norteamericanos se dibujan ahora mapas en el suelo, con el fin de que los niños aprendan Geografía, los que existen en las escuelas de Valparaíso, en Granada, desde los tiempos de Manjón, se ven carcomidos por el paso del tiempo, sin que una mano cariñosa y renovadora se decida a poner término a tanta incuria. ¿Cómo es esto posible? Decía Mme de Sevigné, con su inimitable estilo, que "hay a veces obligaciones tan grandes y deudas tan considerables, que no pueden pagarse sino con la ingratitude". Yo me pregunto dolido: ¿no es éste acaso el pago que los españoles hemos dado a Manjón y a su obra, esa obra inmensa que en España está medio arrumbada y que, sin embargo, comienza a florecer en el presente en los Estados Unidos?

Hace unos días llegaba a nuestras manos el último número de la revista "Educadores" (número 34, Septiembre-Octubre de 1965). Sus páginas, siempre plenas de sana y profunda doctrina, de singular altura intelectual, se abrieron, esta vez, con un bellísimo estudio sobre el pensamiento pedagógico de Manjón, debido a la brillante pluma del Dr. Cabezas, catedrático de la Universidad de Salamanca. Nos revela, una vez más, a un Manjón "educador y organizador genial, original y moderno". El Dr. Cabezas, que concluye su estudio con una amplia bibliografía manjoniana, afirma categóricamente: "España está en deuda con este hombre excepcional que tan apasionada y limpiamente la amó". Pues bien, estimamos que uno de los medios para cancelar esta deuda que nos debiera atormentar, es precisamente la divulgación masiva, a escala nacional, de los métodos y procedimientos manjonianos. Que la docencia española beba en las fuentes limpias del inventor y no en subproductos de importación, más o menos fieles al hontanar originario.

Aquí, delante de mis ojos, sobre mi mesa de trabajo, tengo el tomo V de las Obras de don Andrés. Abierto por la página 316, leo: "España y sus vías". Don Andrés explica la metodología a seguir en la enseñanza de las vías férreas españolas a sus niños. Tras una serie de minuciosos detalles, realmente geniales, el eximio pedagogo hispano, dice: "Este estudio se hace sobre el mapa ilustrado leyendo, sobre el mapa mudo escribiendo, y sobre el mapa en tierra caminando". En la página 295 describe don Andrés el Mapa-Mundo sumergido. Se trata de un mapa introducido en el agua, para hacer entender al alumno fácilmente lo que es la Tierra con sus continentes y mares. La alberca es de ladrillo y cemento y los continentes e islas están hechos de piedra labrada y colocada en medio de los grandes océanos. En fin. Así, de esta manera, podríamos abrir el libro por otras páginas. En todas ellas nos habríamos de encontrar con este método activo, que enseña recreando todas las materias al infantil alumnado. Método que, como decimos, fue puesto en práctica por esta inmensa figura española, hace nada menos que setenta años, en los cármenes granadinos, aunque ahora nos venga, con aires modernos, de países que del nuestro hubieron de aprenderlo... De otra parte, creemos de absoluta necesidad —como medio también para cancelar esa deuda— que en España se funde, cuanto antes y de una vez, la Asociación de Amigos del Padre Manjón. La obra manjoniana sigue en peligro. Hay que velar por ella y defenderla contra todo evento. Vigilarla, sí, para que no se desvirtúe desde dentro y para evitar el riesgo de que sea absorbida, desde fuera, por determinadas apetencias estatales que don Andrés siempre repudió.

SOFA-BAÑO



Una de las novedades que más ha llamado la atención en la exposición para el ama de casa, que se celebra en Hamburgo, es este sofá-baño. En efecto, el asiento puede correrse y aparecer bajo el la bañera. Además, en uno de los lados puede abrirse una ventanilla, tras la cual aparece el sistema de grifos. La joven de la foto intenta hacernos una demostración del práctico mueble. — (Foto FIEL)

VERDES

EL PRIMER TELESQUI NAUTICO DEL MUNDO
Ginebra (Fiel-PFI).—La playa de Ginebra a las orillas del Lago Lemán posee el primer telesquí náutico del Mundo. Se

trata de un cable tractor en círculo cerrado, sumergido a una profundidad de tres metros bajo el nivel del lago y que gira con un movimiento regular, arrastrando tres embarcaciones pequeñas a las que pueden engancharse los aficionados al esquí acuático. El cable y las poleas están sumergidos a una profundidad suficiente para prevenir cualquier accidente en caso de que un esquiador cayera al agua. Aunque el dispositivo no alcanza la velocidad de una canoa automática, en cambio permite que cualquiera practique este deporte, que se ha hecho muy popular en los últimos tiempos.

RADIOFAROS DE BOLSILLO
Londres (Fiel-PFI).—Una fábrica de Kent ha puesto a punto un radiofaro de socorro que puede emitir señales que alcanzan un radio de 130 kilómetros y que puede ser utilizado por las personas perdidas en el mar. El modelo más pequeño tiene las dimensiones de un paquete de cigarrillos, que puede llevarse en un chaleco salvavidas. Durante 48 horas emite una señal que sirve para guiar el barco o avión de salvamento. Existe otro modelo diseñado especialmente para aviones y que se pone en funcionamiento apenas toca el agua, momento en el que se disuelve una capsula, la antena se alza y comienza en marcha la señal de socorro simultáneamente en dos frecuencias. (FIEL-PFI)

DISTRIBUIDOR AUTOMATICO DE "PERROS CALIENTES"
Estocolmo. — Una empresa sueca ha inventado un distribuidor automático de "perros calientes". Salchichas, pan y mostaza están guardados separadamente en un refrigerador de comprensión. Cuando se introduce una moneda, un dispositivo saca la salchicha de la cámara y la somete a cocción por microondas. Unos instantes más tarde, el bocadillo completo, con mostaza y todo, aparece dentro de un empaque higiénico. (FIEL-PFI)

Carta de MADRID

Por TACHIN

EI NO-DO va a desaparecer

En el Parque del Oeste se ha levantado una estatua al maestro nacional

MADRID. — Leemos que la población mundial alcanzará la cifra de seis mil millones de habitantes en el año 2000, según opinan los participantes en el Congreso mundial de la población, cuyas labores acaban de terminar. No nos impresiona esta abrumadora noticia, basada en esa vulgar frase de los vejetes que parece triste a primera vista, pero que a segunda es egoísta por los cuatro costados: «Como yo no lo veré...»

Con motivo de los Campeonatos Mundiales de Ciclismo que estos días se celebran en San Sebastián, un periódico recoge unas frases del «Paris Jour» que producen, o deben producir bastante asquito, pues una vez más constituye una «insidia» —engaño para hacer daño— como la torre Eiffel. Atención: «La experiencia deberá excitar a la Unión Ciclista Internacional a no confiar la organización de los campeonatos del Mundo a un país donde los himnos de las naciones victorosas han sido prohibidos». Los periódicos franceses saben perfectamente —y esto es grave— que el acuerdo de no interpretarse los himnos fue adoptado precisamente por la propia Unión Ciclista Internacional y, además, —continúa el diario español— «saben que Alemania oriental participa por primera vez en unos campeonatos mundiales precisamente en España y no en otros países, como Francia, en el que no logró ser admitida».

Pero hay más, queridos colegas nortños: en Madrid, en el estadio Bernabéu, ante cien mil personas, se interpretó no hace mucho el himno de la URSS, en el partido entre los equipos de dicho país y de España y fue oído en pie respetuosamente, sin el más leve grito ni la más suave impertinencia. Y como último comentario no el recuerdo de aquella frase del Tenorio sobre su estancia en Francia, sino el de aquella otra de «España y yo somos así, señoras».

Otro gran éxito de Casona, «Las tres perfectas casadas», no es una obra típica de Casona, en cierto modo, y, como se nos advirtió previamente, en ella la teatralidad supera a la poesía. Parece ser que «Las tres perfectas casadas», fue escrita hace diez años. La obra es bella, emocionante y está pulcramente escrita. El público aplaudió intensamente a Ismael Merlo, que dio las gracias en nombre del autor, conveciente de una operación quirúrgica.

Noticias Breves
Hemos leído una frase del ministro de Obras Públicas que coincide —gran honra para nosotros— con una vieja tesis nuestra: «Política de últimas piedras».

—Sigue el fresco. Esta madrugada nueve grados.

—2.567 padres conciliares asistirán a la cuarta y última etapa del Concilio.

—En el Parque del Oeste se ha levantado una estatua al maestro nacional. Lentamente, muy lentamente, se le va haciendo justicia.

SERPENTINAS

Silencio es... cuando conversan dos inglesas que no han sido presentadas.

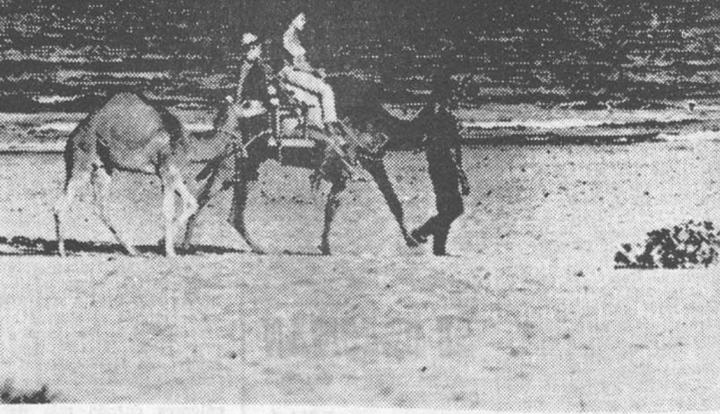
La profesora de Literatura dijo a sus alumnas:

—Quiero que escriban un cuento, teniendo presente estas indicaciones: brevedad, una referencia a la religión, una alusión a la nobleza y otra al pudor.

Entre los ejercicios uno venía redactado:

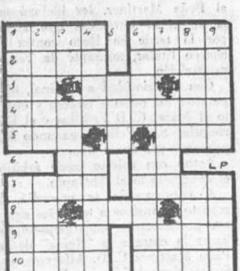
«Por Dios —dijo la duquesa—

LOS "JOROBADOS TAXIS"



Estos singulares taxis tienen su "punto" en la playa allicantina de San Juan, y el recorrido que ofrecen es la playa de San Juan-Campello-Albufera. Son, ciertamente, taxis con joroba, pero quizás resida ahí su originalidad, ya que se te un paseo por la playa, a lomos de estos animales no carece de un cierto atractivo. Un grupo de turistas es conducido por el dueño de los camellos-taxis (Foto FIEL)

Pasando el rato



viento una cosa, refrescándola. Lecho.

FUGA DE VOCALES
L. N.t.r.l.z. s.l. m.j.r. m.str. d. l. v.r.d.d.

S.N. MBRS.

ADIVINANZA
Soy hierba floja y mudable, provechosa y conveniente,

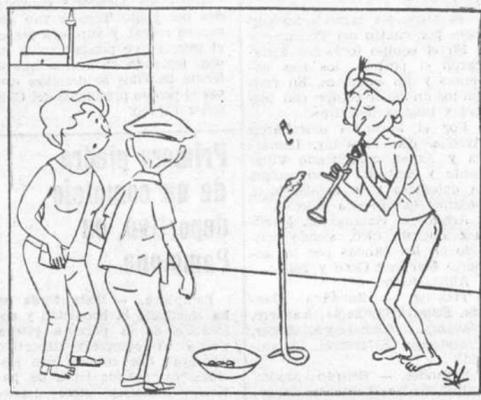
pues desde Oriente a Poniente soy ocasión que se hable y se trate mucha gente.

SOLUCIONES
Al crucigrama:
HORIZONTALES. — 1: Ara. Oia. 2: Nalón. Gemir. 3: Aro.

ma. Aliso. 4: As. Bis. ¡Ta! 5: Sapos. Mes. 6: El. Si. 7: Tus. Jalon. 8: Ir. Tac. Be. 9: Ufano. Anota. 10: Sonos. Ralos. 11: Ano. Oso.

VERTICALES. — 1: Ana. Usa. 2: Raras. Tifón. 3: Aloca. Ura. no. 4. Om. Pes. Ne. 5: Nabot. Tos. 6: IS. Ja. 7: Gas. Sacar. 8: El. Mil. Na. 9: Omite. Obolo. 10: Lisa. Netos. 11: Aro. Aso.

ORIENTE, Por Ray



HORIZONTALES. — 1: Lago Italiano. Robo en la compra. 2: Licor. Husmeor. 3: Infusión. Tuesta. Nombre de letra. 4: Prenda de vestir. 5: En el mar. Título nobiliario en algunos países. 6: Existe. Negación. 7: Ciudad Italiana. Ala desplumada. 8: Desinencia verbal. Pueblo de Lérica. Nota. 9: Roedor. (al rev.) Pieza del ajedrez. 10: (al rev.) Parte del brazo. Clervo.

VERTICALES. — 1: Pruebas. Conjunción. 2: (al rev.) Entrenido. Nombre especial que tuvo Persia. 3: Nota. Plural de letra. Símbolo químico. 4: Atreverso. (al rev.) Perversas. 5: Preposición. 6: (al rev.) Confusión. Unir. 7: Números romanos. (al rev.) Molusco gasterópodo. Forma del pronombre. 8: (al rev.) Adverbio. Estado musulmán independiente. 9: Dar al

Al jeroglífico:
Unos cuantos días
A la fuga de vocales:
Quien se dispone a efectuar grandes obras, procede con lentitud.
SOFOCLES
A la adivinanza:
La avellana



¡No te esperaba!